中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
郵政局新聞紙第一四九七二號
（外埠版附一大張）

南越外交部長陳文林 抨擊美停火建議 實際上等於投降

巴黎方面謠傳南越將有政變

【西貢廿九日合衆國際社電】南越外長陳文林，描述美國參議院多數派領袖曼斯菲爾、參議員古德爾和麥哥溫議員的撤軍建議，是「等於投降」。陳文林說：「沒有美國總統能同意該項建議。」陳文林對於美國巴黎和談副團長凡斯的停火建議，亦加以反駁。他說：「凡斯所表露的主要思想，包括在停火期間，保持越戰雙方由恐怖分子所控制的現狀。」陳文林又說：「但主要的困難，是因為在一個游擊戰爭中，敵人的行踪是來去不定的，他們影響所及的區域，實際上是不可能劃定的。」

【西貢廿九日法新社電】南越外長陳文林今晚在此間說，越共和北越軍已減少他們在南越的軍事活動，來鼓勵在美國推行的越戰和平運動。陳文林是第一位認為現時越戰地面作戰的六星期沉寂，是含有政治重要因素的人士。他在一個晚會叙會席上說：「美國在一年內無條件地撤出全部美軍，就是共黨所希望的。」他又說：「這正是他們以暫時減少其軍事活動，來鼓勵美國和平激烈分子的原因。」陳文林是在越南外交關係協會的一項晚餐叙會席上，發表以上談話的。

【巴黎廿九日法新社電】正當謠傳說南越將發生政變，和各方面對尼克遜將於十一月三日發表的政治演說紛紛忖測之際，出席巴黎和談的四個代表團，將於明日舉行第四十次會議。但由於河內和「臨時革命政府」代表的立場強硬，因此大部份觀察家今日卻認為本星期的會議不可能有任何重大進展。

【西貢廿九日法新社電】消息靈通的南越人士今天說：南越總統阮文紹發出警告說：某些人可能企圖發動政變把他推翻。阮氏本星期二晚在獨立宮對進步黨人士說：他在採取自己的道路挽救國家，使之脫離危難，任何試圖推翻他的人都會後悔，因為他們的措施是不能勝過他（指阮氏本人）的。南越政府的軍事發言人，否認外傳南越將領四人因危險謀推翻阮文紹政府而於本星期二晚被捕的謠言。

南越設立最高法院

裁定憲法給予政府權力 並可管制新聞彈劾官吏

【西貢廿九日路透社電】阮文紹總統今日主持南越特別最高法院的開幕禮。該機構擁有裁判國內實施新聞管制和彈劾的最大權力。這個由參、衆兩院議員各五人，加上一位常任主席組成的十一人司法機構，有權把上至總統的任何官員撤職，祗要是發現他們叛國或其他嚴重罪行罪名成立。該機構是根據一九六七年的憲法而設立的，但經已費時兩年，然後才能組成，它是高等法院的一個分支機構，其成員包括有若干名批評阮氏的人士在內，這些批評者包括御任將軍衆全國救亡陣綫領袖陳文敦在內，該組織等於是該國的一個反對黨。

阮文紹之所以要設立這個機構，是由於他曾因不獲通過的汽油和石油加稅法案，而受到議會方面猛烈的抨擊。一些衆議員曾經提出，要交由高等法院判斷其措施是否合法。

官方人士今日說：阮總統昨晚在招待衆院議員的晚宴席上說：他會繼續執行嚴竣的節約措施，即使這些措施會造成他的倒台，亦在所不惜。

該方面人說，阮氏對於所謂汽油加稅之舉，是受到美國的壓力所致的這一點，經已加以否認。他說：採取這些措施的原因，是由於該國如果不加稅便不能生存。

據他們說：阮文紹曾經表示，可能再進一步加稅。這些加稅措施，可能是包括越南人申請前往外國旅行的每國二萬越幣（伸七十六鎊）旅行稅，加以提高。

據該方面人士說：阮氏曾經重申，他在任何情況下，都不會把越幣貶值。

中共保守分子向左派施壓力

已不再叫「文化革命萬歲」口號

【台北廿九日法新社電】中華民國方面的敵情觀察家今日報導說：中共方面的保守派分子，現正加强他們對左派分子派系的壓力。據這些專家說：「把文化革命推行到底」和「文化革命萬歲」這兩狀口號的消失，經已反映出這種現象來。該兩個口號在文化革命期內，曾經在林彪和周恩來二人的演說中，時常特別提及。

據政府新聞局最近出版的「中國大陸現狀」雙週新聞簡訊：自一九六八年以來的中國大陸政治趨勢，是對左派分子加以逐漸壓逼。據這些中華民國方面人士說：在去年間發生的拘捕著名紅衛兵領袖，派知識青年下放農村，再教育運動，以及在僅有兩名紅衛兵代表的中共第九屆新中央委員會內，保守派軍事領袖和御任黨政府官員佔着決定性的百分比這類事件方面，經已暗示出左派分子勢力下跌的現象。該新聞簡訊指出：在八月間，祇有一、兩個省份慶祝「文化革命」第三週年紀念。

西班牙長槍會 昨與警察衝突

【馬德里廿九日合衆國際社電】約有八百多名高呼反君主制度的穿藍襯衣長槍會黨員，於星期三日長槍會（西班牙的唯一政黨）成立第三十六週年紀念日，與揮動警棍的防暴警察發生打鬥。

約有數十名警察在馬德里商業區一間戲院外面，攻擊長槍會的黨員，這些示威者重新集合，而警察則幾次都把他們驅散。當時這間戲院正在舉行長槍會成立週年紀念的慶祝儀式。

這些示威者高呼：「擁護長槍會，反對卡羅斯王子」，和「長槍會與工人們站在一起」。

卡羅斯王子經被正式指定為西班牙的下一任君主，但其登基日期則未見公佈。

這場打鬥是在內閣大改組幾個鐘頭之後發生的，據政界人士預測：在這次改組中，長槍會黨員們受到他們已日漸衰微的影響力，再度受到相當程度的削弱。

我國重申堅決態度 反對北韓出席聯大

【聯合國廿九日美聯社電】中華民國於星期三日重申：在任何情況下，都不該容許北韓在聯合國的辯論會席上發言。

南斯拉夫地震後難民無家可歸：由於星期一日的大地震而致無家可歸的班查魯卡居民，於星期二日在一個小公園內暫時安身。這個有人口六萬五千人的城市，大部份建築物都已因地震而摧毀。（美聯社無綫電傳真）

南越國慶日 將頒特赦令

【西貢廿九日合衆國際社電】阮文紹總統於星期三日，就十一月一日的南越國慶日，頒佈一項對三百一十多名平民罪犯的特赦令。一項總統府的公報說：在這三百一十多名罪犯之中，有二百三十八人將獲得減刑，六十四人的刑期獲得更改，而其中一名罪犯被驅逐出境的判決，則予以撤消。

泰國給予宇汝政治庇護 聲言不准組織流亡政府

【曼谷廿九日法新社電】泰國外長乃他納今日在此間宣稱：該國業已決定給予前緬甸總理宇努以政治庇護。

乃他納博士在接受泰國報紙的訪問時說：泰國政府將無限期任由宇汝在該國居留。

但他聲稱：泰國將不會容許宇汝在此間成立一個流亡政府。他在回答這類問題時說：「這是無可能的。」

他又說：宇汝同意，在居留此間時，不牽涉入任何政治活動之內。他說：他向宇汝明白表示，泰國政府希望與尼溫將軍的現在政府保持友好關係，該政府已被視為緬甸的合法政府。

目前仍在柬埔寨的宇汝曾宣佈：他希望推翻尼溫的緬甸政府，而且會運用任何手段，包括內戰在內，來達成目的。一般預料，他將於下星期抵達此間。

英工黨可能宣佈 數週內舉行普選

【倫敦廿九日合衆國際社電】政治觀察家於星期三日預料，充滿信心認為工黨會得勝的威爾遜首相，可能在數星期內宣佈舉行普選。但一項民意測驗顯示，工黨連任的實力，比若干黨員所設的為弱。

觀察家說：由於上月工黨獲得有顯示的支持的關係，威爾遜可能早於十一月舉行普選。

但於星期三日在「每日快訊」刊出的哈里斯民意測驗顯示，如果普選於目前舉行的話，保守黨將以六百分之十二擊敗工黨——此一差距比較近其他民意測驗所得的結果為大。

以機襲阿 一天三次 炸埃軍陣地

【特拉維夫廿八日路透社電】此間一軍事發言人說，以色列噴射機群今晚進行夜間出擊，轟炸了蘇彝士運河中段埃及軍事陣地，歷時九十分鐘。

這是十二小時內第三次空襲埃及陣地。一軍事發言人說，所有飛機於完成任務後，已安全飛返基地。

【特拉維夫廿八日路透社電】以色列今晚宣稱，過去八天來以色列軍對蘇彝士運河西岸進行三次突擊任務中，擊斃埃及軍六名與俘擄埃軍的平民僱員十一名。

一軍事發言人說，國際紅十字會已通知這批被俘埃及平民，他們的待遇將根據日內瓦會議規定處理。

因窩藏越共被判監 佛教領袖釋善明 獲南越政府釋放

【西貢廿九日路透社電】阮文紹總統今晚宣佈，他將把在服刑中的青年佛教領袖釋善明釋放，來作為一項普及三百一十多名政治犯的特赦令的一部份。

由總統府發表的一份公報說，這是慶祝十一月一日南越國慶日而批准的一項特赦。

政府於今日晨，把八十八名越共俘虜釋放，其中包括六十三名婦女在內。

釋善明是於本年三月中旬，因被控窩藏越共和非法藏有武器的罪名，而被判監禁的。

畢報偷嬰者 姬娜之母親 成新聞人物

【倫敦廿八日路透社電】英國拐女姬娜曾經使英國的一屆政府搖搖欲墮，今天，她的母親也成為報紙頭條新聞中的人物。

姬娜的母親是艾華茲太太，四十八歲，在四歲男嬰嘉遜鄧失蹤的事情上，曾經飾演要角。

嘉遜鄧失蹤，成為英國報章上的大新聞，是在倫敦市郊費丹區一個超級市場外面，被人從嬰兒搖籃推車中抱走的。

艾華茲太太說：後來，她所認識的一個女人跟她搖頭，請她照料一個跟嘉遜鄧同齡的男嬰。

就電視屏上映出的照片，艾華茲太太認出所照料的男嬰是在上週失蹤的嘉遜鄧，隨即報告警方。警方人員出動，而在艾華茲住處附近的一座平房中把嘉遜鄧尋獲。

比利時法郎 決定不改值

【布魯塞爾廿八日法新社電】政府今天勾銷比利時法郎的任何改值行動。

據總理伊斯肯今晚在內閣會議後說：政府同意不將比利時法郎改值。伊斯肯並說：內閣經已設立一個工作小組，密切注視西德馬克改值對比利時經濟的影響。

他說：政府經已下定決心，倘採取一切必要步驟，以對付對經濟安定的任何危機。

美德花園工業大厦
觀塘偉業街開源道轉角處

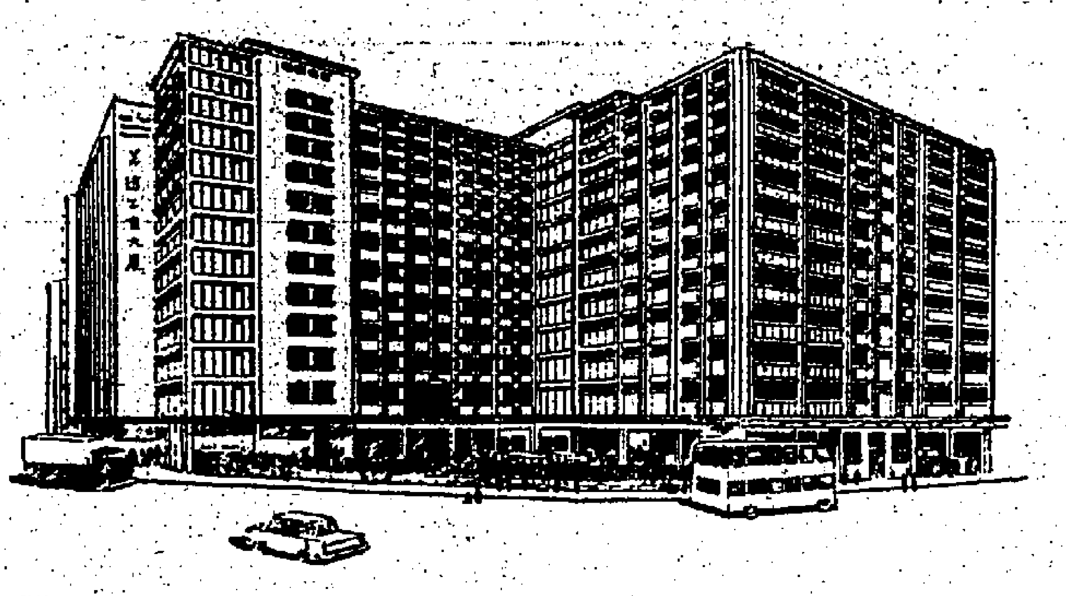
工業界喜訊！

美亞新型工業大厦
觀塘創業街巧明里轉角處

舊地成本定價特廉
每呎三十餘元
分層出售分期付款

付款辦法：
先付一成至三成餘款最長可分九年繳付
若有其他適當付款辦法歡迎面商。

設計新型光綫充足柱位特少設備寬大停車場及貨物轉運處裝設快速貨客兩用梯多部貨車可直達升降機門口輸送方便。



現已興建至三樓、保証明年八月完成
尚餘數單位、欲購從速

現已施工興建
明年十二月完成
分層出售
單位無多
欲購從速

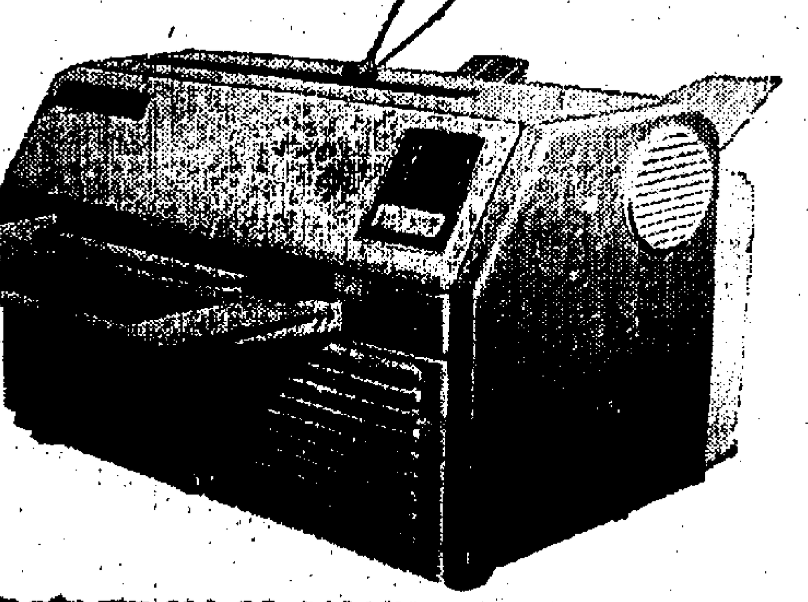
本工業大廈大部份為自用廠房故特別採用上乘材料兼且管理完善。

洽購處：捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大廈701室 電話：H-236193
九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K-622345
本地盤辦事處 電話：K-412773

恒興建築有限公司
香港萬宜大厦四樓327室 電話：H-230685, H-226232

美亞鋁廠有限公司
九龍觀塘道382號 電話：K-411211
本地盤辦事處：觀塘創業街 電話：K-411211

十位打字員 不及一具影印機



每架售價僅港幣二千六百元
萬能達1100型電子影印機

美國發明專利 減肥機 聾耳機
能使身材窈窕 功效神速

英國摩根氏髮臘廠出品
生黑髮・防脫髮・去頭皮・止頭痕
港九各處均有發售
光顧條裝送洗頭水
多購多贈 贈完即止
郵購介紹 摩根氏黑髮乳 顏色潔白氣味清香 絕無油膩即係見效
歡迎試用餘贈 特價優待

函授英文

東方研究院 ORIENTAL SEMINAR
倫大學位外修課程
第一屆學員考試成績優良
第二屆課程十一月一日開始
科目：中文數學經濟
註冊日期：十一月一日上午九時至下午二時卅分。
院址：北角英皇道四四號
電話：七一三七一
院長 徐虹磯

泰園漁村酒家
元朗廿八咪半
電話NT七六三九七
定座處 佐敦道渡船街五號
電話：K八四九二四九

遠東航空學校日夜班招生
各科新生定十一月一日開課
科別：飛機工程・無綫電工・等科日夜班。
報名：由即日起。考試：報名時通知。
校址：九龍啟德機場內

英皇御准 香港賽馬會
本會馬主凡有馬匹參加本會一九六九至一九七〇年度第一次賽馬節目者，請將出賽馬匹呈報。
一九六九年十月卅一日星期五上午十時。
一九六九年十月卅日

國際私家偵探社

一九五八年教育司註冊
港九 官塘 工商會計專科日夜校
十一月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、珠算、審計、稅例。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計、商法、打字。
（備考L・C・C及・A・I・A・）
校址：電話：

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中英文行情資料
兩者均歡迎索閱
簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話H二四九二九一

遺失聲明

之糟發減撲

刊本報廣告 請電七三零七零八接洽

西德基民黨指波昂政府 正準備出賣西德利益 與總理展開激烈辯論

展期討論政府政策動議被否決

【波昂廿九日合衆國際社電】西德總理勃蘭特，於星期三日在新近選出的聯邦議會席上，就所指摘：政府的新領袖正準備「出賣西德的利益」這事，與反對黨基督教民主黨展開激烈的辯論之後，首次贏得對他的實力考驗的勝利。勃氏的社會民主黨和與其聯合的自由民主黨，以二百四十二票對二百一十九票，擊敗了基督教民主黨謀求展期討論勃氏的政府政策聲明的一項企圖。這項二十三票的餘裕，似反映出勃氏爲他的政府所預料的大多數票的正常作用。當總理勃蘭特在聯邦議會席上，指明巴伐利亞的史特勞斯（西德前任財長並爲基督教民主黨人）被逐一項較早時的指摘之後，基督教民主黨議場領袖伯爾察動議休會，「來使提案消除」。按：該項指摘說：「新政府將出賣德國的利益。」勃氏指摘說，由史特勞斯出版的週刊「巴伐利亞信使報」曾經指摘，勃蘭特正準備「出賣德國的利益」。勃氏說：「史特勞斯的說法使許根堡亦自歎不如。」按：許根堡爲一九二零年代的一名民族主義著出版人，歷史家說，許根堡破壞了公衆對民主政治家們的信心，因而給納粹打開一條道路。基督教民主黨議場領袖伯爾察走到一具擴音器之前，並且質問勃氏說：「你是否不同意你剛才所說的話，是最惡毒的一種誹謗呢？」勃氏顯已努力控制他的脾氣，他回答說：「史特勞斯應該出席國會，並且複述這項指摘。」這是聯邦議會幾年來最吵鬧的場面之一，同時西德全國電視網，亦對此作實地轉播。當時勃氏正在對伯爾察於星期二日發表攻擊其政府政策的演辭，提出答覆。伯爾察對於勃氏所建議，西德與由共黨統治的東德「達成條約上同意的合作」，來作爲把自由與獨裁混合的一項嘗試這事，予以拒絕。

【波昂廿九日路透社電】西德聯邦議會，今日發生了該國會多年來最嚴重的爭執，當時勃蘭特總理對巴伐利亞基督教民主黨領袖史特勞斯，發動個人攻擊。這位屬於社會民主黨的新總理，指摘前財政部長史特勞斯在其任內，對於馬克改值這事，曾引起舉國反對。當勃蘭特指摘缺席的史特勞斯，在議會外煽動反抗他，而不願在議會內堅持他的（史氏）言論時，反對黨基督教民主黨的議員們，暫跳起來怒叫。

【西德漢堡廿九日美聯社電】西德總理勃蘭特於星期三日說，他並不反對與東德共黨領袖烏爾勃里希舉行一項會談。勃蘭特在接受西德著名的「明星」雜誌訪問時，就所提出他是否將與烏爾勃里希或東德「總理」史托佛會談這個問題時回答說：「爲甚麼不呢？談判並不是經常要由高峯會議開始的，但我亦將不會規避這項會談的。」

台灣基隆港海關人員 破獲千萬元走私案

在東泰輪搜出西裝料近八千套

【台北廿九日航訊】基隆市消息：基隆港廿八發生一千萬元高級西裝料大走私案。這起走私案是基隆關船舶檢查組在一艘國輪「東泰」號上破獲的，也是基隆港查緝走私私貨價值最高的一次。私貨共計有名牌高級西裝料七千八百六十一套，重達七噸之多，價值新台幣一千萬元左右，打破了基隆港緝私記錄。

基隆關船舶檢查組接獲港口治安單位密報稱：停泊在基隆港十八B碼頭的「東泰」輪上某處密室中，藏有私貨高級西裝料八千套。密報中指出，這批私貨價格約在新台幣千萬元以上。船舶檢查組主任秦道良、副主任王宇雄、金瑞齋等，率領廿餘名檢查員於廿八日上午九時登輪搜查。根據密報所指出私貨可能藏在三號密艙中，但當海關檢查人員分頭搜索時，竟一無所獲。因此，秦道良主任決定以「地毯式」搜密搜查，每一寸地方都不放過。約二小時後，在「東泰」輪廚房搜查的檢查人員，已將廚房的每一角落都搜查過了，還是不見有密藏私貨的地方。在無計可施之下，檢查員周聰彬在這個約有十坪大的廚房中檢查鋪在地上的每一塊瓷磚，在敲打到洗菜水盆下面的瓷磚時其中有一塊聲音與衆不同，並且四週水泥有剝落現象。機警的周檢查員就將這小塊白瓷磚撬開，發現下面有一圈繩子，再將這圈繩子拉起，就拉動了二尺見方的數十塊白瓷磚，下面赫然發現一個大洞，用電筒照射，沿着這個洞下面有一架梯子。周聰彬即從這個僅能容一人進出的洞口由梯子爬下去，發現洞中有洞，別有洞天，裏面密密層層堆放着私貨，終於偵破了這起大走私案。

當基隆關數十名檢查人員在這個洞中將私貨往外搬運時，足足搬了三小時，共計有五百八十四大包，每包十套至十五套不等，都是名牌高級西裝料。據在海關已服務卅五年的秦道良主任說：在船上密藏這許多私貨，還是第一次發現，而這個藏私貨的「機關」，也設計得天衣無縫，因爲從廚房中開關這個「機關」的進出口處，使人不太注意，同時從這個洞口下去，本來是船上的水櫃，現在竟將水櫃間隔了使水櫃在兩邊，而中間留出可站立五十人以上的空間來放置私貨，眞可說是嘆爲觀止。

東泰輪是一艘三千五百噸級的貨輪，係此間泰安輪船公司所有，航行南越、泰國、香港、台灣等港口。此次是本月十四日由泰國經南越來基隆，停泊基隆港已達十餘天，預定廿九日開往香港轉南越。據此間治安機關調查，這批私貨確是在上一航次駛自香港，帶到泰國、越南等地後再轉來台灣，偸運上岸的方式，可能是預定在廿九日出航時，連絡漁船在海上接駁偸運上岸，因爲從這批私貨的包裝來看，外面沒有防水包裝，不可能在海上「丟包」，同時也不可能由岸上夾運闖關，因爲這批私貨的體積，將要有三輛以上的大卡車搬運。走私的船員爲誰？治安機關刻正追查中。

滲入寮國北越軍 向素旺附近進攻 寮國政府軍後撤

【永珍廿九日路透社電】據寮國軍方消息靈通人士說：北越已像以往一樣，在寮國南部展開他們的旱季攻勢，進攻離湄公河素旺市約三十哩的一個軍營。這些人士又說：兩營北越軍昨天進攻該個軍營，經過了一場激烈的戰鬥後，兩連寮國政府守軍被迫撤退。

與黎軍連串衝突中 游擊隊佔三鄉村 將作爲攻以基地

的黎波里親毛暴徒佔黎軍一堡壘

【貝魯特廿九日美聯社電】在過去一星期，巴勒斯坦游擊隊與黎巴嫩軍在一連串衝突中，已由敘利亞開闢一條戰略上新供應綫。一如其以色列軍在佔領阿刺伯領土內一樣，他們已創造了一種難以消除的形勢。游擊隊已佔領哈蒙山下三個小鄉村，和附近黎巴嫩南部與以色列交界邊境的一個城鎮。包括他們自去年正月進駐的黎巴嫩東南部荒涼的阿科布地區在內，他們現已握有一系列陣地，由敘利亞伸展到以色列的北部邊境。據報：黎巴嫩三十二處地方已有游擊隊，其中十二處看來似乎是永久性的駐紮地。這些新陣地避過那個理山（哈蒙山），該處多天下雪，會阻悉由敘利亞而來的正常補給線。游擊隊可以利用所佔領的黎巴嫩鄉村，於將來與黎巴嫩政府談判時，他們也可以取得黎巴嫩的同意，或不理會黎巴嫩，而在這些地方設立基地和補給站，以備將來用以對以色列作戰。

【黎巴嫩的黎波里廿九日美聯社電】馬克斯主義的暴亂分子，經於星期三日，派人駐防於曾經是十字軍戰爭根據地之一的堡壘之內。當那些散播毛澤東思想的青少年暴徒與黎巴嫩軍互相射擊時，由蘇聯和中共製造的步槍和機槍，從那個堡壘上的箭垛發射出子彈來。他們經已佔奪了聖吉里斯城堡，來支持阿刺伯游擊隊在黎巴嫩境內有行動自由的要求。他們迄今經已佔領該城堡有六天之久，但他們誇口說：十字軍所能夠做到的任何事情，他們都可以做得更好。十字軍曾經佔領這個控制的黎波里舊城的堡壘，有一百八十年之久：他們曾經逐退了沙拉丁的圍攻，但結果亦要於一二八九年，向十四萬回教大軍屈服。的黎波里的古代要塞，今日由四十人左右佔據，假如遭受攻擊的形勢危急，則他們便會迅速獲得增援。

阿加汗王子及新娘　阿加汗王子和他的新娘，於十月二十八日在巴黎舉行回教婚禮之後，與其母閒談。卡里姆是前阿里汗王子的兒子，而新娘則是一名前任時裝模特兒，現改名沙里瑪。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論　毛政權不穩！

——毛酋自承黨內意見紛歧，危機四伏

中共去年舉行「九全大會」時，雖極盡其裝腔作態的能事，加意渲染，且宣稱「文化大革命」業已勝利結束，但稍爲瞭解中共內情的人士，都知其爲僞，不足置信，認爲中共內在的權力鬥爭，表面上是暫告一段落，實則完全相反，反毛勢力仍潛在於大陸各省，未被消滅，始終是毛澤東的心腹大患，使他難於安枕無憂。證諸「九全大會」後中共繼續進行所謂「清除階級敵人」運動，對異己分子的排除和整肅，其凌厲的程度，較諸「文化大革命」前尤有過之，那便是最明顯的事實。

其實試要我們試檢討一下毛澤東過去以至今日的所作所爲，卽不難明白，他向來以長於運用權術見稱於世，由中共的興起到竊據中國大陸，毛澤東之所以在黨內能奪權和得勢，居中是得力於他本人擅於審時度勢，尤其對於操縱御用幹部，也有他的一套手法。他之有今天的成就，決不是偶然的。可是我們翻開古今中外的歷史來看，凡是以權術治國，以權術駕馭幹部的帝王或暴君，都不會有好結果的，最後也必敗在他本人的權術上面，落得衆叛親離，不得善終。因爲以權術治國，以權術駕馭幹部，所行每多不義，一朝人民覺醒了，他的幹部不再受他利用了，他便變得孤立無助，勢必陷於絕境，爲人民所唾棄，遺臭萬年，政治生命隨而終結。毛澤東既然以權術起家，以權術駕馭幹部，處處樹敵，那有不敗亡之道理？他之所以還不倒，紙是時間未到吧了！

據日本方面傳出消息，謂中共曾於今年四月二十八日，舉行「九屆一中全會」，毛澤東親自主持開會，在開會時又曾發表演說，強調中共黨內仍存有歧見，危機四伏，非格外提高警覺不可。他一則說：「對於犯有走資派錯誤的人，必須使其自覺，而重新與我們携手合作。」接着又說：「一部份的人固然與我們意見不一致，但我們不能以敵對態度對之。我們要談團結，必須與各方面團結。」毛酋在結論時大聲疾呼地說：「當對方向我們進攻的時候，我們必須起而應戰。」

毛酋發表上述的演辭，顯然是獨裁統治者走到末路時的一種哀鳴。至於他爲甚麼說出如此的洩氣話，我們在昨天的社論中已加以分析，認爲問題實在並不簡單，茲再作進一步的探討，我們至少可以獲得如下的概念：

第一、證明中共黨內自「九全大會」後，意見紛歧，迄未獲致意志統一，且暗鬥大有愈趨激烈之勢，所謂「毛澤東思想」，也不會發生預期的影響和感化作用。

第二、毛澤東突然強調要與敵人重新携手合作，一反他本來的獨斷獨行的作風，足見他本人事實上已大感孤立，不得不向反毛派讓步，似有不咎既往的趨勢，並欲藉此來鞏固其一己的政權和地位。

第三、毛酋以「必須應戰」一語來結束他的演辭，具見他心情的沉重，而且還是死硬到底，對異己分子是不會輕易放過的。

第四、就毛酋的整篇演辭來看，與其說是他迫於形勢發出的哀鳴，毋寧說是他自己已經了解到形勢大變，喪鐘敲響，末日快到了，不能不作最後的掙扎，希望能夠發生奇蹟。

第五、毛澤東在中共「九屆一中全會」唱出如此足令中共黨徒喪氣的低調，也許又有他的陰謀詭計，可能他看到大難臨頭，政權動搖，已到達無可挽救的地步，因此索性發出哀鳴，看看黨內和大陸人民的反應如何？看看他的敵人反應又如何？林彪與周恩來是否忠心於他？然後決定他的對策。毛酋幾經辛苦，然後奪權成功，他是沒有理由自暴自棄的，他的突然消極，發出哀鳴，可能另具陰謀，至少有迫使林彪、周恩來兩人表明態度的作用，說他所行是以退爲進的策略，亦無不可。可斷言的，今後中共內在的權力鬥爭，勢將更爲激烈與明朗化，倒是無可避免的。

再則，毛澤東的突唱低調，恐與他的體弱多病亦有關，一個人到了力不從心的時候，實行越出常軌不足爲異。諺云：人之將死，其言也善。毛酋亦不會例外吧？

現在值得西方和亞洲自由國家注意的，是：姑不論中共內在如何意見紛歧，權力鬥爭如何激烈，倘若因而產生一種錯覺，以爲中共有可能改變其外交政策，放棄南進的預定策略，那就大錯了。相反的，中共的內在危機愈見嚴重，它愈有冒險挺而南進，發動侵略戰爭的可能。毛酋愈消極哀鳴，我們更需要加倍的當心和密切注視他的動向才對。

中共叫囂提高戒備 準備敵人發動突襲

聲稱擊落一無人駕駛美偵察機

【巴黎廿九日法新社電】北平電台今晨促請全國提高戒備，並準備「敵人發動一次突襲」。該項警告：是在宣佈昨天在中南部上空擊落美國一架無人偵察機之後所提出的。該項警告是在廣播「人民日報」和「解放軍報」今天在首頁一篇聯合評論中所發出的。該項評論稱讚「解放軍」是「戰無不勝的」，并稱許中共空軍人員對美帝所施行「迅速、準確而重大的打擊」，是「做得很好的」。

美國總統尼克遜，亦受到五大的抨擊，因該項評論，批評他的「和平騙局」和「談判詭計」，據說那些詭計是在於掩飾他把軍備擴充和備戰升級的政策。

該評論並說：美國軍用飛機和戰艦對中共漁船最近的武裝挑釁行動，曾進一步刺穿尼克遜「和平騙局的汽球」，一再証明「帝國主義就是戰爭」。

但該項評論在忠告軍民「加倍提高戒備和隨時準備保衛社會主義祖國」之際，再三說明一如毛澤東所訓示者，「人不犯我，我不犯人，人若犯我，我必犯人」，並說：「就我們而論，我們一天也不想打仗。但是如果帝國主義和社會帝國主義把戰爭加在中國人民身上，則我們將消滅他們。」

【華盛頓廿八日路透社電】國防部今晚說：它未曾接到關於一架無人駕駛之美國偵察機，於今日在中國大陸上空被擊落的消息。「新華社」的香港消息說：一架無人駕駛的美軍偵察機，已在中國大陸中南區上空被擊落——它是一九六四年以來在中國大陸上空遭受擊落之第十九架。

影星羅拔甘明斯 被妻子控告吸毒 與前秘書有艷史

【洛杉磯廿九日路透社電】電影明星羅拔甘明斯，今天被已分居的妻子控訴他吸毒，並與他的澳門出生的前任秘書有一段國際艷史。

瑪莉・甘明斯，現年五十一歲，從前是個女明星，在其離婚呈文中指出，澳門出生的方・里珍娜爲案中的另一個女人。方・里珍娜現年三十一歲。

甘明斯現年五十九歲，去年三月，曾與結婚已有廿四年的妻子離婚，控訴她極端虐待。

瑪莉・甘明斯昨日在一個洛杉磯法庭上聲稱：羅拔甘明斯與他的澳門出生女秘書，曾在香港公開戀愛。她並聲稱：甘明斯使用「米泰德靈」這種藥品。她說：這宗戀愛事件，使她和她們的孩子感到慚愧和恥辱。甘明斯是主演「江湖浪客」一片的主角之一。

這位五十九歲老牌明星的第三任太太瑪莉甘明斯，是在要求離婚聽審的互相投訴中，提出上述指摘的。她說：甘明斯帶同方小姐前往香港、紐約和巴黎，並與她乘坐一架帆船環遊泰國。

甘明斯太太說：自從一九六五年以來，甘明斯便使用「米泰德靈」藥品，首先祗作肌肉注射，然後作靜脈注射。她說：她丈夫於一九六七年十月，使當着她和五個孩子。

甘明斯夫婦於一九四五年在加州結婚，並於去年十月分居。甘明斯於三月間向法院提出離婚，這案已定於十二月聆訊。

甘明斯曾演過七十多部電影和四部電視片集，包括「卜・甘明斯」節目在內。

福建共軍發生譁變 與反毛游擊隊合流

【台北廿九日中央社電】據有關方面敵後消息透露，福建晉江地區的中共正規部隊曾發生譁變，現已掉轉槍頭參加反毛游擊隊行列。

敵後消息說，這支屬於中共「陸軍第二十八軍八十三師」，人數不明的部隊，是于今年九月中旬被派往德化、永春一帶，進攻當地的反毛游擊隊，他們抵達德化後即發生譁變，與反毛游擊隊合流，以戴雲山區爲基地，與大瓊山區的反共武裝力量相呼應。

有關方面說，這批反毛反共游擊隊，現正在晉江一帶展開積極活動，十月初他們破壞了鷹廈鐵路桃源與新橋間的路軌，使共軍運火車連續多次傾覆焚燒，他們於完成任務後，曾在附近散發傳單，號召共軍起義輸誠，共同携手討毛救國。

因機師罷工 菲航機停飛

【馬尼剌廿九日美聯社電】星期三日的飛機師罷工，使此間菲律賓航空公司的飛機全部停飛。

機師們爲誰有權可以決定飛機有無故障的問題，曾與該公司談判，到下午五時之前不久，談判破裂，機師們便拒絕起飛。

・以色列選舉・圖爲以色列總理梅爾夫人，於十月二十八日以國舉行大選時，前往投票。梅爾夫人的工黨聯盟，似確信可在大選中獲勝。這是以色列建國以來的第七次大選。（合衆國際社無綫電傳眞）

巴勒斯坦游擊隊態度強硬 聲言要懲罰黎巴嫩

堅持游擊隊必須在黎行動自由 美蘇經已就該項局勢加以討論

【貝魯特廿九日路透社電】由於阿剌伯游擊隊領袖阿拉法採取堅決的態度，因而黎巴嫩的官員們，今日對於經由談判來解決突擊隊危機的希望，表示悲觀。

【巴勒斯坦解放組織】首領阿拉法，昨日在大馬士革的一個記者招待會席上堅持說：突擊隊必須保有在阿剌伯領土內對以色列實施攻擊行動的自由。

阿拉法同時說：黎巴嫩經把一項於四月間成立，保證突擊隊自由行動的協議打破。他並且主張就黎巴嫩攻擊突擊隊所負的責任，對該國予以懲罰。他懷疑：是否任何談判將能解決這項危機。

此間官方人士說：阿拉法的談話，將不會使一項談判解決的辦法，易於進行，並對由一個黎巴嫩代表團目前在開羅舉行的調停談判，是否能夠成功，表示懷疑。

此間認爲：黎巴嫩大概不會對阿拉法提出任何正式聲明，以免損害到黎巴嫩駐開羅代表團的任何談判機會。黎國代表團是由陸軍司令巴斯達尼將軍率領的。

【華盛頓廿八日路透社電】美國與蘇聯今天在此間就黎巴嫩危機舉行會議。

國務院發言人麥克羅斯基說，黎巴嫩局勢已由近東事務副國務卿施斯哥與蘇聯大使杜里寧加以討論。

蘇塔斯社星期六指責，美國干預黎巴嫩事務。但麥克羅斯基在記者招待會說，今天的會議對黎巴嫩加以討論，但這項會談仍着重阿剌伯和以色列間的和平。

【巴黎廿八日路透社電】法國外交部一官員今天說，法國認爲黎巴嫩的領土主權完整乃中東和平要素，他呼籲各鄰近阿剌伯國家間自行解決目前之危機。

該官員說，法政府已關心地注視黎巴嫩局勢發展，並同意黎巴嫩的說法，這種局勢乃由巴勒斯坦游擊隊的戰爭殺行動與以色列向黎巴嫩領土報復引起。

他說，我們並不以爲中東和平會從這種行動可得之。

我國著名農學家 獲聯合國特別奬

對開發國家經濟有貢獻

【羅馬廿九日路透社電】聯合國糧食暨農業組織今日稱：中華民國農學家和澳洲羊毛分類專家各一人，因工作表現特出，獲得該組織頒贈特別奬。

該兩位專家C・L・潘博士和史廷特，將分別獲得一九六八年和一九六九年度的拜奈・朗與・辛氏奬。據該組織說：他們的成就，對於若干開發中國家的經濟，具有顯著的幫助。

這些奬品共有奬牌和奬狀各一，以及奬金二千美元。它是於一九六八年設立，用來紀念該組織的前任總幹事辛博士的。頒奬儀式將於下月間舉行。

專研研究五穀育種多年的潘博士，業經在阿聯、突尼西亞、南斯和伊拉克各地，育成和推廣了許多新品種。潘氏原籍嘉興，於一九三六年至一九四九年間在中國大陸工作，而且對第二次世界大戰期間的種植暨產穀物運動，曾有傑出的貢獻。他於一九五二年加入糧食暨農業組織工作。

拉曼返大馬宣稱 美不會放棄亞洲

【吉隆坡廿九日美聯社電】剛剛從海外訪問六星期歸來的馬來西亞總理拉曼，對記者們發表他在華盛頓與尼克遜總統會晤的意見。

拉曼說：「我很與奮能知道美國不會離開正在困境中的亞洲，來讓新帝國主義接管。」他又說：「尼克遜曾向他保証，不會讓中共取代美國。」

拉曼說：尼克遜曾告訴他：「我（拉曼）可以把這個消息向世界公佈。」

【吉隆坡廿九日合衆國際社電】英國駐大馬高級專員華爾克爵士於星期三日說：即使在一九七一年撤軍後，英國仍留駐武裝部隊在馬來西亞。

一項新聞部聲明引述華爾克在沙撈越首府古晉發表的談話說：英國的武裝部隊在一九七一年後，仍將留駐在大馬，雖則所有英軍單位都不會永久長駐該國。

冬季最佳飲品 益力多酵母奶

用葡萄糖製成 含有活性乳酸有益身體 冬季進補首先堅強腸胃

「益力多」酵母奶YAKULT是日本醫學權威代田稔博士發明，獲得世界專利權。它是採用「活性乳酸」，及將高級葡萄糖與純淨蔗糖，混和脫脂奶粉製成，不含脂肪，完全無人造糖精，是純粹百分之百，四季咸宜之保健飲品。

「益力多」與汽水，豆漿，果汁，效果完全不同，因爲今天的醫學已證實人體健康，「預防疾病」較「治療疾病」還重要。如果常飲「益力多」，能使腸胃堅強，發揮消化與吸收，新陳代謝之作用。因此，「益力多」雖然不是藥品，卻具有醫學上的實際價值。

我們的身體隨着四季的演變，作波浪式的循環，夏季因爲氣候炎熱，容易消耗體力，致有精神疲倦，食慾不振，身體消瘦的現象。因此，到了冬天就經不起寒氣的侵襲，而引起各種疾病——常見的就是傷風感冒，所以在冬季必須補充夏季所消耗的體力。因爲「益力多」酵母奶，會積極幫助消化，加強吸收營養，增強抵抗病力。爲維護冬季的健康，我們更需每日飲枝「益力多」令您有意想不到的收穫！

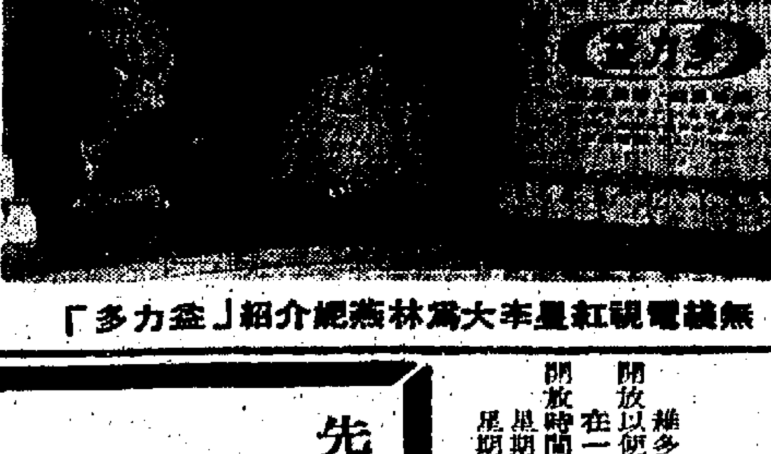
通常人們在冬天，都會感到嘴唇乾燥破裂發痛，這是由於營養份失掉調和之故，每天喝一枝「益力多」，可以滋潤與調和營養份。

時值秋末冬初，寒氣漸增，爲抵禦寒冷，進食補品，增強體力，是適當時候，但先決條件，必須有健強腸胃，否則因消化不良，反受其害。所以，每天祇要飲一枝「益力多」，同時，進食補品，固然更收實效，不食補品，一樣亦能將每天營養份充份吸收，熱量增加，體力充沛，使不畏寒冷，令您過着愉快的冬天。

爲了：「爸爸的健康，媽媽的美容，寶寶的發育，老人家長壽」，請速訂飲「益力多」，每枝祇售四毫，專人送至府上；或到港九各士多均有零售。

香港益力多乳品有限公司
廠址：觀塘偉業街一六一號
電話：K四二七一一二

香港營業處：東區：灣仔盧押道五號A　電話：H七四一八六九
北角區：北角長康街廿一至廿三號地下　電話：H七一〇七九四　H七一九〇六八
九龍營業處：旺角白布街六號　電話：K八八四五七九　K八八四五六〇



無綫電視紅星李大爲林燕妮介紹「益力多」

香港黃埔軍校同學會 恭祝 總統蔣公校長八三華誕

本會除上電總統祝嘏外，特發起簽名祝壽，並於九龍文那樓四十七號四樓會所佈置莊嚴壽堂，恭候同學同胞前來拜壽，時間是十月三十一日正午十二時起，按先後到達次序行禮，備有壽桃壽麵茶點招待，放映本會三次七彩紀錄影片，每人收費五元。

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條。

介於夏慤道與柯布連道間之高士打道之交通措施。

茲通知駕車人士於本月卅一日（星期五）上午十時起，由夏慤道至柯布連道之第一段新海旁大道將予以開放供東行車輛行駛，同時介於夏慤道與柯布連道間之一段高士打道將不准東行車輛通過以便進行築路工程。所有受影響之巴士站將改設在新道路上。東行車輛將准右轉進入柯布連道。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

教育司署佈告

一九七〇年留學錫蘭之大英聯邦奬學金

（一）錫蘭政府依據大英聯邦奬學金及研究奬學金方案撥出奬學金若干名額，頒給大英聯邦及其他地區資質優秀之男女生。

（二）設置此項奬學金之主要目的，爲使獲奬者在錫蘭之大學研究院深造，或從事研究工作，爲期兩學年。凡欲修習本港尚未有之大學本科課程者，亦得申請。此項奬學金之期限，須視所選大學課程而定。

（三）此項奬學金之金額，足供在獲得期間旅行、生活及學費所需之費用。

（四）申請人（甲）須爲經常居住本港之大英聯邦公民；（乙）須於一九七〇年十月一日其年齡在十七歲至三十五歲；（丙）申請人並須爲經承認大學畢業或持有同等學歷者。凡經擯應入選者須符合品質、健康，及入境等項規定。

（五）申請表格及此項有關上述奬學金之詳細情形，可向香港銅鑼灣利園大廈教育司署領取及洽詢。申請表格填妥後，務須於一九六九年十一月二十日交回，逾期概不受理。

教育司　簡寧

海事處佈告　一九六九年第六十六號

青山灣

有關在青山灣進行水底爆石工程之詳細情形已在「政府通告一九六九年第五十五號（T）」內列載。如欲索閱可向香港中環海事處輪船出入口櫃檯處免費索取，特此佈知。

署理海事處處長　符體澤

人民入境事務處佈告

外僑事務科

由一九六九年十一月三日（星期一）上午九時起，本處原日設在國際大廈十五樓之外僑事務科將遷往該大廈十一樓新址辦公。

詢問處

本署在國際大廈十五樓現設有詢問處一所，以便市民查詢有關本署所處理各種事宜之資料，如市民對將申請書送往何處尚有未明之處，請前往向上開之詢問處洽詢。

署理人民入境事務處處長　列文

市政局佈告

爲「維多利亞及九龍仔游泳池事」

維多利亞及九龍仔游泳池自本年十二月一日起至明年二月廿八日停止開放以便利進行改善及修理工作。

在一九六九年十一月及一九七〇年三月此兩個月內，該兩游泳池之開放時間如下：

星期一至星期五上午七時至九時，下午一時至六時
星期六、星期日及公衆假期上午十時至下午六時

市政局秘書　田信

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防止僞冒轉讓生意條例第三節之規定通告如下：

啓者香港馬寶道四十六號地下良友餐廳向由余炳森在香港北角銀屏街二十三號A三樓（以下簡稱出讓人）獨資經營今出讓人擬將該良友餐廳生意及一切生財傢俬、裝修、用具舖底等出讓與唐瑞麟在香港筲箕灣道九十號地下（以下簡稱承讓人）承受接於一九六九年十二月一日在何振邦律師行正式立契交易嗣後承讓人擬改用瑞麒咖啡閣名義在上述地址繼續營業如出讓人或該良友餐廳有任何華洋轇轕欠項俱保手續未清者請於本聲明刊登後一個月內與出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明

出讓人 承讓人雙方代表律師何振邦律師行啓

香港皇后大道中三十號娛樂行六〇四室

一九六九年十月二十八日

先室沈芷芳女士痛於中華民國五十八年十月廿九日上午三時三十分壽終於浸信會醫院，積閏享壽七十有一歲，奉移九龍殯儀館治喪，擇於十月三十一日下午一時三十分大殮，同日下午二時出殯安葬荃灣華人永遠墳場，哀此報

聞

杖期夫　何覺甫

子　士備　士量　士澤　士清

女　冰姿

孫男　紹仁　紹賢　紹銓

孫女　敏慧　敏靜　敏心　敏寧　敏儀

外孫男　孫經武　孫緯武

外孫女　孫經文　孫允文

泣告

治喪處：九龍殯儀館K九三一八二六

曾支持反越戰示威美議員

促下月示威籌備者 清除本身共黨分子

否則不支持下月的反越戰示威

【華盛頓廿八日路透社電】美國紐約州的國會議員胡爾夫，對越戰一向發表指摘言論，昨天則要求下月反越戰示威的籌備者，把他們自己內部的以推毀美國為目的的共黨團體清除。胡氏為美國國會衆議員，屬民主黨，前曾支持本月十五日美國全國出現的反越戰示威。他昨天說：除非示威籌備者消除其本身的共黨分子，否則他不會支持定於下月在此間舉行的反越戰示威。

【華盛頓廿九日合衆國際社電】尼克遜總統對於他在下星期一晚對越南問題的演說，刻正嚴為保持秘密，因此甚至共和黨國會領袖們，亦不可能預先獲知各項詳細情形。衆院少數黨領袖福特在白宮於星期二舉行記者招待會，向各報記者說明尼克遜總統預期他的演說，將使到美國人民對於他的越南政策，恢復其信心。但是他並說：沒有一個人將預先被通知其內容，事先亦將不分發其演說詞的副本。福特並說：他預期祇有和總統一起工作的少數職員，將在尼克遜總統於十一月四日上午二時三十分（格林威治時間）發表全國電視廣播之前，獲悉那些內容。

【華盛頓廿八日美聯社電】尼克遜總統現仍鼓勵政府主要官員，專家和專欄作家，將有關他本人將在十一月三日發表檢討越南政策的演說，提出建議投交到白宮。據有資格人士稱：結果確有數十篇備忘錄交到，其中有許多建議，有主張和平的，也有繼續作戰的，也有要休戰的，以及越戰結束後對東南亞局勢措施等建議。雖然政府中人尊告稱：對尼克遜十一月三日之演說不能預測，但尼克遜總統的建議可能有新的展望。迄今為止，尼克遜總統的演說，特別是不以刺激人心稱著。不論他十一月三日的談話有如何的改變，也必然令到那些期望有戲劇化新建議之人，感到失望。據官方猜測，尼克遜可能做或可能不做，會超出他執行的能力。例如尼克遜將繼續支持目前的西貢政府，及拒絕支持北越及越共所要求的聯合和平政府，但將目前的政府基礎擴大，他可以接納的，他可能作這樣聲明。雖共和黨參議員史高特號召片面停火，卻為國防部長賴德所不贊同。史高特為濟立場起見，曾在白宮咆哮一番。同時片面停火的意見，一度在政府裏傳出，但若接受停火必須北越在監察下同時停火。尼氏熟慮過，他對宣佈一辦法，令到一九七零年底，撤兵達三十萬人，但此舉仍繫於戰事的沉寂是否繼續下去，大抵恐不會延長更多時間。巴黎方面的和談卻是第三個因素。尼克遜將檢討過去越戰降級的成績如何，即如他在上年競選運動中所答應過的。

聯大討論韓國問題 日本反對北韓參加

中共指日本懷吞併南韓野心

【聯合國廿八日路透社電】日本今天代表十五個國家發言，反對邀請北韓共黨參加聯合國一年一次的討論韓國問題的辯論，直至該國承認聯合國的權力為止。日本駐聯合國大使說：北韓如想在聯合國大會發言，必須改變其對聯合國消極和敵對的態度。日本大使在聯大主要政治問題委員會開始每年一度的反對北韓參加韓國問題的討論時，發表上述談話。他說：日本和其他國家都準備和願意延請北韓參加，但該國必須完全承認聯合國的權能。對於這點，北韓一向不肯承認，因為該國說：在南韓的聯合國指揮部是美帝之工具。

【巴黎廿八日法新社電】中共「新華社」今天指責日本政府懷有吞併韓國之野心。「新華社」警告佐藤政府，勿追隨日本軍國主義的舊方向，否則，中共、北韓與其他亞洲國家人民必予以「重大打擊」。該社說：「第二次世界大戰遭受慘敗後，日本軍國主義已被迫從佔領了卅五年久的韓國溜出去。」「但他們並未甘心，在美帝國主義支持下，日本反動派再次向南韓擴大其影響力」。「自一九六五年日本與南韓簽署一條約後，佐藤政府已對南韓加強其政治與經濟擴張。」「新華社」說：「由佐藤政府公開聲明朴正熙集團為韓國唯一的合法政府來看，日本反動派再次吞併南韓的野心昭然若揭。」它又說，日本反動政府認為，分隔南北韓的「三八線」，乃是日本的國防前線。它指責日本在南韓的所做所為，是恢復前日本軍國主義方向之前奏。

香港影星返台祝壽。（右圖）粵劇名丑角電影諧星梁醒波（左），廿八日下午隨國泰影業公司祝壽團返國參加祝壽慶典，華僑救國聯合總會秘書長梁子衡（右）特別代表僑會及梁氏宗親會在機場歡迎。（左圖）香港國泰影業公司回國祝壽代表團一行，廿八日下午由香港抵達台北。圖是國泰幾位女星，右起譚伊俐、唐沁、李琳琳、秦萍。（中央社）

在峴港誤殺澳籍女歌星 美軍上士判刑廿年

主控稱被告當時持槍瞄準連長

【峴港廿九日美聯社電】美國高等軍事法庭會議於星期三日判處美國海軍陸戰隊上士慈姆士‧基倫入獄二十年，他是被控以槍擊斃一名在海軍陸戰隊軍官俱樂部表演的澳籍女歌手，而告罪名成立的。

控方告訴由八人組成的軍事法庭會議說，基倫行兇用的武器，是一支配上滅聲器的點二二口徑手槍，當時他正瞄準向其所隸屬的連長，而非現年二十歲的雪梨女歌星華奈斯。

第一偵察連連長西蒙斯，是七月廿日晚在軍官俱樂部的一百五十個軍官之一，當時華奈斯是被從俱樂部外射出一粒子彈擊中，而致斃命的。

該軍事法庭會議經過了兩天的審訊後，裁定基倫謀殺罪名成立。控方原本是對基倫控以蓄意謀殺罪名的，但法庭則把其降為誤殺罪。除了判決基倫入獄二十年外，法庭並下令把基倫降為普通兵階級，給予不榮譽的革退，並沒收其所有薪金和津貼。這項判決，至少要在聆訊該案的八人高等軍事法庭會議中，有六人一致同意，才獲得通過的。

英女王向國會宣佈 訂反毒反逃稅法案

【倫敦廿九日合衆國際社電】英女王伊利沙伯，於星期二主持國會開幕禮，在英國下屆選舉前所召開的最後一次會期，幷宣佈制定一項法律，俾對付毒品和逃稅者。女王（其在國會開幕時所發表一年一度的演說詞，是由執政黨撰述的）避免提及任何的爭論的議題，女王在保守黨發表反對意見之前，即已離開國會議場。

英國首相威爾遜面臨來自他所領導工黨內部的[illegible]反叛之故，一定將在補選中獲得決定。要在一九七一年三月前舉行新的普選。但政府方面人士顯示那些選舉將在該日期之前提早舉行，一些政客並忖測他可能在數週之內舉行普選。

由於過去兩個月有利的貿易數字和全盤的經濟形勢之故，威爾遜的人望經已增加，他可能把握該項機會，俾在一次突然的選舉中贏得一項新的委任權。

他將於星期四獲知輿論的一般趨向，屆時下議院五個虛懸的席位，……

丹麥性展覽閉幕 明年將捲土重來

英學童施性教育受抨擊

【哥本哈根廿九日合衆國際社電】經過富刺激性的八日後，世界上第一次性展覽會於星期二閉幕。不過丹麥作為一個牛油和豬肉出產地的聲譽，終於因此而斷送。

乘汽車或從世界遙遠方乘飛機而來參觀之性迷逾四萬人，門票收入共合美鈔三萬七千五百元。在展覽會之內，性迷們欣賞四十個陳設有租春宮珍品的攤位。展覽會以組織者並以版權所有的康斯坦丁影片公司的赤字，而大多數攤位主人則捧獲大疊合同及滿載而歸。

唯一小小的障礙，是哥本哈根警方對展覽會的組織人提出訴訟，因他們未得文化部的許可，而放映「行動和組織」的影片。組織委員會的特安達說：「這是笑話，但我們準備付此項罰款，我們是不到放映的影片是要「非組織而又無行動」的。」特安達說：這展覽會於明年捲土重來，而且形式更加進步和巧妙。他說：「我們在審查片上不怕改良太多，但我們寧欲介紹活動影片，更巧妙和更前進的影片展覽。」

特安達否認性展覽會將遷往柏林的傳說。他說：「我想也沒有想過遷往德國，而且，也過不康的！」

【倫敦廿九日合衆國際社電】英國廣播公司為學童所製備的一連串的性教育節目，於星期二引致一些倫敦居民的嚴厲批評。

這些性教育節目將從明年一月起向英國二萬間小學的八歲和十一歲大的學童播映。片中詳細描述性行為，但是避免使用「愛情」，或「結婚」的字眼。

一位女精神病學家艾歌英博士說：「這顯然是邪的。」她說：她將設法使那些節目被禁止放映。

她發表意見說：「在電視上播映性教育好像恣意考慮及個別病人的情況，就胡亂替他注射一樣。」

全國觀衆和聽衆協會秘書素斯太太說：「我們現在是多麼瘋狂？這會來對於我是相當不健康的！」

菲塔爾火山復活 火灰升空千五百尺

【菲律賓馬尼剌廿九日美聯社電】距馬尼剌西南六十英里之一個島上塔爾火山，今晨復活起來，噴發火灰，升空一千五百尺。

據此間的火山研究委員會的報告，謂今晨仍在噴火中，但尚未知附近有沒有破壞和傷亡。

該火山曾在一九六五年噴發過一次，當時造成死亡三百宗，毀了數個村落。一九六六年又噴發過一次，但沒有生命損失。

以選舉初步報告 執政黨重掌政權

【耶路撒冷廿九日合衆國際社電】以色列全國選舉結果的初步報告，表示梅爾夫人領導的勞工聯盟黨將重掌政權，惟其在國會的多數席減少。

一百十八個以上農村選區的選舉結果表示，政府統計長官史密斯預言：如果依現有選票趨勢，勞工聯盟黨可能在新國會中失去十席之多。現時該黨在國會（共一百廿二席）佔六十三席，其執政夥伴……

【耶路撒冷廿八日美聯社電】估計百分八十以色列選民，星期二投票選舉一個新政府。各投票站已於晚上十一時關閉，但預料數小時內尚無法計算出其結果。

【特拉維夫廿九日法新社電】由以色列總理梅爾夫人領導的勞工聯盟黨，今日將擁有五十八席（比前減少了五席）。在昨日的普選和市選中，該黨的對手左翼自由黨，獲得廿七席，增加了五席。其他臨時結果如下：新宗教民族黨十一席，新組成的親蘇共產黨得三席，而前總理古里安的「國家名單」得三席。軍方投票的全部結果尚未公佈，因此預料可能尚有變更。

美衆議院外委會建議 削減對外經援四億元

【華盛頓廿八日法新社電】美國衆議院外交委員會於今天建議說：尼克遜總統的經濟援助預算，應由廿二億美元修減至十七億九千萬美元。該委員會建議說：對南越、寮國和泰國的直接財政援助，應由五億一千四百萬美元減至四億一千四百萬美元。

尼克遜總統的技術援助預算，亦應削減，該委員會建議援助經費應由四億六千二百萬美元，減至四億二千二百萬美元。該委員會對於尼克遜總統要求三億七千五百萬美元軍援一事，還未作出任何判斷。

美防空部隊數營 下月將增駐西德

【西德海德堡廿九日合衆國際社電】駐歐洲美軍總部今日宣佈：駐西德美軍將增加數營防空（高射砲）部隊，裝配有最新式武器。該部隊將於下月開始從美國抵此，其第一營將設總部於敘茲。

美軍總部發言人說：他不能披露該等部隊共若干營或其人數。該等防空部隊裝配有跟熱力追蹤目標的導向飛彈，及多砲管的二十釐高射砲。

美獨立黨 上屆總統候選人 華萊士訪問遠東

【阿巴馬州蒙哥馬利廿八日法新社電】一九六八年總統大選時之右翼極端派候選人華萊士今日起程漫遊遠東各地。他將訪問台灣、香港、星加坡、馬來西亞、泰國、柬埔寨、寮國、南韓及南越等國和地區。他說：他將考察政治和軍事情況。南越總統阮文紹將是與他會晤的一位領袖。

雪梨報紙估計 執政黨已獲得六十三個議席

【澳洲雪梨廿九日美聯社電】大多數報紙於星期三日估計，澳洲政府於星期六日舉行的大選中，贏得六十三席，使它在議會的一百廿五席中，獲得足夠的大多數議席，來再度執政。相信工黨獲得五十八席，而其他四席則未知屬於何黨，同時可能要到下週末，才能確悉選舉結果。「雪梨先驅晨報」說，衆議院的最後結果，可能是六十五席對六十席，或六十四席對六十一席，而由政府佔大多數。

粵勞改犯與知識青年 近展開連串抗暴活動

【台北廿九日中央社電】有關方面截獲的消息說，廣東海豐、蕉嶺、博羅、韶關、文昌、惠陽、梅縣等各地的「勞改犯」和下放知識青年，不甘受中共的長期虐待，紛紛展開抗暴活動。

消息說：海豐紫瓶山鎢礦場的勞工，曾發生暴動，擊斃大批中共頭目。這個礦場原為海外華僑投資興建，「文革」期間被中共改為「國營」後，工人工資全部被沒收，引起職工一致不滿。今年初，中共又下放知識青年一千餘人支援生產，但這批青年不甘受中共勞役與反毛工人結合，提出「多勞多得」「按勞取值」原則，遭礦場「革委會」拒絕，引起工人憤怒，醞釀抗爭。九月十四日乘「革委會主任」程勵功赴汕頭開會途中，發動伏擊，工人搗毀「革委會」辦公室，又襲擊「副主任」彭石等十餘人。

敵後消息列舉廣東其他地區的工人抗暴活動計有：㊀蕉嶺下放青年五百餘人，在九月十五日偽蕉嶺縣「革委會」召開下放知識青年代表大會時，湧入會場，要求改善待遇，與「工人糾察隊」衝突。㊁韶關馬壩、韶龍[illegible]十二軍」某部支持，擊[illegible]餘人，今年八月卅日[illegible]一帶下放知識青年三百餘人，合「勞改犯」四百餘人，搗毀礦場設施，攻擊附近的沙口、密窟、九龍等「公社」，奪取步槍，集體逃向粵桂山區。㊂文昌翁田鄉廣正坡「勞改場」犯人三千八百餘人，不堪日夜工作之苦，今年十月一日偽慶時共幹宣佈不放假，引起抗暴，擊斃共幹十餘人，縱火焚燬「革委會」大樓。㊃惠陽、博羅、河源等地下放知識青年與惠州反毛組織「紅旗派」結合，於「十一」偽慶時，散發傳單，呼籲共軍勿助紂為虐，屠殺無辜青年，并希望共軍與青年組織合作向自由民主的大道邁進。

美國務院重申 從未與寮國 訂防衛協定

【華盛頓廿八日路透社電】美國今日再行申明，如果寮國遭受進攻，他與寮國並無締訂保衛該國的協約。

國務院發言人麥克羅斯基告記者招待會稱：「並沒有和寮國訂立書面的，口頭的或任何其他方式的防衛協定。」美國給予寮國的協助，是一九六二年日內瓦協議所規定。」

記者就傳聞的寮國總理蘇發那佛瑪說美國有保衛寮國一種默契的聲明提出詢問，麥克羅斯基於回答時，否認與寮國有過一項協約。

對西貢大量釋俘 美軍顧問感意外

【西貢廿九日美聯社電】據悉：南越政府現正釋放七十四名越共戰俘，作為共「十一」國慶的表示，但並無大肆宣傳來引起普遍的注意。

僅於星期二公佈的釋俘計劃祇釋放廿四名，如今美軍事顧問對於這個較大的數字，完全感到意外。同時，若干名美國官員對南越政府並無就此作宣傳這事，表示困擾。

捷克與蘇簽署文件 認蘇軍侵捷係必要

【布拉格廿九日合衆國際社電】捷克與蘇聯星期二晚宣稱，他們業已簽署一份文件，正式同意蘇聯一九六八年進攻這個國家乃為鎮壓反革命的必要步驟。該文件是在捷克建立為一獨立國五十一週年紀念日發出。該文件並未提及蘇軍從捷克撤退，亦未提及蘇聯予捷克大規模貸款以加強這個國家的衰退經濟。此外，捷克又正式通過布里什涅夫的「有限主權」說。其意是，為防止一個共黨政權傾覆，共黨國家有權進攻第二個共黨國家。公報僅保証蘇聯將予捷克以經濟援助，其形式包括核子電力廠、更多計算機，為布拉格建築更多公路，供應更多原料與助捷克購買西方資本主義國家的貨物。

世界上變化最大的流沙

古特文礁鬼船隱現

權威的航海作家高斯密加爾特，會與多名同伴，親自目睹一艘九十年前沉沒的船。

·逵·

海員在礁上玩足球

以英國海員來說，世界上最可怕的地方是肯特海岸對開的十哩長的古特文礁，多世紀以來的船舶和人的墳墓。

奇治‧高斯密──加爾特，熟識古特文礁。在艦級的船服務了多年後，他變成了作家，而且成為了這些殺人的流沙的權威。這些年頭，許多有經驗的海員說，曾經看見過鬼船在這些流沙中掙扎。奇治是其中之一，這裏是他所寫關於古特文礁的一篇文章：

「從我家飯廳的窗，我可以看見世界上變化最大的流沙──的一大部份。潮退的時候，這在肯特海岸對開的十哩長的黃沙，可能像行人路那麼堅固，可以在它上面行走。但潮漲的時候，它變成了最強的殺人的流沙，有很厲害的胃口，在五個世紀內，吃掉五萬條生命，及埋葬了價值共二億鎊的船舶。

「我在古特文礁上跑過多次。它時常是一個驚險的經驗──時常使人害怕的。當你在那些給風浪造成的坑溝和四窪，黑背的大海鷗在你頭上飛過，黃色的眼睛和銳利的啄嘴，牠們是海上魔王。

「這真是一個可怕的地方。週圍都是被洶濤駭浪搞毀的船舶殘骸的地方，從那件被稱為『船舶吞沒者』的古特文礁黃沙中凸出若干部份。

「甚至在夏季晴天的溫暖中，這茫茫的海和沙也使人不寒而慄。無怪它被稱為世界上最可怕的地方。

「沉沒已久的船舶的鬼魂，據說曾經出現，紙是再埋沒於流沙中。燈塔船人員自己証實見過它們出現。我相信他們的話，因為我曾在燈塔船服務，我致實習沒有疑問，我自己曾經見過一個古特文礁鬼魂。

「上次大戰初期，我駐在南古特文燈塔船，我同伴佛烈特一起當值監視着這些流沙的三艘燈塔船之一。

「下午八時至午夜，那天是元旦，東風非常猛烈和寒冷。海上波濤洶湧，大雪紛飛，黑雲蔽月。突然的，佛烈特急步走到我身邊，牢抓着我的手臂，說：『聽，有一艘船駛來。』

我們在黑暗中張目搜索。最初我聽不見甚麼，後來聽到穩定的機器聲音，而且愈來愈近。我們後來看見那艘船。它是一艘古老的『明車』汽船，有一個煙囪。它的龐大的撥水車輪，把海水激起白浪花。它以很快的速度行駛。

「『它快將撞到我們！』佛烈特嚷着，並跑下船艙，去通知船長和其他船員。幾分鐘內，他們都到甲板來。但那艘『明車』汽船不曾撞及我們。它似在我們頭上駛過，但後來轉向我們船尾駛過。我們人人都非常驚慌，但它乘着一個大浪捲過我們船尾，向南面的古特文礁。我們七個人在甲板上，沒有人走動，我們祇能凝視着那艘船搶向毀滅。

「更使我們驚慌的，卻是它的右舷燈火被熄滅了。那船愈來愈小，終於消失了。我們呆站着，猛烈的東風吹到我們眼睛流淚。突然的，三枝求救火箭射上了天空。

「『我的天，它擱礁了！』船長嚷着，並跑下去打無線電話給一艘救生艇，警告它到來時，我們大聲告訴它的舵手那艘汽船的方向，他於是前往搜索殘存者。那艘救生艇回來時，已是破曉時份。那舵手說：『究竟是否有那樣的一艘船？』他似乎以為我們騙他。

「後來，經過了調查，証實了當時沒有任何其他的船舶在那個水域，作了一些諷刺的評語，而這事也被忘記了──直至戰爭結束後幾年，當我翻閱一本關於航駛英倫海峽船舶的書，我發現一幅這艘我們在戰時那晚所看到的『明車』汽船的照片。

「它是『茱蘿蘭』號，陳往奧斯登特，在古特文礁擱毀──在我們看到它那晚的九十年前。『茱蘿蘭』當時陷於大風雪中，視野不清，危險的駛近古特文礁的燈塔船，陳進那礁的隘口，那燈塔船立即發射警告信號。一艘救生艇奉召前往搜救逃生者，但搜索了整夜，卻不曾發現甚麼。當時的情形一如我們發現它的情形。事實上，除了一些零散的木材和一個有它的名的救生圈外，什麼都找不到。

「我們七個人，都真的看見過『茱蘿蘭』號。

「我不相信有關於[illegible]

國際影

淫穢代表美國文明

道德已隨流水去

十年前還禁止東非芭蕾舞團上演，今天卻公開在舞台上作性愛。

由於與日俱增加的容許氣氛以及避孕丸的出現，今天的美國人比較以前任何一代有更多的性自由。不管性行為發生甚麼變化，最奇怪的是性成為了一種參觀的體育運動。似乎殺戮人的不是美國人怎樣做？卻是他們所看的，聽的和說的。在那些方面，美國現在是西方世界最自由的國家。

這祇是短短幾年間的事。直至一九三三年為止，喬斯葳西的「烏里西斯」在美國是買不到的；今天，街角的藥房都出售「芬尼希爾」與「范妮花瑪」（按：皆是黃色小說）。一九五九年，非洲芭蕾舞團被禁止在紐約上演，除非女演員戴上乳罩。他們於一九六八年捲土重來，卻沒有人再提出這個問題。

從舞台和電影，印刷品和點唱機，社會都被性的題材轟擊。作家們公開採用淫褻的字句。最低限度，在市區的美國，去年的禁忌現已成為了可接納的。

目前，有一百三十五個反猥褻法案，正在衆院的司法委員會研究中。年前，總森委派著名的教育家，社會學家，心理學家和律師們，任研究淫褻及猥褻物品的委員會委員。它的中期報告，預期將建議所有在市場發售的淫猥東西，都要加上「成年人物品」的印戳。如果這提案獲得採納，這印戳將出現於各種各類的商品上。

現在的大膽描寫性生活的電影有「李柏丁」，描寫一個寡婦的性行為，第一部份與一個女人，第二部份描寫自瀆以及各種形式的通姦；另一部電影名叫「蒂莉西與伊莎芭莉」，是描寫女同性戀和自瀆的「戀愛故事」。一部尚未發行的電影名叫「分崩離析」，又有部新的電影名「藍色電影」的九十分鐘的性電影，有四十五分鐘是性的寫實鏡頭。華盛頓的電影多數是地下電影，但有些現已在放影院放映。

舞台劇也不讓電影專美。許多舞台劇都有裸體的演出。「噢！加爾各答！」本年三月在百老滙上演，於第二次上演時，當局警察禁止上演了，這齣戲有一小時四十分鐘的誇張的假性愛動作。去年，在一間改名「伊甸」的戲院上演的「噢，加爾各答！」幾乎全部裸體演出。雖然有幾幕是集體自瀆，強姦，交換妻子以及其他形式的性行為，「噢，加爾各答！」據說是反淫褻的。但顧客們絡繹不絕，以至戲院經理計劃把前兩行座位票價增加至廿五美元──首[illegible]

[illegible]（另）

三十年前才大露頭角

勃蘭特總理登台前後

由於出身低微，他本能地傾向社會主義，並獲見知於當時社會黨魁，不過，希特拉奪取政權後，他便去了挪威。

當威瑪共和國於一九一九年成立，第一屆政府就是由社會黨人執政的。統治了德國兩年，但這對社會民主黨不一定是一項榮譽。外交部長赫爾曼‧繆勒，不得不簽訂條件苛刻的凡爾賽條約，使該黨負起戰敗的責任，德國許多人早已指責社會民主黨在戰爭進行之際，號召推翻君主政體而暗害國家。一九二八年，另一社會民主黨領導的政府上台，但德國當時陷於通貨膨脹，又因政治動亂日增而苦惱，局勢實已無法控制。一九三零年社會民主黨政府因失業保險問題而辭職之後，威瑪共和國日漸落入社會民主黨的政敵之手。

他們的政敵，就是希特拉的納粹黨徒。納粹與社會民主黨的競爭，做成了在德國各地爆發的街頭流血打鬥。在波羅的海一個口岸城市呂北克，[illegible]一個強壯結實方臉的青年，名叫赫伯特‧卡爾‧法拉姆，是社會主義青年團的團員。他的母親是一名女店員，未嫁而先生下他。但孩子還未出生，他的愛人便把她遺棄。赫伯特‧卡爾跟母親在一名司機家中寄居，[illegible]也許是家境艱難，這孩子在學校成績冠軍，獲得獎學金進入高等學校。他對政治發生濃厚的興趣。

由於他出身低微，他本能地傾向社會主義。他曾說過：「社會主義，和正義感，是個人經驗之上，如果建立在[illegible]」他不久便[illegible]朱里阿斯‧雷伯的賞識。雷伯當時是代表呂北克在國會下院的議員。[illegible]

一九三三年，在希特拉奪取政權後僅幾天，雷伯被納粹的衛隊毆打，並加以拘捕。他的年青的朋友組織了一個抗議大會。這個十九歲的青年，因為有被那時新成立的秘密警察拘捕的危險，[illegible]卡爾‧法拉姆抵達挪威時，他已化名為威利‧勃蘭特[illegible]

[illegible]

細算英女王珠寶財物

她是世界最富有的人，財產難以確計，單是名畫一項已價值千萬鎊；不過，許多財產可以說是國家的，她祇是作為保管人而已。

·士遼·

把英女王的畫品、珠寶、藝術品、瓷器、黃金、古玩及物業合計起來，是世界上最大的私人財富。

怎樣大？沒有人知道，或許甚至英女王自己也不清楚。但她任首長的「家庭公司」──英王喬治六世及查理斯王子曾經這樣叫它──有許多複財的管理員和王室田地的佃農，可使某些英國大商業機構看來像小巫。

但是，女王雖然有那樣多的財富，她要負責好幾百人的福利，從厨子和司機以至皇家管理員和王室田地的佃農。

女王在兩方面是富裕的──作為君王以及在她自己的權益方面。

那些神話般的王室珠寶，價值以百萬鎊計的，實際上係國家所有的。但女王有一批私人的珠寶，相信也是世界上最貴重珠寶之一。這些珠寶包括閃光的寶石和鑽石、珍珠、瑪瑙及稀有的寶石。一些東方帝王的珠寶，在品質和價值上或可與它比擬，但在西方世界中，沒有人有可與比擬的珠寶。

約二十頂小冠和小冕──許多附有配襯的頸鏈和耳環的──是女王的祖母瑪麗王后，以及亞力山大王后及維多利亞女王遺傳給她的。其中之一是「俄羅斯鑲邊」小冕，圓環鑲滿鑽石，女王時常戴它。另一頂小冕，她叫它做「格蘭屈瑟」，是為瑪麗王后而製造的，有許多螺旋狀的鑽石座，中間鑲珍珠。還有一頂是全用珍珠鑲砌的，曾經一度屬於蘇俄的夫拉迪米爾大公爵夫人所有的。這無價之寶的小冕，有些時候由女王加以巨型珠狀瑪瑙裝飾。有這樣的傳說……在過去的豐裕時代，劍橋公爵夫人贏了十九世紀的德國彩票，獲得這些瑪瑙。她把它們贈給鐵克公爵夫人，後者把它們給了她的女兒瑪麗王后，現在它們落在女王手裏。

在過去這些年頭，稀有的、許多是祖先遺留下來的，顯然的，女王的私人財富和無價寶的禮物，增加了女王的珠寶珍藏。其中有一條頸鏈和手釧，用廿二粒完全相配的鑽石鑲嵌的，是南非獻給她廿一歲生日的禮物，以及一枚來自澳洲的稀有的黃鑽石胸針。此外，還有來自紐西蘭及羅德西亞，來自巴西的寶石和鑽石，以及來自緬甸的九十六粒純淨無瑕的紅寶石。

另一胸針，是用一種最超級的鑽石鑲製的。它於被發現時重五十六卡半，經割切磨琢後，它的直徑仍達一吋。

這些寶石的名單，似乎是無窮盡的。以財富來說，它們的價值是不可計算的。

一如她的珠寶那樣是無價之寶，女王所收藏的名畫也是無價之寶。最近展覽的七幅名畫，價值共計約一百萬鎊。女王所藏名畫的價值祇能猜估，但有些藝術專家說不會少過八千萬鎊。

如其他人承受父母的遺產，但有一個不同的地方：普通人所承受的遺產要繳納遺產稅，而王室的遺產不須繳遺產稅。但是，女王所保管的東西，許多是代她的繼承人們保管的──可以說由帝王代國家保管。遺產稅可能使這些無價寶不能保存完整。

女王私人的錢，很聰明的投資於股份和地產。除了金錢之外，女王從她的父王承受了蘇格蘭的巴爾摩拉爾堡及諾福克的山德靈咸物業。山德靈咸現在是應錢的。這幢英王愛德華七世所建的建築物，有一百個天花板很高的房間，堆滿着過去各朝的傢俬，裝飾物及紀念品。這些東西究竟值幾多錢？幾乎無法估計。

她最喜歡的是她那三十四匹馬，特別是那匹西歐里奧里，曾於一季內贏了四萬鎊，而作為種馬，在過去兩年內賺了一十八萬鎊。

另一種有價值的東西，是她祖父開始收集的那批郵票──共有貼滿的三百三十本郵簿──二十年前，那批郵票的價值已超過一百萬鎊，現在的價值最低限度增加一倍。

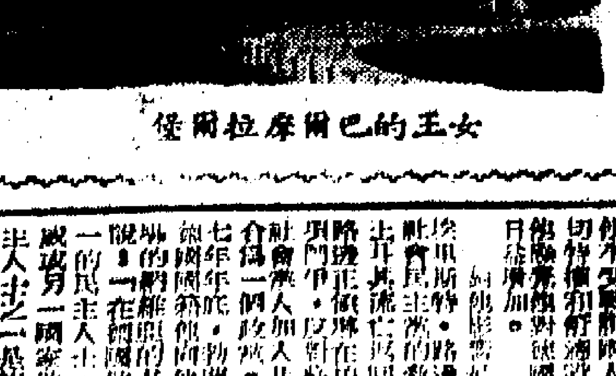
女王也有一批金碟，有些是非常重，要四個人才能夠捧它到宴會桌上。這批金碟共五噸強。祇以目前的金價來說（不理會那些精細手工），這批金器具也是很值錢的。

女王收藏了一批稀本書籍，共約十萬冊分陳在她的各房子裏。有些書籍是很值錢的。一本可售一萬鎊，這批書的價錢可值好幾十萬鎊。

女王收取兩筆年俸。第一筆是從國會收取的四十七萬五千鎊的免稅津貼，以作宮廷費用。此外，她從蘭加斯特公爵食邑收取另一筆免稅的入息。這數字一向保守秘密，雖然一九五二年伊利沙伯女王登位時宣佈過，每年九萬鎊，這幾年來，相信它已增加了。以普通標準來說，這入息是很大的；但是，事實上國家做了一宗很好的交易。帝王的官方財富，大部份來自王室產業，而這些產業，曾經一度是帝王私人所有的，包括在英格蘭的一十五萬英畝，在蘇格蘭的十萬英畝，以及在威爾斯的一千英畝的土地。在這些地產中，女王擁有倫敦的一大部──攝政街、攝政公園、波爾的許多地方以及其他的地方。不過，這些地產的入息不歸女王所有。這些入息，平均每年約五百五十萬鎊，除了[illegible]費約二百萬鎊，國庫獲得三百五十萬鎊。

王室的生活費很高。除了要維持大批僕役之外，女王的每週購物帳目也很大。此外，還要常常更換地毯、窗帘、檯布以及其他家具，官方的宴會，例如國宴、午餐宴會及園遊會等，每年要用許多錢。每次園遊會之費，由一萬五千鎊至二萬鎊。

女王雖然很有錢，但卻是一個節儉的人。時刻監察着她的官方和私人用途的支銷。雖然她或許不知道每天的物價漲幅，但她在處理這「家庭公司」的事務方面，其效率很高的，這公司證實了。普通的英國人都甚欽佩如此。



女王的巴爾摩拉爾堡

上水一場罕見火警
輸水管一段被焚燬
火車來往亦曾受阻延

【本報訊】新界上水信豐路昨日下午發生一宗火警，一條由大陸引水至大欖涌水塘的直徑四十八吋引水管竟遭火焚燒，結果一段長七百呎的水管被毀，鐵路局班車亦被延阻達一小時。尚幸未有死傷報告。

該宗火警發生於昨日下午三時三十一分，起火地點是上述地點路旁的水管附近，因爲該水管外塗有瀝青，故此，起火後不久，即延及該水管，並且迅即燒及七百尺左右的引水管，同時橫過該路的鐵路，亦因火勢影響，而阻碍通車。火勢至四時五十分被消防人員救熄，鐵路班車亦被延阻一小時許，後回復正常。

由大陸引水至大欖涌水塘的水管，因被火勢焚燬，故此暫時改由另外兩條引水管將食水由大陸引入大埔頭泵水房。水務局發言人昨日表示：港九居民食水將不致因此次大火燒毀引水管而受到影響，同時搶修該大引水管的工作將會通宵進行。

該發言人又表示：希望該由大陸引水到本港的大引水管搶修工程，會在今晨完成。

天橋底作商店
政府表示在研究中

【本報訊】政府表示刻下已着手研究是否可在天橋底下之兩端空地闢作商店用途之建議。

據悉：近年本港當局陸續在交通繁忙地區架建天橋行車，疏導交通，惟天橋底下之兩端空地並非行人所需要。從經濟觀點上看，港府讓這些地方棄置，殊屬可惜。故最近有人建議政府將這些天橋底下的兩端空地，仿傚日本闢作商店，或仿傚台灣闢作停車場之用。

港府由土地一發言人在答覆本報記者詢問時表示：對於租用天橋底下空地事宜，刻下港府正作慎密的研究中，而警方表示：目前此事仍未有具體的計劃，故未予評論。

海員被控藏槍判監
爆出槍傷苦力內幕

【本報訊】一青年海員因私藏槍械而被法庭判處入獄九個月。至於其所藏點二二口徑手槍，因何會在柯布連道處擊傷一苦力之事，根據控方在法庭中指出：則是該苦力借取被告之槍玩弄而失火自己擊傷自己者。

此青年人名陳家俊，於十月十八日拂曉，在馬頭涌道真善美邨一樓宇內被捕，並在其寓所搜出一枝點二二口徑手槍，涉嫌與十月十五日灣仔柯布連道一橫巷內，一苦力被槍擊傷仆倒于街邊木頭車上一案有關。

被告陳家俊，二十四歲，業海員，綽號「亞俊」，南海人，住馬頭涌道真善美廠租大廈至眞樓。被控於本月十八日，在其上述居址藏有點二二口徑手槍一枝，及同型子彈五十顆而未持有該項軍火執照。

昨日被告對法官求情時稱：該枝手槍乃行船時購來者，并無不軌目的，惟法官認爲無牌藏械，案情嚴重，且更釀成槍傷血案，乃判其入獄九個月。

控方陳述案情稱，被告乃海員，該枝槍乃他航海時在阿根廷購者，本月十日返港後，一直將槍保管在身邊。傷者廿八歲男子潘平海，與被告乃老友，大家經常來往。本月十五日晨十時兩人同遊，傷者取槍把玩，一時不愼走火，致腹部中彈，子彈從背部穿出，經送院施手術後，現正出院。警方於本月十八日晨拂曉，圍搜馬頭涌道眞善美至眞樓被告居址，當場將被告拘獲，并在其枕頭底下搜出一枝○點二二口徑手槍，而五十發子彈，則裝在一小盒內一併搜返警署落案。

四青年被控
八項行劫罪

【本報訊】四名青年涉嫌在梯間及街上劫掠途人，昨被解上北九龍裁判署提訊，分別被控八項罪名，控方申請將案押候三日審訊。

被告：一、林玉基，廿二歲，無職業。二、朱偉明，十九歲，無職業，三、司徒偉强，二十歲，無職業，四、唐家祥，廿二歲，跟車小工。四人被控犯有八項暴力行劫罪。

芳芳的旋律
最後一輯
定期播映

【本報訊】無綫電視的「芳芳的旋律」最後一輯將於十一月二日下午九時卅分在翡翠台播出。爲了酬謝觀衆對此節目的擁護，也爲了芳芳在離港前最後一次在此節目中與觀衆見面，特此邀請了曾經參加演出過「芳芳的旋律」的所有貴賓：鄧光榮、許冠文、許冠傑、王愛明、陳均能、關正傑、羅文、肖永鑼、林琛、李美怡、鹿琦、蓮花樂隊、TOPNOTES的姊妹姬絲汀、韋琦及丹尼戴士等一起演出。無綫電視的三位舞蹈教師梅施麗、白麗芙和林飛仙將會並肩上陣與芳芳一起跳舞。陣容龐大，前所未有。除了各貴賓將會演唱多首歐西歌曲、時代曲之外，還有李美怡編排了一個優美的中國古典舞蹈，同芳芳再次合作演出。節目豐富，多姿多彩。

北角小販市場
下月二日開幕
四百餘攤位經已抽簽

【本報訊】北角電照街小販市場興建上蓋工程已全部完成，定下月二日舉行開幕儀式。

電照街小販市場興建上蓋及裝置水電費用約四萬餘元，該筆款項先由北角街坊會墊支，然後由各小販分十個月攤還。

該小販市場位於北角馬寶道與電照街相連處的近海一幅約二萬六千平方呎的空地上，劃定四百二十八個攤位，現已有四零六個攤位由小販抽簽分得，小販可免租使用該市場的攤位，但他們必須持有市政事務署發給的牌照（每年牌費二十元）就可以在該處營業，惟不准賣熟食、海鮮及鳥禽類，而該市場的上蓋已建成九十組（每組四個單位）。

據北角街坊會會長陳樹渠表示，這次順利的進行蓋建，是得到東區民政署、市政事務署的帮忙，再加上小販們的合作，而東區民政主任梁文建也表示這是官民合作的成果。東區民政署在數日前開始設立地區性小販諮詢委員會，由民政署任主席，市政事務署、消防局、警方、街坊會及小販等各代表組成，研究及解決小販的問題。該會經過數月的商討及辯論，得到有關政府機構及各方面之協助，終於達到第一個獎勵的成果。這新的小販市場就是北角街坊會在籌備對創的成果」

承認五項貪污罪
工務局工目判監兩年半

【本報訊】工務局一名工目，因犯多項貪污罪，昨日在維多利亞地方法院被判入獄兩年半。

被告男子麥少全，卅三歲，工務局工目，住灣仔道。被控十項罪（已詳誌前報），被告則只承認㈠，㈢，㈤，㈦，㈧五項控罪。

法官在判案時稱：近來經常有貪污事件投訴，若不重判，實屬有黍職守，故判被告每罪入獄兩年半，同期執行，即共囚兩年半。

案情透露：合記建築公司與港府於去年十月間簽訂合約，在香港仔舖設渠道，工程費用爲十六萬八千零廿五元，合記則將該工程以十五萬五千元判與一家協成建築公司承造，時爲一九六八年十月間，判頭乃張井，被告爲工務局「科文」，被派到地盆負責監工。一九六八年十二月，被告向張井要求每月給予五百元，可予以方便，使能多賺一些工程費。又謂可以向上級作僞情報告書。張井照數給與，其後因欠被告一千元，無法繼續付給，遂於今年八月廿六日向反貪污部檢舉。警方據報，將八百元交與張井帶返，俾於八月廿七日給與被告，但被告以尙欠二百元，拒絕收受。過後一兩日，張井再向反貪污部取得九百元及錄音機一架，帶返地盆寫字樓，將欵交與被告，當被告收欵後，在外伺伏之反貪污部警探，即行衝入，當場在被告身上搜出該等欵項九百元，遂將之帶返警署落案。

香港歌劇院 招考歌舞劇藝員

選拔天才　名師訓練
招考新人　費用全免

本歌劇院設有巨型電動舞台，地方寬敞，裝飾豪華壯麗，定於聖誕節前開幕，除禮聘中外歌舞明星外，並徵求歌舞劇團員爲本院基本團員，公開招考，考取後由名師及專家訓練指導一切費用全免，凡對歌舞劇有濃厚興趣者，年齡在十六歲至廿二歲身高五呎二吋至五呎八吋，男女性均可，願從事歌舞劇藝者，請函列本人履歷，附全身及半身照片各一張，寄九龍彌敦道六〇七號香港歌劇院人事科收，合則函約，不合恕不答覆。

亞米茄
「康樂型」新穎計秒手表

ST 146010.
「康樂型」日內瓦款式不銹鋼防水表殼日曆款式，專供戴在腕底。精美皮表帶。港幣360元

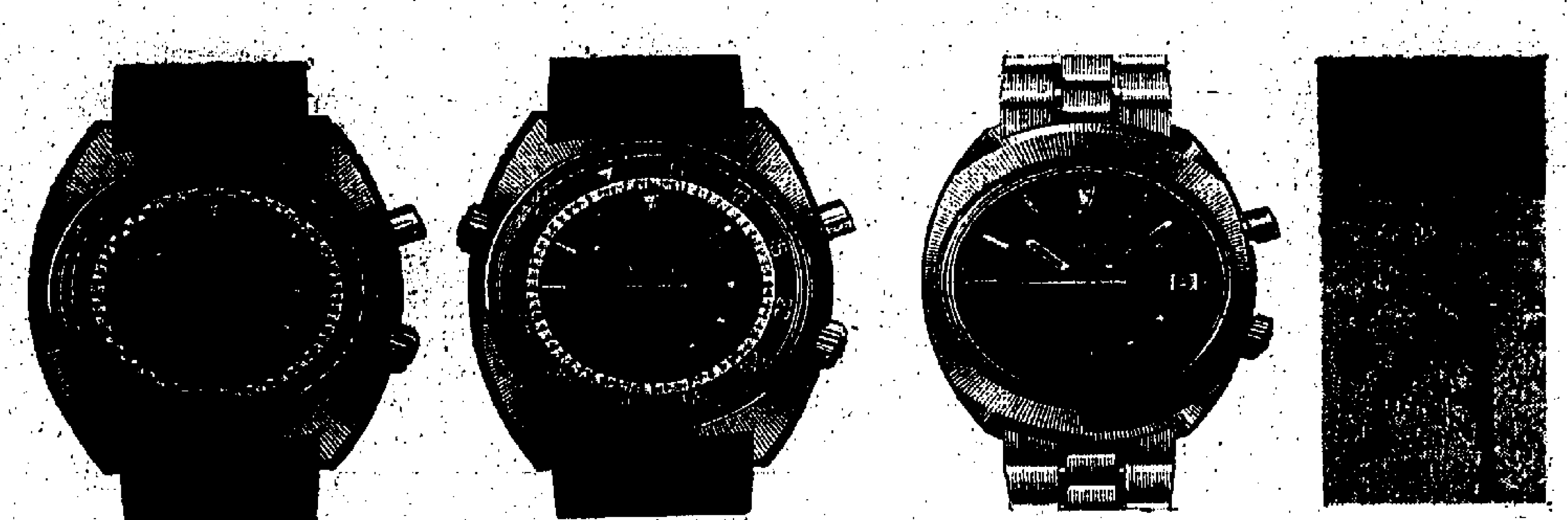
亞米茄現在又創造了這種現代化的按鈕計秒手表，使您能把在進行中之秒針鎖停。

這命名爲亞米茄「康樂型」的新穎按鈕手表，不僅很準確地報導整日之每一時刻，並且還能使您了然於精確達五分之一秒的時間。它既是一只完美的日常時計，同時又可以立刻計量秒時之片段。

富有實用價值
亞米茄「康樂型」手表裝有特別按鈕，由此觸發一支計秒大三針，以計算極短促的時間。其發光的字劃，清晰的表面，報時計秒，一目了然。對於表帶的選擇，無論是金屬的或是皮質的，都悉隨尊意。該兩者均配有新型的刻名鋼片，並可以依照本人手腕的大小，而作適當的調整，貼切美觀，保無滑脫或意外開啟之虞。

正午時刻放在三點鐘之位置
在各款亞米茄「康樂型」手表之中，有一種乃是專爲把手表戴在腕底者而特別設計。此種富有青春氣息的新穎款式表面，副表使正午時刻去現在普通手表的三點鐘位置之上。其用途爲使習慣於把手表戴在腕底之人，估計時間更快捷更了然。同樣的款式而裝配慣用的表面，以供喜歡把手表戴在腕面之人仕採用者，亦有供應。

適合一切計時需要
亞米茄「康樂型」手表有多種款式，以適應各項專門性的計時需要，例如賽車健兒當屬意於配有速度計的款式以計算時速，而潛水人員則可採用一種保證能在360英尺深水中發揮卓越防水性能及表有旋轉內圈以計算氧氣儲備和潛水時間的特別款式。總合言之，亞米茄「康樂型」手表確是一種嶄新的和堅固實用之防水、避磁與避震的完美產品，其優異的性能和多方面的功用，足以應付現代生活對於精密計時之嚴格要求。各亞米茄特約零售商均有出售，歡迎 台駕光臨選購。



ST 145008.「康樂型」潛水款式不銹鋼防水表殼，精美皮表帶。港幣410元

ST 145007.「康樂型」沛納款式不銹鋼防水表殼配速度計（如圖示），精美皮表帶。港幣380元

ST 146009.「康樂型」日內瓦款式不銹鋼防水表殼日曆表價。不銹鋼表帶。港幣385元

自一九六五年六月以來，美國太空總署即指定亞米茄「速霸型」表爲所有美國太空人之標準計時裝備。

Ω 亞米茄

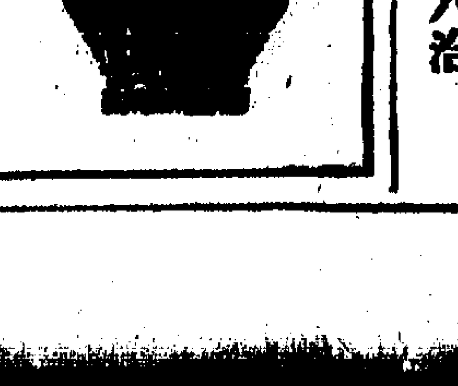
領先登月之第一只手錶

新到大批男女裝童裝
款新質靚價廉！

男裝猄皮恤（開胸拉鍊）	$23.50
男裝長袖毛衫（開胸雙鈕）	$36.50
女裝樽領長袖毛衫（配稜線鑽石型花）	$17.50
女裝長袖毛衫（開胸釘珠鑲膠片）	$35.50
童裝樽領新花毛衫	$8.00起
童裝開胸毛衫	$8.00起

請駕臨參觀選購

台灣民生物產有限公司



總　店：九龍彌敦道100號，東英大厦
枝　店：九龍荔枝角道22號，東興大厦
香港英皇道135－143號，民衆大厦
分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

北角電車黑夜中撞倒路人
一家三口慘遭巨禍
一死兩傷一屍兩命

【本報訊】北角英皇道[illegible]電車路，昨晚[illegible]，發生一宗[illegible]。

死者懷孕婦人，名譚雲章，卅二歲，原住九龍，昨日下午，與夫梁賓任，卅二歲（重傷）及歲半之女兒梁寶蓮（重傷），到北角西灣河附近探親，至九時準備乘車返家，死者先行，夫挽女隨後，至渣華街口處橫越馬路，擬往對面路邊乘搭小型巴士，行經電車軌時慘遭橫禍。

據悉：這一個不幸的家庭，一家三口及一女佣人同住九龍紅磡機利士路十五號十六樓，梁某在紅磡黃埔街開設一電鍍工場。

昨日案發前，死者譚雲章（已懷孕五月）正在鄰近友人家竹戰，突然接獲工人來電，謂其女有病，於是死者即回家與其夫一起帶女兒前往醫生處就診，其後，夫婦帶女一同赴西灣河探親，不意在回程時罹此滿門橫禍，造成一死二傷，及一屍兩命之慘劇。

聖士提反男校兩外籍教師
駕帆船在大瀝灣墮海
遇快艇救起油盡飄浮
卒被水警輪發現安全拖回

【本報訊】赤柱聖士提反男校的兩名外籍教師，[illegible]昨日下午[illegible]突然翻轉，兩人墮下[illegible]，快艇的電油剛[illegible]不單行[illegible]赤柱聖士提反灣。[illegible]通常有二、三十[illegible]三時許，該兩名外籍[illegible]在赤柱對開大瀝灣突[illegible]勢頗為危急，一艘剛巧[illegible]行駛一段路程後，快[illegible]久，為兩隻水警輪發現[illegible]士提反灣後，因全身濕[illegible]受輕傷，但拒絕進入醫[illegible]院診治。

投奔自由反共藝人
姜中平李文洲
抵台參加祝壽

【中央社台北廿九日電】投奔自由的兩位反共藝人姜中平、李文洲，今天下午自香港坐中華班機抵達台北參加總統祝壽活動。

[illegible]電影界工作廿多年，由於時日甚久，對於共黨[illegible]

「九巴工友委會」
意以罷工為要脅
向公司有所要求

【本報訊】據英文星報消息稱：新成立的「九巴工友委員會」之代表昨表示：假如九巴公司作出不合理的要求，該工會的會員將實行罷工。

此新工會是與九巴及現時代表大多數九龍巴士員工的九龍巴士職工總會互相對立的。

任職該會主席的陸勤昨日說：該工會工友現與公司有不妥協的地方。他又說：該會不希望製造糾紛，但正試圖為工友爭取更新及更佳的利益。

他表示，他將去函交通部，叙述有關和九巴公司不妥協的事。假如交通部和警察交通事務處不採取行動支持，則該工會的會員將「被迫」罷工。

灣仔海旁大道
首段明日開放
專供東行車輛行駛

【本報訊】連貫港島東西區的海旁大道，明日起將有部份路面可供駕車人士使用。

由明日上午十時起，以駱克道至柯布連道之第一段新海旁大道，將開放與東行車輛行駛，車輛將可以向右轉入柯布連道。同時，現在介於駱克道與柯布連道之間之一段軒尼詩道，將禁止車輛向東行駛，以便進行建築工程。各有關之巴士站，將改設在新路上。屆時將放置適當交通標誌，指導駕車人。

捐款賑台災民 風災
掃管笏僑民

【本報訊】本報昨續收到掃管笏僑民捐款四百廿五元，濟助台灣風災災民。捐款將由本報轉交台灣有關當局，辦理賑濟事宜。僑民捐款芳名如下：

李森五十元，丘逵球、黃谷、朱熙軒各二十元，李子錫十五元，羅斐炳、彭春深、羅志良、王斌、彭明、羅玉鑾、李石林、莊永政、朱仲堅、朱子衍、彭光林、羅麗雲、莊玉、莊銳、羅雲淡、鍾鳳圍、羅宗、朱錦坤、朱海軒、鄧文翰、丘玉喜、鍾振喜、李均各十元，周英南、莊容、丘志壯、丘利豐、彭少廸、彭沐、朱啟深、賴石福、朱啟棠、[illegible]鍾福添、彭灼平、鍾建、劉東、羅斐煌各五元。

崇基學院
十八週年校慶

【本報訊】香港中文大學崇基學院自一九五一年十月在本港創辦以來，迄今已十八週年，該校校慶日籌備委員會決定為紀念此重大日子，訂於明日起一連兩天，舉行盛大慶祝節目。除首日舉行感恩崇拜儀式及崇基神學樓落成開幕典禮外，生物學系亦將全系開放，歡迎參觀。次日則為懇親日，設攤位遊藝會，宿舍開放及音樂晚會等，以招待學生家長及親友。該校並以校董會、校長暨全體員生名義，分發請柬，邀請本港各界人士參加。

保良局全體總理
昨上書民政司
轉呈挽留戴督

【本報訊】近日本港各界名流與各社團首長，紛請延長港督戴麟趾爵士任期，保良局主席[illegible]、首總理林剪仁、許周榮閣、吳王月娥、李啟勳、總理梁王培芳、李啟勳、詹誠、張衛通、林雄、戴東斌、姚遠生、黃宏光、應洪裕如、李渠耀珍、周尤玉珍等，經於局務會議議決，一致擁護之後，特擬具公函，呈請民政司轉呈輔政司上達英廷及聯邦事務部，俯順輿情，以慰民望。全文如下：「敬呈者：本港自戴麟趾爵士主[illegible]銳減，市民生活，普遍提高，國際市場之地位，日益顯著，各項建設，突飛猛晉，如廉租屋宇之大量興建，醫藥衛生之積極推行，免費教育之力求普及，社會福利之不斷擴張，官民關係之日益密切，凡大水塘之建成，啟德機場之一再擴建，海底隧道之開始施工，豐功偉績，不勝枚舉。凡此種種，莫不與四百萬市民之生活息息相關[illegible]督憲之精神感召，同寅等受恐志切[illegible]加倍努力於社會福利事業之推進，歷承提挈，悉賴[illegible]強切，用敢披瀝陳詞，懇請鈞座，轉呈輔政司，署從速上達英廷及聯邦事務部，俯賜將督憲戴麟趾爵士之任期延長，以順輿情，而慰民望，不勝緊急待命之至。保良局主席[illegible]家祥先生[illegible]總理謹呈，一九六九年十月廿九日。」

醫務處斥左報造謠
否認病童被關入醫院廁所

【本報訊】本港醫務衛生處發言人，昨日特別發表聲明，澄清若干左報報導一名兩歲半小童患急症，於送抵伊利沙伯醫院求診時，被醫生關入廁所之消息。

該發言人表示：該名兩歲半小童是於本月廿五日凌晨二時四十五分，因腹瀉由其母親送至伊利沙伯醫院急症室求診，當時，該小童之母親說：「他的症狀已由兩天之前開始」。稍後，該小童即被送入傳染病隔離房。

該小童當時極不安靜，同時在醫生為他檢查時放聲大哭，於是醫生即向該小童之母親徵求是否願意將該小童送至醫生更衣室內進行檢查診症。因為在該處可能會較為安靜。該小童之母親同意醫生的建議，而將他送入醫生更衣室內。

更衣室並非廁所，而且在任何時間內都是沒有上鎖的。

但是在他們進入更衣室後約一分鐘，該小童之母親要求准許她的兒子出院，雖然當時醫生曾勸告她，為孩子的健康，不宜出院，但結果她還是將孩子帶走。

該發言人最後表示：醫院方面認為惟一可能導致誤會的原因，是當孩子的母親知道孩子被送入傳染病房後，探病者則不能進入探問。

毆打記者擲毀相機
小巴司機認罪簽保
自願賠償損失百元獲官接納

【本報訊】深水埗通州街近北河街附近，上月發生一宗小型巴士司機圍毆事件，一名在場之採影記者，被小型巴士司機包圍，其中一人將該記者毆打及將其相機擲毀，警方當場拘獲一男子，昨被解上九龍裁判署提審。

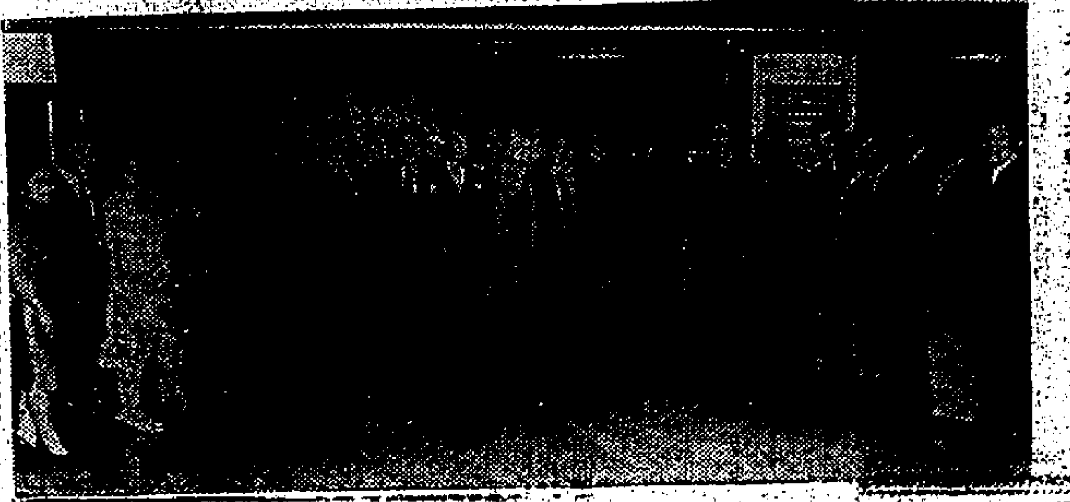
被告延律師出庭否認控罪，當控方証人供畢，被告律師突然改為認罪，法官判被告首項罪名簽保一百元，約束行為六個月，及不留案底，至於次罪，被告願意賠償原告一百元損失，為法官接納。

被告男子范啟德，廿四歲，住觀塘新區，小型巴士司機。被控：（一）於九月三十日，在通州街近北河街非法毆打男子李衛倫；（二）同時同地惡意毀壞李衛倫一個相機值一百元。

殷商梁哲若昨飛美
參加國際財務會議

【本報訊】本港殷商梁哲若君，自今年[illegible]博愛醫院戊申年主席後，即積極與英國實業界籌組國際財務有限公司，計劃發展國際企業。現經籌備就緒，總公司設在美國，梁氏於前日飛東京轉赴美國，參加國際財務會議，會商展開國際各種業務，同行者有專家多人。

據梁氏行前透露：該公司第一步計劃，將注重於發展國際旅遊置業事宜，香港地區亦為其重要之一環，此次赴美，除參加國際財務會議外，歸途將轉赴英倫，一觀探其在倫敦學習[illegible]之女公子梁慧玲，並[illegible]本。



本港殷商梁哲若飛美，與送行者在機場留影。

赴機場送行者，有博愛醫院當年主席趙不弱夫婦、副主席李栢基、戴東斌、總理古道誠、譚兆鈞、鄭欣、戊申會總理同仁呂榮光、陳仲銘、歐熙昭、伍偉森夫婦、尹培、梁伍少梅、吳永權、區潔名暨各大社團首腦及親友百數十人，情況異常熱鬧。

東涌村民
獲英軍贈鏟泥機等

【本報訊】駐港英軍第五十一旅的司令官代表該旅在下月六日下午二時贈送一座逾四分之三噸的鏟泥機及拖車給與大嶼山東涌村鄉民。贈送儀式將由谷克巴納少校主持。

在去年底，該村居民向南區官員僚漢提出，因該村缺乏公共交通系統，使該村的醫藥品缺乏，貨品輸往市場困難，以及村民代表前往鄉議局亦感不便，後經伸漢向谷克巴納少校提出，透過軍方而獲得此鏟泥機和拖車。

博禮英文書院校監趙榮欣表示
攪事教師不再錄用
盲從學生免予追究
全體教師昨天已簽名支持校方

【本報訊】博禮英文書院校監趙榮欣，昨日表示他對該校一名本已復用的教師覃達和另外三名校務員，感到失望，決意不再錄用。

趙校監說：「本校對覃達先生本來已給予機會，予以復職，但這兩天來他的表現實令人感覺遺憾。身為教師，實不應帶學生不上課而去做不利學校的事。其實，他要求恢復錄用，本校已予批准，他要求加薪，本校亦答應考慮。而他却得寸進尺，掀動風潮，企圖脅迫本人開除校長，這還成什麼體統？」

博禮英文書院的全體教師已於昨日簽名表示支持學校，而該校一百四十九名中五學生，亦有一百廿多人簽名向學校當局及報界表示他們「決不作任何無理干涉」學校本身的行政，和表示「本校同學根本未有採取任何罷課行動或企圖在下星期一（十一月三日）罷課。」

趙校監稱：他已答允接納學生對學校有建設性的建議，他對於他的學生能提出那些建議感到欣慰，他說：「學生關心學校，是一個良好的開始。」

趙榮欣校監昨日發表一項書面聲明稱：「本校此次發生不愉快事件，全屬少數擾亂份子所為。有勞各方慰問及指示，今經學生代表向校方提出，保証以後不再生事，本人亦以作育英才為宗旨，對盲從及擾亂秩序之學生，姑念初犯，不再追究，希公諸社會賢達，以正視聽。」

中五學生
否認罷課

博禮英文書院中五級學生昨日亦發表聲明如下：「本校在本月廿七日（星期一）所發生之不愉快事件，例如：塗黑板、擲櫈等，根本是由於小部份同學因一時衝動與誤會所致。對於校長與老師間的問題，本校中五學生是採取中立態度。學生對於學校本身行政，決不作任何無理干涉。至於日昨各報章報導有關本校學生罷課行動，實屬不確，本校同學根本未有採取任何罷課行動，或企圖在下星期一（三日）罷課。「現經中五全體同學商議後，對校方提出建議如下：㈠保證派出有會考資格同學參加會考。㈡建議有正確上課時間表。㈢建議有穩定老師任職。㈣建議校方今後對校內行政，應有更多關注。博禮英文書院中五學生啓。」

被解僱訓育主任
覃達招待記者

博禮英文書院一名被解僱的訓育主任覃達，與該校一名職員及五名自稱為學生代表的五年級學生，昨晨十時在深水埗汝州街一間餐室舉行記者招待會，覃氏解釋這次召開記者招待會的原因，是想社會人士知道他辭職的原因。他說：「我這次被校方以緊縮開支的理由而將我辭退，是絕對不合理的，我對於校監所說我因提出加薪的要求，曾向學生及教師等以此點來抨擊學校，這是與事實不符，當時有教育司署的視學官在場，可以見証。」

覃氏最後說：「我今天與該工商日報的報導，獲悉校監的談話和表示，說是他決定把校長留職，則我也決定辭職了。」記者問他會否送出辭職信？他說：「這是不需要的，因為校方已給我解僱信了，雖然他亦後曾口頭答允恢復我的職位，並貼出佈告，但此佈告在五分鐘後即除去，直至現在我還沒有接得校方通知恢復職位的事函，因此，我便作為被解僱論。至於其他教師或同學等在廿七日下午一時在禮堂所召開的會議，已議決了，當時若干教師則聲明準備辭職，同學等則堅持要換校長，將來情形如何演變，我不想多所談及。」

一位不願透露姓名的職員說：「為着不想外界誤會，以為我要求開除校長，對我的職位是有好處，因此，不管校長繼續留任或被解僱，我也決定不幹。」

那五名中學五年級生在記者招待會中異口同聲說：「如果校方決定將校長留職，則我們即離開學校，停止繼續上課。」

捷和與高美兩公司
考察貨櫃製造技術
三人小組專程赴澳

【本報訊】為考察貨櫃製造技術，本港捷和製造廠與高美（亞洲）有限公司一位職員，將於上星期派三位職員，前往澳洲墨爾砵的貨櫃特工業有限公司廠地，作實地考察。

捷和製造廠在較早時，宣佈與高美（亞洲）有限公司在港開設一間製造貨櫃的工廠。所造貨櫃乃依據[illegible]有限公司製造，預定明年九月開工。

在此同時，澳洲高美工業有限公司——高美（亞洲）有限公司之[illegible]公司，宣佈該公司已取得百分之十一點八股權。

該兩間公司聯合投資的貨櫃廠，計劃每年出產三千至四千個貨櫃，包括出口在內。

被中共扣留十四月
七名德人獲釋抵港

【本報訊】七名被中共無理扣留十四個月的西德男女，終於獲得釋放，於昨天取道羅湖橋抵達本港，西德駐港總領事及各有關人士都在邊境等候他們。

該七名男女看來有點憔悴及蒼白，於昨日中午時候，攜着行李急步走過邊界，對那鬼門關似的深圳，頭也不回顧。

當他們踏入本港境內，呼吸着自由空氣後，臉上顯露冰霜的表情，即換上了愉快的笑容，彼此互相擁抱，握手慶賀，並頻頻用德語大叫「奇妙」！「奇妙」！言下，大有「執番條命」之意。

該七名西德男女，包括四位化學製造公司的技術師，及其中一位的妻子與兩名兒女。他們是應中共的聘請前往甘肅蘭州協助建立一間石油化煉廠，可是，去年八月九日，當他們完成工作，準備回國時，中共却「打完齋唔要和尚」，將他們扣留，軟禁在他們所居住的酒店裏，於上星期被帶離酒店同時被拘捕，在同一日，另一名德人因間諜罪名被判入獄十年。

雖然西德官員及他們僱主亦恐怕他們會被定罪，然而，他們在簽署自白書後即被釋放。

據一項消息來源透露：他們將於今日乘飛機返德，但西德駐港總領事不願証實該項消息。

被釋西德人，由有關方面以小巴士將他們全體載返市區。

油塘灣高超道
續建廉租大廈

【本報訊】在油塘灣高超道之政府廉租屋邨，續與建住宅大廈三幢及新邨學校一間，建築工程將於本年年底開始，預期一九七一年初落成。

該三幢住宅大廈可容納居民約七千四百人，學校則有小學課室廿四間。

高超道廉租屋邨之建築費用共需二千五百萬元，全邨有住宅大廈十幢，高度由七層至十五層不等，可以容納住客約二萬六千六百人。至於邨內之三間學校，則共有課室七十二個。

有關當局之發言人謂：住宅大廈高度之不同，係由於該邨接近啓德機場，高度限制法例之約束。

目前，另有五幢住宅大廈及一間新邨學校正在興建中，全邨工程預料可於一九七二年初完成。

天氣與潮水

除間中有雲，天色晴朗，天氣稍涼，和緩東風，空曠地方風勢清新，料午間最高氣溫約為攝氏廿六度。

昨日最高氣溫為攝氏二十五點三度，最低為攝氏二十一點八度，今晨七時氣溫為攝氏廿三度，濕度為百分之六十九。

高潮：上午六時五十一分 下午三時二十七分

低潮：下午二時正 下午十時零一分

培正中學八十週年校慶
定期大盛慶祝

【本報訊】培正中學下月六日起一連三天，將盛大慶祝該校創校八十週年紀念，並於校慶前夕（五日）開放各特別教室，由教育司簡寧主持剪綵儀式。

該校海外校友，經已紛紛推派代表返港參加由六日起一連三天的盛大慶典，已抵港者計有加東同學會吳維國醫生夫婦、加東同學會林保羅、越南同學會劉裕、美東楊延壽、檀香山朱炳垣、美西同學會雷文韶夫婦、雷競業夫婦、周雅正女士、李錦英女士。

據稱：該校校慶，港督戴麟趾爵士已致送賀詞，護督羅樂民爵士，將於下月六日親臨參加慶祝典禮。

紗妮裁剪女校
定期畢業禮
及時裝表演

【本報訊】紗妮裁剪女校定期舉行畢業禮暨時裝表演。據稱：該校第廿二屆裁剪、機綉、編織、第十七屆暑假速成班全體畢業同學，昨齊集[illegible]室內珠璣拍攝全體員生相，是日參加者皆穿着寶藍色薄紋旗袍校服，襟上佩戴由該校員生所綉之紅絨校徽。本屆畢業生共四百六十二人，包括部份由東南亞各地前來學習者。校監李紗妮女士透露：畢業典禮暨時裝表演，已訂於十一月十一日在大會堂音樂廳舉行，並由OTY公司派員負責為時裝表演模特兒化粧，招待學生家長，歡迎參加。

本港各銀行
加強守衛

【本報訊】本港許多[illegible]人員，以防搶劫。又有不少銀行已裝置最新設備之防盜設備。

[illegible]銀行家稱：許多銀行於月前劫案叢叢之際，已增聘守衛人員，由於多防日近，故各行均繼續聘用警衛，以防萬一。

消息來源稱：自銀行解款員被劫後，各行即已作嚴密之安全措施，提存及押解款項時，祗有少數高級職員知悉。

電視論壇明晚討論
新樓租值應否管制

【本報訊】港九樓宇租值日益增加，市人為之[illegible]府是否應對新樓租值立例管制，這問題引起了社會人士正反兩面的意見。

究竟新樓租值應否立例管制？無綫電視明珠台明晚七時卅分播映的「怒潮論壇」節目，將對此問題加以討論。參加討論者有立法局非官守議員黃宣平、港九物業商會主席李福兆及本港著名律師[illegible]等。對此問題有切身關係者，將可由該節目中獲得深切認識。

在火警中英勇救人
兩名老人獲獎
頒獎儀式明日在聯和墟舉行

【本報訊】兩名年逾花甲老人，當仁不讓，於本年九月三日新界馬尾一次火警中，奮不顧身進入火場救出一名被困兒童，消防事務處為此將於明日頒授獎狀及獎金給他們，以獎他們勇敢的行為。

得獎人為曾林先生及曾官泰女士。

頒獎典禮係由消防事務處大埔理民府所籌辦，地點則在新界粉嶺聯和墟遊樂場。將由消防事務處處長胡德主持頒獎。今年九月三日新界馬尾下圍頭村一間屋宇之地下發生火警，火勢迅即蔓延至有一名十一月大嬰兒睡着之房間。

在曾林致力救火之際，曾官泰女士則奮不顧身，走入濃煙滿佈之房間將該名臥在床上之小童救出。彼等之勇敢行動，挽救了小童之生命，亦制止火警之蔓延。

特別值得一提的是彼等均已年逾花甲，仍能臨危不亂，是為青年人之良好榜樣。彼等除獲得獎狀之外，每人復得獎金一百元。

香港九龍貨倉有限公司出售存倉貨物啓事

啓者下列貨物所積欠之倉租希於一九六九年十一月廿七日以前清付否則本公司決將該等貨物出售並將所得款項用以清償所欠一切費用

LOT. NO.	STORED IN THE NAME HELD TO THE ORDER OF :		DESCRIPTIONS OF GOODS (CONTENTS SAID TO BE)	DATE STORED
N—15837	ALFRED EZEKIEL	4 CASES	SCOTCH WHISKY	15—5—59
N—88701	ASSOCIATED AGENCIES	5 DRUMS	COAL TAR DYES	19—5—59
D—74439	AMBASSADOR TEXTILES LTD.	7 CARTONS	WOOLLEN GOODS	17—3—67
D—74438	—,,—	10 CARTONS	GARMENTS	16—3—67
D—74437	—,,—	[illegible] CARTONS	WOOLLEN GOODS	17—3—67
D—74436	—,,—	5 CARTONS	GARMENTS	21—3—67
D—74071	—,,—	25 BALES	WOOL	21—2—67
D—89209	ANTIN TRAVEL SERVICE	6 W/CASES	HOUSEHOLD & PERSONALEFFECTS	6—2—69
M—42220	CHARLES & CO.	5 SEAWORTHY CASES	SOCKET SETS	29—2—52
D—71735	CANADIAN DURALUBE LTD.	5 PALLETS	DURALUBE GREASE	14—11—66
D—71734	—,,—	1 CARTON	CLOSING TOOL	14—11—66
C—61059	DAWSON & CO. ORDER: THE WING ON BANK LTD. H.K.	9 CARTONS	TELEPHONE STANDS	23—7—63
D—89917	FUJI CO.	1 UNPROTECTED UNIT	EARTH REMOVING TRACTOR.	30—9—68
K—49328	GREAT EASTERN DEVELOPMENT CO. LTD.	22 CASES	ACCORES & IRON BARS	9—6—49
K—49334	—,,—	3 BALES	ALUM. FOIL PAPER	22—6—49
D—85660	GOOD FIT & CO. ORDER: LIU CHONG HING BANK LTD.,H.K.,	1 BALE	LADIES PRINTED DRESS MATERIALS	24—8—68
D—87914	—,,—	1 CASE	WOOLLEN TEXTILES	16—11—68
D—88208	—,,—	1 CASE	PIECE GOODS	1—12—68
D—88231	—,,—	1 CASE	CHAQUETASY ABRICOS	17—12—68
C—53629	HOLIDAY (HOUSE OF FASHION) LTD.	2 CASES	COSMETIC (MAKE UP & FACE CREAM)	5—1—63
D—68415	LINDY'S EAST LTD	68 CARTONS	CANNED GOODS	29—6—66
D—89009	L. & M. CO. LTD. ORDER: THE WING ON BANK LTD., H.K.	4 BAGS	HUMAN HAIR	16—8—68
D—82565	MARY LIM ENTERPRISES LTD.	4 CASES	PERSONAL EFFECTS	28—2—68
D—82566	—,,—	2 CASES	BIFURCATED RIVETS	29—2—68
D—82567	—,,—	1 CRATE	DOMING STUDDING MACHINE	27—2—68
M—67584	OVERSEAS COMMERCIAL CO. LTD.	1 CASE	TEXTILES	24—4—56
N—25925	OVERSEAS COMMERCIAL CO. LTD. ORDER: MERCANTILE BANK LTD., H.K.	1 CASE	TISSUS DE LAINE POUR HABILLEMENT	21—9—59
A—24831	OVERSEAS COMMERCIAL CO., LTD. ORDER: BANQUE BELGE POUR L'ETRANGER (E.O.) S.A., H.K.	1 CASE	TISSUS DE LAINE POUR HABILLEMENT	18—10—60
D—82581	OVERSEAS EXPORTING CORPORATION	2 BALES	SAMPLE OF PLASTICS(P.B.KET)	15—2—68
C—14928	SIMPSON PARTNERS & CO.	3 CASES	COGNAC	28—2—65
C—99834	—,,—	9 CASES	PUBLICITE FURNITURES	28—8—65
D—87556	UNIVERSAL ENTERPRISE CORPORATION ORDER: UNION BANK OF HONG KONG LTD., H.K.	8 CASES	BEADED BAG	28—8—68
C—51190	THE LIQUIDATOR OF CANTON TRUST COMMERCIAL BANK LTD. HONG KONG.	4 BALES	FURNISHING CLOTH	3—11—62
C—69221	—	1 PACKAGE	ROOM AIR CONDITIONER	31—5—68
A—89829	THE LIQUIDATOR OF CANTON TRUST COMMERCIAL BANK LTD. HONG KONG. ORDER: THE HONG KONG & SHANGHAI BANKING CORP.,H.K.	1 CASE	STENCIL PAPER	19—8—62
J—9009	LINDY'S EAST LTD.	180 PACKAGES	PROVISIONS	21—6—66
J—81199	—,,—	14 CARTONS	VINEGAR	10—11—66

香港九龍貨倉有限公司 司理 W. D. MCLUSKIE 謹啓

一九六九年十月廿九日

元朗總警司在小巴騷動案作証 指六名被告指揮羣衆 與警察糾纏阻塞交通

因勸告無效被迫施放催淚彈人羣始散去

【本報訊】元朗小型巴士騷動時被捕的十四名涉嫌毆警的男子，昨在九龍地方法院繼續作第二天審訊。元朗總警司奧白朗作供指出：其中六名被告分別領導羣衆與警方糾纏、毆打記者、企圖推翻警車、阻塞道路等。

本案除第十被告鄭偉強承認第一項控罪而否認第二、三、四項控罪外，其餘十三名被告均否認控罪，仍由新界總警司奧白朗繼續出庭作証，供述當日案發經過。全案証供仍未畢，押候今日續訊。

本案由奧千尼法官主審，港府檢察官主控。

本案十四名被告名次如下：㈠陶永泰，廿四歲；㈡林清權，廿四歲；㈢陳佩新，四十七歲；㈣莊偉興，廿六歲；㈤李祺輝，卅九歲；㈥梁炳光，四十七歲；㈦洪尚志，卅一歲；㈧江偉強，廿六歲；㈨賈興，卅九歲；㈩張炎男，廿八歲；⑪鄭偉強，十八歲；⑫相宜，五十五歲；⑬吳道林，廿六歲；⑭吳耀光，廿七歲；⑮謝澳笙，卅三歲；⑯曾貴權，卅六歲。控罪如下：

㈠控所有被告於九月廿七日參加非法集會，只有第十被告鄭偉強承認此罪。㈡控告第二、第十、第十一、第十二、第十三及第十四被告，指揮他人參加非法集會。㈢控由第二被告至第十四被告，引導人們毀壞物件。㈣控第十被告非法煽動鄭偉強毀壞港府一汽車。

元朗總警司奧白朗供稱：當日騷動事件發生時間，爲下午三時卅分至四時左右之一段時間內，當時約有五六百人包圍元朗警署，並有一百二十七輛小型巴士停擺路中，阻塞交通。下午四時卅分，命令巴士向羣衆解釋，勸導疏散，並即將車駛去，同時發出第一次之最後警告，但無結果，在此情況下，非要使用武力採取行動予以驅散不可，因命警員高舉標誌，發出最後一次警告，若羣衆如不立即散去，即將施放催淚彈，依然毫無結果，乃下令施放催淚彈，在場羣衆至延沿大馬路四散逃走，最後，至下午六時半，將在場羣衆全部驅散，並將路上所有小型巴士清除，交通始告恢復常態。

奧白朗總警司在作供中指出：案中第二被告，曾經推動巴士；第三被告企圖推翻警車；第四被告爲首領之一，在場煽動羣衆，高呼口號，指揮羣衆與警察糾纏；第八被告亦爲首領之一，且表現甚爲積極，一次領導羣衆毆打港台記者；第九被告，當日中午十二時至下午五時半，均見在場領導羣衆揮拳高呼口號，阻塞道路，企圖推翻警車；第十被告當日下午十二時卅分至一時左右，在場不停揮拳叫喊吶喊，阻止巴士警司登上被羣衆截停路中之大巴士，並指揮羣衆搬取木箱、木頭，阻塞大巴士開行，截停來往小型巴士，使之停擺路中，同時企圖將一輛警車推翻。

九龍龐大截刧集團 續拘獲一疑犯

在旺角一跌打醫館數小時後被捕

【本報訊】一名涉嫌與九龍廣東道五四零號四樓的龐大截刧集團有關的男子，昨日下午一時已被九龍總部探員拘獲。該男子疑是廿七晚當警方圍捕上述地址時逃脫的兩名男子之一。

九龍總華探長陳良獲悉在逃脫中的兩名男子，其中一人在攀越水渠逃走時，手部曾受傷，因此通電各區警探密切注意區內各跌打醫館，如發現有人因跌傷求診者，須即查明其原因，務將漏網之魚拘獲。在警方明查暗訪下，一名年約廿二歲之男子，昨午一時被發現在旺角亞皆老街一間跌打醫館求治，當他欲乘離去時，即被警探拘獲，還有另一名逃脫者亦加緊緝中。

警方在上述地點破獲的龐大截刧集團，涉嫌專在旺角及深水埗區以暴力行刧途人，其中兩名事主是海員，被刧時因抗拒被毆重傷，刻尚在醫院留治中。九龍總部探隊前晚在圍捕該截刧集團時，屋內原有男子十名，但兩名僥倖先通……

接產士管理局公佈

十月會考

合格名單

【本報訊】本港接產士管理局昨晚公佈：下列名單各考生，已合格通過該局本年度十月所舉行之會考。

政府醫院

梁麗萍（優等）、陳惠卿、陳小娥、陳小容、張玉瑩、趙悅明、周翠玲、高美恩、何桂如、何妙嫻、梁秋德、簡美霞、郭俊寶、林惠芳、林惠蓮、劉逸平、羅惠英、梁佩珊、李佩文、李曼儀、盧秀珍、關翹妍、曾詠詩、黃淑珍、溫愷如、黃瓊璋、楊笑明、余秀梅、翁惠芳、陳智萍、朱月貞、徐嘉鈴、黎劍虹、鄭敏貞、梁麗華、尹錦瓊。

東華三院

温瑞玲、趙麗華、張碧蓮、鍾翠華、馮兆芬、胡兆綸、許麗娟、孔淑甜、梁水心、簡麗枝、郭碧瑩、黎佩賓、林淑然、李淑恩、梁燕嫻、李梨珍、吳小凰、鄧潔明、陶秀梅、謝寶堅、蔡妙瓊、黃少珍、邱潔卿、易婉平。

香港小童羣益會 明請張威麟頒獎

【本報訊】香港小童羣益會，於今年九月中爲該會屬下各兒童會會員舉辦一項兒童播音劇寫作比賽，該項比賽之優勝名次，業經該會聘請麗的映聲兒童節目編導梁鳴年評定選出。明日下午五時，小童羣益會在灣仔駱克道該會總部大廈四樓舉行各項比賽頒獎儀式。

該會執行委員張威麟，將應邀出任主持頒獎儀式，屆時除頒發上述比賽獎品外，同時頒發該會主辦之第四屆閱讀比賽及本年度國際乒乓比賽之各項優勝者獎品。

公教婚姻輔導會 辦婚姻輔導課程

【本報訊】香港堅道明愛大廈之公教婚姻輔導會，將於下月二十日開辦一項爲期三月之婚姻輔導員課程。據該會透露：此項課程將於每星期四下午八時舉行，內容是以扮演角色及討論婚姻問題的方法，來增進輔導員的知識及工作效率。

公教婚姻輔導會以提供意見，輔導及教育等方法增進成功的婚姻及父母之道。非以直接指導式的婚姻輔導爲主，協助求助者了解他們本身的難題而使他們自己決定怎樣去解決。挑選一○輔導員須具大專學歷：大學學位或同等程度：課程結業後，初步服務是該機構的工作之一○輔導員將在專門人材的指導下服務。

現此項課程尚有一二空缺，接受適當人仕參與，可函香港堅道二號明愛大廈公教婚姻輔導會輔導主任鈍神父洽。

醫務衛生處長來函解釋 觀塘健康院服務目標

對讀者投訴謂已予調查並無根據

……康院有所投訴……婦第一次來院時……爲孕婦健康設想……婦會同院接受產……期一至星期五每……與兒嬰利部；產……同一建築物之……自起每星期之產……

醫務衛生處處長（維斯特代行）

一九六九年十月廿四日

向英盲協會長求助

月入微薄如何活下去 盼港府多設盲人工廠

【本報訊】香港失明工人的生活，目前正處於一個可悲的境地裏，他們每月所獲的薪金，祇有區區的一百六十元，在這個生活水準日漸提高的香港，要生存下去，實在非常困難。

九龍土瓜灣盲人工廠的工人，於致函英國皇家聯邦盲人協會會長韋爾斯倍時，發出上述呼聲。韋氏目前正在本港訪問。

信中並透露：盲人在廠內工作，並無醫療的福利，生病時，就需向醫院或其他診所就醫。工廠內的管理人員，並不能與工人打成一片。管理人員並不負起應負的責任，如不爲廠方接訂單及不指導工人怎樣製造新的產品等。

函中並透露：目前香港的盲人約有五千名，但廠方現時所聘請的祇有二百五十名，又不肯增加工人，因此，大部份的盲人現時是失業的。該函要求韋氏與政府商議，替盲人尋求更多工作機會，政府應加設盲人工廠。

龜井爲福岡剪綵 展品八千餘種 港商今日宴展覽團

【本報訊】福岡縣物產展，昨日上午，由該縣知事龜井光，及該縣議會議長森田欽二，商工水產部長吉田寬三，及日本貿易斡旋所所長村尾亞夫主持剪綵開幕，被邀到場觀禮嘉賓有總商會、廠商會首腦、出入口商代表，及工業領袖等百餘人，均由展覽部長蔣野鶴夫與福岡縣駐港專員辰元登等親歡迎。剪綵後即由登元登專員引導各人巡視會場，並加解釋，同時在開放後，各廠派有專人駐場解答觀衆所提出之問題。

福岡物產展在中環國際大廈二十樓日本貿易斡旋所展覽場舉行，由昨（廿九）日起至十一月二日止，一連五天，每日由上午十時至下午五時卅分開放，參加者名廠商四十八間，展出品共八千餘，包括各種機械、醫藥用具、室內裝飾用品、紙張、化工材料、各種工業原料等，爲該縣在港展出最大規模之一次，故廠商代表來港者亦達五十餘人。

該團爲促進港、日貿易，定於今日與香港貿易權威工業巨子等舉行座談會交換意見。而香港工商界代表爲表示歡迎促進兩地貿易及友好關係，亦定於今晚假海天酒家招待該團首腦。

福岡物產展開幕。（上）爲吉田部長及村尾所長。（下）……展品情形。

黃大仙社區服務中心 文教康樂活動委會 今日舉行週年大會

【本報訊】社會福利署黃大仙社區服務中心屬下之「文教康樂活動委員會」，將於今日下午三時正在九龍黃大仙正德街黃大仙社區服務中心四樓會議室舉行週年大會。

該委員會係由黃大仙社區服務中心，聯同黃大仙、橫頭磡、東頭、老虎岩、慈雲山、東頭等五新區大部份學校所組成，其目的在於共同推進該新區內之青少年文教及康樂活動。目前該委員會之成員學校共有七十二間，並聘請熱心文教康樂活動之社會賢達擔任顧問及會長。

是日之週年全體大會，由會長黃華燦醫生主持，程序包括工作報告、財政報告、修改會章、聘請下屆會長及選舉下屆執行委員會委員等。

龍子行顧客選購物品時攝

廿三週年紀念 龍子行大減價

龍子行廿三週年紀念大減價於上週開始以來，顧客異常擁擠。據稱：香港總店及九龍彌敦道分店各部門，貨品因價廉物美，貨色齊全，是以其門如市，尤以男女裝秋冬衣著部及傢俬部更見水洩不通，此皆由於近日天氣轉涼，添裝者無不趁此減價機會預先購置。據龍子行當事人稱：此次週年紀念大減價之所以受顧客歡迎，實由於貨價平，同時又有禮券奉贈及有獎問答遊戲等項目娛賓。該當事人並表示爲響應其廿三週年紀念酬賓目的，大批新貨經已源源運到應市。

崇貞中學畢業禮 何雅明訓勉學生

【本報訊】崇貞中學，昨日舉行第九屆畢業典禮，由助理教育司何雅明致訓詞。何氏指出：良好的教育，必須具備三大基本要素，第一、就是體格的鍛鍊；第二、就是品性的培養；第三、就是發成思想清澈及能夠運用自己的語言，有條不紊地表達思想的習慣。他說，我稱它們爲基本要素，因爲它們並不是單純的科目，可是在課程上卻有一定的地位。它們並不受時間和地點所限制，但卻和整個學校的生活混和在一起，無論在課室內或課室外，都沒有時常分別。

該校畢業典禮於昨日在該校禮堂舉行，首由校長鄭校監致詞，繼由校長蘇家文報告校務，然後授憑及由助理教育司何雅明致訓詞。

各社團學校籌祝 蔣總統八三華誕

元培書院員生

【本報訊】元培書院以中華民國敬高領袖府總統華誕明日即將來臨，該院員生，除一部份致敬團動程赴台參加慶祝外，並定於明日上午十時在該院禮堂集會慶祝，總華茶會招待，晚間聯歡敘餐，並電府總統致敬。

中華函校同學

台灣中華函授學校香港區同學張乃元、鄧爲中等百餘人，以蔣總統八秩晉三華誕行將來臨，昨舉行座談，決擴大慶祝，定期卅一日下午六時在砵蘭街一八三號金鳳飯店舉行餐券銷售處：荃灣白田背村六號，關李；九龍石硤尾十五座一三七號，鄭流芳；九龍新填地街三八三號三樓，陳錫凱；香港中環東亞銀行大廈九零五室，陳汝明；香港軒尼詩道大廈十樓Ｌ座，馮世銘；九龍荔枝角道一六五號頂樓，林惠。

中國文化協會

本月卅一日爲蔣總統八秩晉三華誕，海外僑胞紛紛回國祝壽觀光，各僑團亦分別舉行慶祝。此間中國文化協會同人，爲對元首表示崇高敬意，特於是日上午十時至下午五時，在九龍尖沙咀彌敦道一○一號海防大廈八樓該會會所陳設壽堂，爲總統祝嘏，並歡迎港九各界人士……

主席，張添、湯波、張茂、周旭、黃適楊、楊合、蔡森、李成林、李妙華、王光正、鄭松偉、陶流爐、李模、羅嘉等爲主席團，並分別推定各組負責人。

新界青山僑胞

十月卅一日爲蔣總統八秩晉三華誕，新界青山區同胞經召開籌備會議，被推佛朋舉行壽慶祝，公推張添爲臨時主席，報告各籌備事項，決議大會定名爲「青山各界僑胞慶祝蔣總統府公華誕大會」，是日下午六時在青山安置區Ｄ段成功學校爲壽堂，舉行祝嘏大會，並電賀府總統致敬，即晚聯歡聚餐，門前搭旦形彩牌一座。

中央軍校校友

中央各軍事學校校友恭祝校長、蔣總統八秩晉三華誕，於明日下午七時在九龍彌敦道六二○號瓊華酒樓二樓舉行祝壽大會及敘餐，並上電府總統、校長致敬及祝嘏。

該大會屆時在瓊華二樓佈置介壽堂，以便各校友蒞臨祝壽，在餐會中，除各校友自己組成豐富歌唱節目外，並有著名女高音楊羅娜小姐、台灣師大著名男高音何君靜、香港女高音夏文玉小姐、及手風琴聖手莫于正神父蒞臨敘餐。

三院定下月演平劇籌款

【本報訊】東華三院本屆董事局，力謀建設院舍置建計劃之積極推進，與建中之天后廟道第二中學，及已在設計圖則中之南昌街第三中學，薄扶山安老院，青年中心，及已建築中之多處醫療建設等，在在需財。三院董事局定下月十八日，在香港大會堂音樂廳公演平劇「四郎探母」及全部「四郎探母」，邀請滬社社長馬惠演出，由該社社員勝協助，並獲得多位名票支持，更有不惜遠道而來參加演出者，亦屬難得。

本次「四郎探母」之楊延輝，由郭程曼玲女士演「坐宮」、「出關」及「兄弟會」，繼由滬社副社長李權蒂接演「見娘」、「哭宮」及「回令」。鐵鏡公主一角則由王復蓉小姐一人飾演，貴賓人爲求全劇盡善起見，復挽請王慶琪女士飾演蕭太后，滬社委員名小生柯寄君助……

惜別張丕介博士榮休 新亞書院師生歡宴

【本報訊】本港中文大學新亞書院商學院長兼經濟系主任張丕介博士今年度榮休，該院師生爲示惜別，日昨在遠東飯店歡宴，赴宴者除張博士及其夫人外，並有……

「神探艷盜」義映：皇后戲院大堂之熱鬧情況

神探艷盜義映 博得各方讚美

【本報訊】美藝影片公司發行的「神探艷盜」，是一部緊張神秘與妙香艷兼而有之的電影。據稱：該片的男女主角是當今銀壇上炙手可熱的大明星：洛克遜與歌狄亞嘉汀娜，刺激中充滿娛樂趣味，可稱迷人欣賞。

今晚九時半，該片將在皇后、麗聲、皇都三大戲院優先獻映，隨即於後天起正式在上述三院公映。

本片曾於本星期日正午，在皇后戲院作一場盛大義映，爲香港華仁書院籌募金禧紀念基金，全院滿座，博得各方讚賞。

演楊宗保。太小國舅由吳兆南及劉騏二位担任，確是不可多得之佳選。宋營方面的許多重要角色聲名更是顯赫，計有本港著名金嗓名老何柏青君演楊六郎，並且名坤劉榮淑英女士的佘太君，更是衆所週知，徐夫人顧愷閒女士屈演四夫人，尤屬難得，除了上述各位外，還有周兆凱及王蔚都二位的……

千金周友恩和王長秋小姐分飾八姊九妹，將使全劇更爲完善生色。

「四郎探母」之前，還有一齣精彩武戲「四杰村」，該劇又名「宏碧緣」中一段，由張元秋演余千，主角艷芳飾鮑金花，這兩位小姐都是久經訓練和經驗豐富的青年，張元秋小姐不但武功了得，扮相又俊，確潚灑雅，她的文戲也……武打勇猛，但是乾淨利落，蒙艷芳小姐也是訓練有素和婀娜剛健兼具的武旦佳才，陣容鼎盛，誠難得之極。

三院董事局不日將向社會人士發出專函，預購是晚大會入場劵，俾日各項建設，得以早賤於成。

美國經建投資遠東區總裁成乾

美國經建投資公司 遠東總裁赴美開會

【本報訊】美國經建投資有限公司遠東區總裁成乾，昨率該公司高級職員六名代表，乘班機飛往美國三藩市，參加總公司營業會議，由本月廿七日至三十日會議中，有甚多新計劃及目錄有關合衆長成基金及美國經建投資有限公司者，將予發表。

該美國經建投資有限公司係唯一不收服務費之投資公司。茲悉：其業務擴展，最近遷入大道中公主行六樓辦公。又悉：該公司委派顧倫振爲遠東區營業董事。

尖沙咀街坊會 設打字速記班

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，爲適應坊衆業餘進修，從下月起增設中文打字、英文打字、英文速記、珠算等成人訓練班，即日開始接受報名，十一月十日開課，中文打字班則定十二月開課，英文打字機，電動打字機及電動新打數機，又廣告美術新班定下月十四日開課，逢星期三、五上課，有志向學者請到彌敦道一三六號該會內報名或電K六八四七二九詢問。

信義宗舉行 改教紀念會

【本報訊】基督教中華信義宗香港協會爲紀念馬丁路德，一五一七……

法文專科學校 續招各級新生

【本報訊】位于尖沙咀加連威老道十二號之香港法文專科及商業管理日夜校，近以英文科學生激增，特擴充班級，增聘英國經驗教師多位授課，各科即招新生及轉學生。據稱：該校英文部現設字母拼音班、速成英語班、文法寫作班、英語會話班、英文專修班（分七級），F5會考補習班、F6英文班及劍橋大學英文文憑班，使學生得視個人需要選擇進修。同時該校爲減輕學生之負擔起見，特設立各項優待制度，凡英文科學生兼修其他學科均有減費優待，選科越多則減費越大。該校其他學科之十一月新班計有：日文、法文、音樂（樂理及時代曲等），航空地勤、英文商業全科、速記打字、簿記會計、商業信札、國語珠算、出入口班、電腦專科第八期新班等。

油塘灣新區 今日睦鄰晚會 免費招待坊衆

【本報訊】市政局將於今日下午七時三十分在九龍油塘灣新區第十一及第十二座之間遊樂場聯合主辦富有娛樂性之睦鄰晚會，上述之晚會，在油塘灣乃屬首次，免費招待當地坊衆參觀。是晚表演節目豐富，有羅飛雄之魔術表演，觀世區常軍表演，陳宋英領導之民族舞蹈、殷保福之口技，甘福樓領導之韓國舞蹈、江氏雜技團雜技表演、黃啓智、黃泮及張仕誠進行曲演唱、南華體育會之粵曲表演，並有幸運抽獎。

年十月卅一日開明「因信稱義」真理改革教會八佰週年紀念大會，定於明日下午八時在九龍與理堂舉行紀念大會，由巴色差會戚……各界參加。

智民博士英語講道，徐炳昭牧師專語翻譯，李冰小姐獨唱，信義會及聖賢會詩班歌頌，歡迎……

鄭氏宗親會 發獎助學金

【本報訊】旅港鄭氏宗親會昨日下午四時在會所舉行頒發首屆獎助學金典禮。到有會長、正副理監事等十餘人。首由理事長鄭潤才致詞，繼由監事長鄭航及副監事長鄭守仁先後致詞，旋由理事長鄭潤才及監事長鄭航頒發獎助學金。計爲：㈠大專助學金，鄭蔚祥，每年四百元；㈡中學助學金，鄭大偉、鄭奈倫、鄭兆麟、鄭勇芝、鄭國才、鄭維雄、鄭秀嫻、鄭焯頌、鄭大光、鄭大裕、鄭綺妮，十一名，每人每年二百元；㈢畢業獎學金：中學畢業、鄭和強、鄭榮枝、各給獎學金五十元；小學畢業、鄭焯卿、給獎學金三十元；㈣大學年成績優良獎學金：大專、鄭詩玲、給獎學金三十元；中學、鄭逸珍、鄭莉富、各給獎學金二十元；小學、鄭文如、鄭質玉、鄭寶明、各給獎學金十元。最後並……

社會人士鼎力支持……禮完畢後，五時舉行秋季祭祖，由理事長鄭才主祭，各首長、理監事、宗親陪祭，祭畢並茶會聯歡。

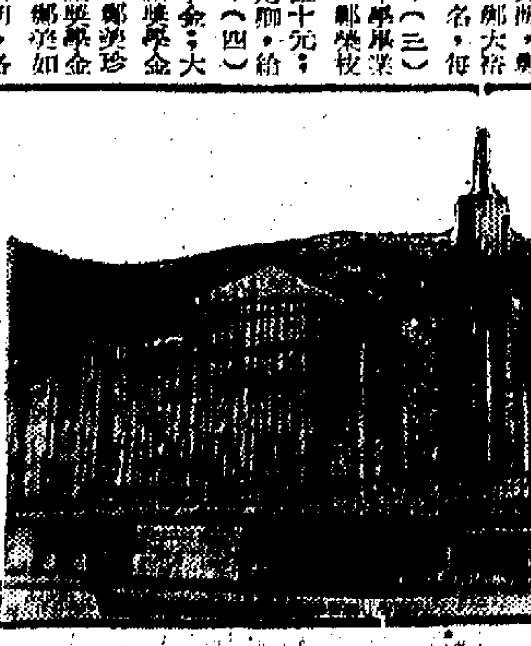
陸奎生新著 養生與保健

陸奎生中醫師撰述的醫藥著作「養生與保健」，第一集已於五月間出版，茲第二集繼續刊行，內容有論補……

（以下數行不清）……香及九龍彌敦道書局均有代售……

大世界戲院 裝修將竣工

紐約……大世界戲院最近改爲一流首輪院線，正式首輪映出……新一流影片，據稱：該院今後選片宗旨，除現放映日本名片「紅燈麗」外，另映國片「武翼開公」、「獸王大決鬥」及歐洲影片「五十週年紀念作「歐翠」等，均爲一流水準出品，陸續推出。又據稱：大世界戲院銷售內部，正積極裝修，改換北極星冷氣機，西德新映機及銀幕，座位亦全部改換，聲響改用新式……將竣工……新面目與觀衆相見。



圖爲九龍大世界戲院新貌

龍子行

二十三週年紀念

大減價

男裝部	原價	現售
美國新花羊毛衫	$ 92.50	$ 79.00
瑞士蓉頭長袖羊毛衫	110.00	88.00
瑞士擦皮羊毛衫	250.00	179.00
加拿大特麗爾新花恤衫	35.00	25.00
美國 ENRO 恤衣	40.00	32.00
美國 TRENT TOWERS 西裝（兩件頭）	360.00	275.00
紅番牌 MOHAWK 的確涼毛長西褲	32.50	18.50
紅番牌 MOHAWK 的確涼棉長西褲	24.50	18.50
美國 JARMAN 皮鞋	110.00	88.00
美國 JOCKEY 運動衫	49.50	42.00

女裝部	原價	現售
西班牙 VRSA 掠皮皮褸	$ 450.00	$ 175.00
美國CATALINA100%羊仔毛套裝（兩件頭）	185.00	78.50
澳洲 SYLVIA'S 套裝（外衣，長褲）	200.00	145.00
英國 MORLEY 無袖便裝	67.50	59.50
澳洲 JOHN J. HILTON 便裝	198.00	135.00
美國 CATALINA 100% 羊仔毛套頭外衣	88.00	59.00
美國 CATALINA 100% 棉短褲	22.00	14.30
美國 CATALINA 100% 羊仔毛長褲	104.50	59.50
美國 FEATHER MOCS 軟底鞋	33.00	29.00
HANDLOOM 雨衣	52.50	42.50

燈飾及傢俬布部	原價	現售
美國名廠枱燈	$ 240.00	$ 130.00
美國名廠座地燈	1,100.00	550.00
丹麥名廠吊燈	220.00	165.00
意大利名廠壁燈	95.00	40.00
美國印花棉質傢俬布48" 封每碼	11.00	5.50
美國印花棉質簾布48" 封每碼	16.00	8.60
美國印花棉質簾布 64" 封每碼	32.50	14.00
丹麥條紋羊毛質傢俬布51" 封每碼	45.00	19.60

兼送禮券・辦法簡便・人人可得

香港 大道中卅九號　龍子行　九龍 彌敦道三一四號

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺，短波調頻：九十四兆週。

【七時】粵語新聞，海員空中報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事㈠時局入侵，㈡不顧冷當。四十七分，本週農產品市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，假日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，爐邊癒下。卅分，點唱節目。【十時十五分】小物員。四十五分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「心心相印」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「寅欲與邑不章」。【十二時】粵語新聞，今晨思頌角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「寶寶之家」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，戲劇化電影小說「對衝榜」。【三時】粵語新聞，說說保健。卅分，民間故事，「喻世明言」之「忠誠之家」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲㈠風雨夜歸人，㈡深閨渺怨人。【五時】小物員「胸科診療」。卅分，中文教育性廣播。四十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客潮新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮「鳳壓別點」。【七時】粵語新聞，漁民一週。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，話劇「夜夜此時難」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十八分，……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，專題流行曲。【十時】小常識。十五分，子女管教「克服兒童的自卑感」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追龍記」，中文電視節目介紹。卅分，專曲「薛丁山三氣樊梨花」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，音樂宜宜，節目報告，天氣報告。卅分，小說「孤雁行」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】話劇「小姐做教員」。卅分，專劇「新狐妖記」。【三時】轉播港台粵語新聞。卅五分，人間世「鍍金夢」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，音樂宜宜，金台節目報告。【四時】浮生錄「遲來的春天」。卅分，專曲點唱。【五時】兒童小說「少年遊」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史「上海妹」。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「灰髮人」。【七時】歌唱戲劇化小說「紙醉金迷」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，快一事，長一智。廿分，時代曲。四十五分，大衆信箱。【九時】故事「七品皇太子」。卅分，世界名著「無綿姑娘」。卅分，歌聲處處聞。【十時】粵曲，教育台明日節目預告。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「殺妻記」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣報告。卅分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，海陸豐歌曲。【九時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語說故說婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語歷代演義。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】電影歌曲「牛郎織女」。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲「樂香傳」。【三時】潮語廣播劇「明月千里寄相思」。卅分，潮曲㈠二八嬌妻三歲夫，㈡桂嫂緩尖。【五時】潮語故事「奇緣」，金價報告。卅分，開洞。【六時】音樂。三分，轉播港台國、潮語新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇「教師樂」。五十一分，夜話。【七時】小說「擺子姑娘」。卅分，潮語戲劇化小說「燕子盞」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲介紹。【十時】潮曲「洪克武休妻」。三十分，小說「未老紅顏」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語青燈夜話。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，遊戲十二小時新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】專曲。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝婚祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「痴瓜狂嫂」。……

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝婚節目。五分，爲你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂鐘子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告，天氣報告。……

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，大運程。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「血戰金鼓戰笳聲」，林家聲、陳好逑主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「花蝴蝶」。【四時】新聞摘要，節目簡報。【五時】五分，生物奇珍。卅五分，滿歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「鴻運當頭」（上），商明、賀蘭主演。【六時卅分】世界名人傳「愛迪生」。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，我是偵探。【八時】快的戲。三十分，王老五。【九時】婦女之夜。卅分，新聞透視。四十五分，粵劇。【十時四十五分】怪俠幽靈。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，粵曲。四十五分，粵語片「珠璣錯」，由麥炳榮、鳳凰女主演。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】曲藝大全。卅分，國語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「斷情天」片集。十五分，粵語片「龍鳳劍」上集，由紫羅蓮、周聰主演。【六時】卡通片。卅分，天氣報導。【七時】七彩「邊城遊俠」片集。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】晚唱籟華。卅分，七彩「天網探險」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十二時廿五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「一時十五分」……

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，青年座談會。【七時】新聞及天氣報導。卅分，「神童犬」片集。【八時】英語片「歡喜冤家」。【九時四十分】七彩「一代奇才」片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播映完畢。

輪船出入口預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
士打潔威	貨船	STR. CHATHAM			六日	紐西蘭	太古
山西	貨船	SHANSI			卅一	紐西蘭	太古
利華瑞利	貨船	BAKKE REEFER			卅一	溫哥華	[illegible]
寶朗威利	貨船	BRONXVILLI			卅一	美國	[illegible]
格林那摩	貨船	GLENALMODN			卅一	歐洲	[illegible]
高澄士	貨船	CALCHAS			卅一	星加坡	太古
厚民	貨船	HOUTMAN			二日	日本美國	[illegible]
安東利奧	貨船	DON ANTONIO			一日	日本	[illegible]
邊呂	貨船	BENGLOE			二日	日本	[illegible]
佳蘭皓克	貨船	FRANCIS CRAKE			三日	澳洲	怡和
大維途	貨船	TRAVIATA			一日	歐洲	[illegible]
日本	貨船	JAPAN			二日	澳洲	[illegible]
安慶	客貨	ANKING	基隆	卅一	一日		太古
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	卅一	一日	西貢星洲	捷成
意斯林挪	貨船	ESQUILINO	日本	卅一	二日	歐洲	[illegible]
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	卅一	一日	日本	怡和
士打泛戴門	貨船	STR.VAN DIEMEN	非洲	卅一	二日	日本	渣華
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	卅一	二日	溫哥華	[illegible]
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	卅一	二日	美國	[illegible]
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	卅一	一日		太古
步高達	貨船	BOGOTA	日本	卅一	二日	歐洲	寶隆
來利亞琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十一月一日	三日	星洲西澳洲	[illegible]
丹堂	貨船	M.M.DANT	美國	一日	二日	溫哥華	[illegible]
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	一日	二日	日本	法郵
士打巴厘	貨船	STR.BALI	日本	一日	二日	南非洲	渣華
亞當士總統	客貨	PRES. ADAMS	美國沖繩	一日	二日	西貢星洲	美國
成都	客貨	CHENGTU	澳洲台灣	一日	六日	澳洲	太古
芝利華	客貨	TJILIWONG	上海	一日	三日	非洲	渣華
泰來總統	客貨	PRES.TAYLOR	美國台灣	一日	三日	美洲西貢	美國
坎培拉	貨船	CANBERRA	美國	二日	五日	澳洲	[illegible]
史雲馬士基	貨船	SVENE MSK	印度	二日	四日	星洲印度	捷成
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	二日	四日	美國	[illegible]
麗莎馬士基	貨船	LEXA MSK	日本	三日	四日	日本	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	三日	四日	美國	[illegible]
邊亞文	貨船	BENARMIN	歐洲	三日	四日	歐洲	[illegible]
田尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	高雄	三日	四日	星洲印度	[illegible]
星星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	三日	四日	日本	[illegible]
夏華	貨船	HALLVARD	曼谷	四日	四日	日本	[illegible]
道比亞馬士基	貨船	TOBIAS MSK	日本	四日	五日	美國	捷成
士打阿果亞	貨船	STR. ALGOA	南美南非	四日	五日	日本	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	五日	馬尼剌	[illegible]
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	五日	五日	美國	[illegible]
哈定總統	客貨	PRES. HARDING	美國星洲	五日	六日	台灣日本美國	美國
太平	客貨	TAIPING	澳洲	五日	六日	日本	太古
景星威利	貨船	KINGVILLE			六日	溫哥華	[illegible]
恩龍	貨船	MEMNON	歐洲	五日	七日	美國	太古
紐德利賓	貨船	NEDER.EBRO	星加坡	六日	七日	美國	[illegible]
夏莫	貨船	HERMOD	日本	七日	七日	山打根	[illegible]
亞羅西亞	貨船	AROSIA	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	九日	歐洲	太古
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	九日	歐洲	[illegible]
蒙大那	貨船	MONTANA	美國	七日	九日	日本美國	[illegible]
吉隆坡	貨船	KUALA LUMYUR			九日	星加	[illegible]
格蘭總統	客貨	PRES. GRANT	美國馬尼剌	八日	九日	台灣日本美國	美國
海明	貨船	HAIMENG	宿務	八日	九日	日本	[illegible]
寮國	貨船	LAOS	歐洲	八日	十日	日本	法郵
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	八日	九日	美國	[illegible]
邊那亞治	貨船	BENALBANACH	歐洲	八日	十日	日本	[illegible]
譚馬士	貨船	THOMAS	美國	八日	十日	歐洲	[illegible]
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	九日	日本	[illegible]
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	九日	十日	美國	[illegible]
芝李邦	貨船	TJIPONDOK	日本	九日	十日	日本	渣華
安順	客貨	ANSHUN	基隆	九日	十日	基隆	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	非洲	九日	十日	美國	捷成
密士悉必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	九日	十日	美國	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	九日	十日	美國	[illegible]
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	馬尼剌	九日	十日	沖繩日本釜山	[illegible]
密士悉必來	貨船	MISSISSIPPI LOYD	星加坡	九日	十一	美國	[illegible]
利安莎	貨船	NYANZA	印度	十日	十一	日本	[illegible]
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	印度	十日	十一	印度	捷成
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	十日	十一	歐洲	[illegible]
皇后威利	貨船	QUEENVILLE	日本	十日	十一	星洲澳洲	[illegible]
亞林麥	貨船	ARAMAC	日本	十日	十二	澳洲	[illegible]
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十日	十二	星洲南北美	法郵
太原	客貨	TAIYUAN	澳洲	十一	十二	日本	太古
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	十一	十二	日本	寶隆
利是璇琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	十三	西澳洲	[illegible]
哲士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十一	十四	溫哥華	捷成
景星	貨船	STAR ANTARES	美國	十一	十三	非洲	[illegible]
泛濤聲	貨船	PANDO SOUND	歐洲	十二	十五	星洲印度	[illegible]
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十二	十四	日本	[illegible]
先達雅途	貨船	STRATHARDLE	日本	十二	十四	日本	[illegible]
諾莎娜	貨船	NOWSHERA	日本	十三	十四	星洲	[illegible]
[illegible]	貨船	[illegible] AIL	日本	十四	十四	[illegible]	[illegible]
露西逸茂	貨船	ROSETTE MAUD	曼谷	十四	十五	日本	[illegible]
烈鐵殿士	貨船	LETITIA LYKES	美國	十四	十五	日本	[illegible]
季里那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	十四	十五	歐洲	[illegible]
多遜馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	十五	釜山日本基隆	捷成
邊那締	貨船	LENARTY	高雄	十五	十六	印度巴基斯坦	[illegible]
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	十七	日本	捷成
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美國	十五	十六	西貢星加坡	[illegible]
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	十五	十六	歐洲	[illegible]
夏連那士	貨船	HELENUS	歐洲	十五	十六	歐洲	太古
賴美頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	十五	十六	日本美國	太古
斯伊丹弟	貨船	C.E.DANT	美國	十五	十七	溫哥華	[illegible]
皮亞士總統	客貨	PRES.PIERCE	星加坡	十五	十六	台灣日本美國	美國
麒麟璇琪	貨船	GUDRUN BAKKE	澳洲	十六	十六	星洲西澳洲	[illegible]
奈士當馬士基	貨船	CHASTINE MSK	日本	十六	十七	歐洲	捷成
國泰	貨船	CATOAY	澳洲	十六	十八	溫哥華	[illegible]
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十六	十七	日本	[illegible]
普美大士	貨船	PROMETHEUS	歐洲	十七	十七	日本	[illegible]
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	十七	十八	歐洲	[illegible]
娜拉	貨船	NARA	歐洲	十七	十八	日本	[illegible]
拿渣	貨船	RAJAH	星加坡	十七	十八	澳洲	[illegible]
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	宿務	十七	十八	日本	[illegible]
大之家	貨船	TIJUC	菲律濱	十七	十八	美國	[illegible]
寶格爾利	貨船	BOUGAILLE	日本	十七	十八	歐洲	[illegible]
麥堅利總統	客貨	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	十八	十九	台灣日本美國	美國
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十八	十九	美國	[illegible]
奈安怡美利	貨船	[illegible]EVERETT	日本	十八	十九	[illegible]	[illegible]
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十八	十九	美國	[illegible]
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十八	二十	[illegible]	[illegible]
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十八	十九	美國	[illegible]

寶隆代理貨輪 步高達自日返

明日可抵港落貨二日回歐洲

亞羅西亞七日到埠九日返歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪步高達號（BOGOTA）自日本回航，按航程，可能於明（卅一）日上午八時到達香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，落貨後，擬定十一月二日離港，航返歐洲。

亞羅西亞號貨輪（AROSIA）亦由日本航返香港，惟須於十一月七日方能抵本埠。該輪在港逗留兩日，灣泊九龍倉碼頭，落載後，擬定十一月九日離港，回航歐洲。

亞蘇瑪號貨輪（AZUMA）刻正自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程將於十一月十一日可能到達本埠。該輪在港勾留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌（十二）日離港，繼程航赴日本。

十一月一日起 瑞士航空公司 開遠東特快班

瑞航公司定十一月一日起開辦遠東特快班機，此爲瑞士與香港之間最快速的交通工具。該班機每逢星期二晚由香港起飛，每逢星期日晚則由瑞士起飛，在孟買與瑞士間的一段航程，將有一名護士隨機服務，照顧兒童。

除上述之特快班機外，瑞航並派出一架客貨兩用機「噴射貿易者號」飛航遠東綫，每逢星期四及星期日西飛，每逢星期三及星期六則東飛。

英航公司 七四七型客機 設置嬰兒奶吧

定於明春派出服務的英航公司波音七四七巨型班機中將有爲嬰兒搭客特設的「奶吧」。裝設於七四七機中的二個「奶吧」可供空中小姐叢陸時將奶瓶加熱至適當溫度而避免遲延。頭等給「奶吧」有三個恒溫控制的熱瓶器，經濟客位則設四個。如有需要，頭等給「奶吧」可供經濟客位應用。

英航月前在維克十及七〇七班機中設置的「熱杯」，因爲無恒熱控制器，使嬰兒獲得適當溫度時，會稍嫌遲延。

截信時間

今（三十一日（星期四）） 空郵

印尼　信件上午九時

以色列、法國　包裹上午十時　信件上午十一時　包裹上午十時

馬來西亞、星加坡、汝萊、砂勞越、沙巴、納閩　信件正

東巴基斯坦　包裹上午十一時

台灣、日本　包裹上午十一時　信件正午

美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　包裹上午十一時　信件正午

索馬里亞、牙買加、荷蘭、沖繩島　信件上午十一時　包裹上午十一時

印度　包裹上午十一時　信件下午一時　包裹正午

秘魯　信件下午二時

菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時

西巴基斯坦　信件下午五時　包裹下午四時

緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲、紐西蘭、新幾內亞　信件下午六時　包裹下午五時

黎巴嫩　信件下午六時　包裹下午五時

義大利　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午五時　包裹下午六時

南越、柬埔寨　信件下午六時　包裹下午五時

關島　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　平郵　信件正午　包裹上午十一時

明（卅一日（星期五）） 空郵

泰國、印尼　信件上午十時　包裹上午九時

菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十一時

美國、中南北美洲、加拿大、巴西　信件上午十一時　包裹上午十時

台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時

夏威夷　信件正午　包裹上午十一時

馬來西亞、星加坡　信件下午五時　包裹下午四時

西印度、伊朗、伊拉克、科威特　信件下午五時　包裹下午四時

加拿大　包裹正午

秘魯　包裹下午四時

厄瓜多、智利　信件下午六時　包裹正午

歐洲　信件下午六時　包裹正午

加勒彼海岸國家　包裹正午

非洲、埃及、瑞士　信件下午一時　包裹正午

希臘　信件下午一時

巴拿馬共和國　包裹下午一時

科威特、德國　包裹下午一時

緬甸　信件下午三時　包裹下午二時

馬來西亞、星加坡、砂勞越　信件下午四時

印度、伊朗、尼泊爾、英國　信件下午六時　包裹下午三時　包裹下午五時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、義大利、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時

緬甸　信件下午六時　包裹下午五時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

圭亞那　包裹下午五時

義大利、瑞士　平郵　信件正午　包裹上午十一時

澳洲、希臘　包裹上午十一時

錫蘭　信件正午　包裹上午十一時

哥斯達黎加　信件正午　包裹上午十一時

英國、歐洲　蓋里斯多福　包裹上午十一時

泰國、寮國　信件下午五時　包裹下午四時

洪都拉斯　包裹下午四時

美國、中南美洲、日本　信件下午六時　包裹下午四時

哥倫比亞　信件下午六時

瑞典、芬蘭　包裹正午

委內瑞拉、圭亞那、牙買加、薩利南、千里達、西德、荷蘭、比利時、挪威　信件下午六時

瑞典、菲濟島　信件下午六時　包裹正午　包裹正午

東急產經旅行團 分別遊覽港九澳

日本東急觀光公司主辦之鈴木東京販賣港澳觀光團，一行四十八人，昨日由東京乘馬來亞航空公司班機抵港，遊覽港澳名勝。東急航空旅運公司主辦之菲港旅行團，一行由馬尼剌乘菲航班機抵港。

又產經旅行社主辦之港澳觀光團，一行由東京乘日航班機抵港。以上兩旅行團之港澳遊覽程序，均由美齋旅行社公司代爲安排。

鈴木東京觀光團

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度泰國	下午三時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	美國台北	下午一時一刻
西北	美國東京	下午八時卅分
西北	美國東京	下午八時
東航	美國日本台北	下午二時卅五分
東航	美國東京台北	下午四時五十分
東航	三藩市東京	下午七時五十分
國泰	汶萊星加坡	下午十時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十分
國泰	大阪台北	下午三時三十分
國泰	馬尼剌	下午十一時五十分
國泰	曼谷	下午八時一刻
國泰	西貢	下午二時十五分
國泰	星加坡曼谷	下午十一時五十五分
國泰	東京台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
國泰	星加坡曼谷	下午七時三刻
國泰	台北	下午六時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅五分
加航	溫哥華東京	下午六時四十分
加航	曼谷	下午四時四十分
澳航	悉尼馬尼剌	下午八時卅分
澳航	台北	下午九時五十分
日航	東京福岡台北	下午三時卅五分
日航	東京福岡台北	下午十二時卅分
日航	西貢	下午十一時二刻
日航	東京大阪	下午十二時三十分
日航	東京大阪	下午三時五十分
英航	倫敦	下午六時五十五分
英航	台北	下午一時十分
中航	台北	下午一時十分
中航	東京	下午十時二十分
泰航	曼谷	中午十二時
泰航	東京台北	下午三時十分
泰航	星加坡曼谷	下午二時一刻
泰航	東京台北	下午九時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時十五分
菲航	東京台北	下午四時十分
法航	巴黎東京	下午十時三十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時五十分
印航	印度曼谷	下午一時十五分
荷航	阿姆斯特丹	下午一時十五分
澳航	悉尼馬尼剌	上午十一時十分
日航	東京	上午十一時卅分
韓航	漢城大阪台北	下午二時
馬航	星加坡	下午四時卅分
越航	西貢	下午二時四十分
馬航	吉隆坡曼谷	下午六時五十五分
馬航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午十時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	上午十一時
泛美	東京三藩市	下午十一時
泛美	印度泰國倫敦	下午五時
西北	台北美國	上午九時
西北	沖繩東京	下午四時
西北	東京美國	下午一時
東航	台北日本美國	上午九時
東航	台北東京美國	下午三時
東航	東京三藩市	下午二時
國泰	曼谷星加坡	上午十時十五分
國泰	台北大阪東京	上午十一時
國泰	台北東京	上午十一時
國泰	馬尼剌	下午一時
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	曼谷星加坡	下午一時四十五分
國泰	汶萊星加坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷	下午五時
國泰	台北	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
澳航	曼谷	下午五時
澳航	馬尼剌悉尼	下午四時
日航	台北東京	上午十時
日航	台北東京	下午一時十五分
日航	西貢	上午十時十五分
日航	大阪東京	上午十時
英航	台北	下午二時
英航	倫敦	下午五時
中航	台北	下午二時
中航	台北	下午四時
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北東京	下午一時
泰航	曼谷星加坡	下午三時
泰航	台北東京	下午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
菲航	台北東京	下午五時
法航	東京巴黎	下午十一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午十一時
印航	曼谷印度	下午十一時
荷航	阿姆斯特丹	下午十一時
澳航	馬尼剌悉尼	下午十一時
日航	東京	下午一時
韓航	台北大阪漢城	下午一時三刻
馬航	星加坡	下午一時
越航	西貢	下午五時卅分
馬航	曼谷吉隆坡	下午五時
馬航	東京	下午十時
菲航	馬尼剌	下午十時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
法蘭德克（貨）	FIRANCIS CRAKE	澳洲	怡和	海運大廈	上午
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	馬尼剌	美邦	A十	下午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
東傑（貨）	EASTERN RANGER	澳洲	怡和	A卅一	下午
紙鈴（貨）	AMERICAN COURIER	美國	美輪	北角倉碼頭	晚間
美時來（貨）	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午
泰星（貨）	THAI	日本	福來	A廿二	凌晨

港外綫小輪交通備忘錄

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲
六時二十五分	——	——	七時十五分
△七時正	七時四十分	八時零五分	八時廿五分
七時三十分	——	——	八時三十五分
八時四十五分	——	——	九時五十五分
九時正	九時五十分	十時十五分	十時四十五分
九時四十五分	——	——	十時三十五分
△十時正	十時五十分	十一時十五分	十一時四五分
十時四十五分	——	——	十一時五五分
十二時零五分	十二時五十分	一時十五分	一時四十五分
十二時二十分	——	——	一時十分
一時三十分	——	——	二時四十分
△一時四十五分	二時三十五分	三時正	三時三十分
二時四十五分	——	——	三時五十分
三時四十五分	——	——	四時三十五分
四時正	四時五十分	五時十五分	五時四十五分
△五時三十分	六時二十分	六時四十五分	七時十五分
五時四十五分	——	——	六時五十五分
六時四十五分	——	——	七時五十五分
七時正	七時四十五分	八時十分	八時四十分
△八時三十分	九時二十分	九時四十五分	十時十五分
八時四十五分	——	——	九時五十五分
九時四十五分	十時四十五分	十一時正	十一時三十分
十時四十五分	——	——	十一分五五分

△經坪洲

由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
六時二十分	——	——	七時二十五分
△六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
七時三十分	——	——	八時二十分
八時四十五分	九時十五分	九時三十五分	十時二十五分
九時正	——	——	十時十分
十時十分	十時四十分	十一時零五分	十一時五五分
十時五十分	——	——	十一時四十分
△十一時正	十一時四十分	十二時正	十二時五十分
十二時十分	——	——	一時二十分
十二時三十分	一時正	一時二十五分	二時十五分
一時三十分	——	——	二時二十分
二時零五分	二時三十五分	三時正	三時五十分
三時五十分	——	——	九時正
四時正	四時三十分	四時五十分	五時四十分
四時五十分	——	——	五時五十分
△五時正	五時三十分	五時五十五分	六時四十分
六時正	——	——	七時十分
七時十分	——	——	八時二十分
七時三十分	八時正	八時二十五分	九時十五分
八時十分	——	——	九時二十分
九時正	九時三十分	九時五十五分	十時四十分
十時十分	——	——	十一時二十分

如登報告請電七〇〇接洽
刊本廣者機話三七八

埔頭夜戰充滿火藥味
星島以一球擊敗南華
已獲得金禧盃複賽權
星島袁權益因動粗被驅逐出場

【本報訊】在甲組金禧盃初賽中，劇戰一百一十分鐘，仍未分勝負的南華和星島，昨晚在大球場再決雌雄。由於雙方皆具有號召力，所以入場球迷，極之擠擁，共計二萬六千五百三十五人，收入六萬零二百二十九元一角。經過九十分鐘緊張刺激的比賽後，星島卒以一比零淘汰南華，晉升一級。

南華昨仗有梁兆華復出，以最完整陣容，與星島抗衡，而星島則有麥天富傷腳，未能加入戰圍，以李炳德代替上陣。南華進攻時，側重於兩翼，推入底綫然後吊門，譚陳朝基和陳志佳，右翼，在開賽後十五分鐘內，南華便利用上述方式，猛烈威脅星島，射門次數甚多，但星島後防「高佬」很多，所以收效不顯著。在十五分鐘，形勢突然來一個一百八十度的轉變，星島反客為主，不斷乘虛反擊，南華被迫採取守勢。在十六分鐘至三十七分鐘內，星島曾有三次可以入球的機會，第一次在少林寺門作遠程射門，但不是中柱便是被撲出。第二次是何耀強建功的一球，第三次則是許允正單刀被劉建中以地接去，若星島球運較佳，或劉建中偶一大意，星島在上半場，早已領先兩球至三球了。

下半場南華孤注一擲，全軍向星島進擊，但有威脅的射門，反不及星島，戰至十五分鐘時，郭錦洪在搶球之際，踢了袁權益一腳，「盃仔」沉不住氣，還以老拳，球証立即鳴笛，將袁權益趕出場，星島僅以十人應戰，南華以眾凌寡，攻勢更似潮水一般，星島全軍退守，祇剩下許允正一人在前。在此後三十分鐘內，火藥味龍罩球場，比賽在極緊張的形勢下進行。南華雖有瘋狂攻勢，無奈星島採取密集，而且有點辣味，所以南華十扣柴扉九不開。在二十分鐘，陳志佳曾有一次射中門柱，而不能扳平，誠屬可惜。終于被星島死纏爛打，而保持勝果，南華在一般人看好之下，再濟敗績。

南華缺乏組織攻勢
為昨晚失敗致命傷

南華昨晚演出，雖是……在開賽後一段時間像樣……其餘時間均失常……[illegible]

金禧盃足球重賽，星島昨勝南華，圖為星島守門何容興（右），臥地接救險球的情形。

何耀强射入一球定勝局

[illegible]

擇拳擊向郭錦洪
袁權益被逐離場
下半場雙方無所獲

[illegible]

金禧盃足球重賽，星島昨勝南華，圖為星島謝國強（左）力壓下，南華黃志強（右）仍起腳射門。

足總青訓小組會議
商討香港節青年足球賽

[illegible]

港九兩泳池由十二月起休館三個月

[illegible]

金禧盃賽形勢

[illegible]

冠軍？

本週各項盃賽足球秩序

卅一日（星期五）

（甲組聯賽）下午三時三刻
元朗對流浪　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
元朗對流浪　花墟球場

十一月一日（星期六）

（甲組聯賽）下午三時三刻
電話對東昇　南華球場
（預備組聯賽）下午二時
電話對東昇　南華球場
（乙組聯賽）下午二時
光華對陸軍　港會球場
（下午三時三刻）
天天對惠影　港會球場
（丙組甲聯賽）下午四時
空軍對中健　啟德球場
港大對中青　蒲飛路場
（丙組乙聯賽）下午四時
陸軍對公民　漆咸道場
荃灣對海蜂　九龍仔場

二日（星期日）

（甲組聯賽）下午三時三刻
港會對南華　港會球場
警察對怡和　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
港會對南華　港會球場
警察對怡和　花墟球場
（乙組聯賽）下午三時三刻
加山對傑志　南華球場
市政對愉園　跑馬地場
（丙組甲聯賽）下午二時一刻
愉園對傑氣　南華球場
港僑對濤打　跑馬地場
（下午二時半）

陸軍偏員對鐵行　跑馬地場
（下午四時）
七一七對滸漁　跑馬地場
（丙組乙聯賽）下午二時半
濱華對港青　跑馬地場
瑞聯對先得爾　跑馬地場
（下午四時）
華雄對東華　跑馬地場
晨星對嶽史　跑馬地場
天鵝對水務　小柴灣場
（青年盃聯賽）下午二時半
流浪對香漢　跑馬地場
華青對斯違巴　九龍仔場
永強對奧運　跑馬地場
昇平對文龍　九龍仔場
（下午四時）
東南對維廉　跑馬地場
英亮對跑青　跑馬地場
愉園對明德　九龍仔場
耀青對冠英　九龍仔場

三日（星期一）

（甲組聯賽）下午三時三刻
九巴對星島　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
九巴對星島　花墟球場

四日（星期二）

（甲組聯賽）下午三時三刻
消防對東方　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
消防對東方　花墟球場

五日（星期三）

（總督盃賽）下午八時
流浪對怡和　政府球場
（乙組金禧盃賽）下午六時
市政對光華　政府球場

大中華天天聯隊參加萬壽盃啟程

最近獲得元老盃冠軍，與參加「萬壽盃」足球賽，……華多屬有經驗的球員，而……配合起來，……好戰果。……航機出發。陣容如下：

譚榕根　溫錦光　譚煥德　鄧松盛　李洪祺　劉海泉　林沛流　李鉅發　鄧雅棟　黃錫惠

[illegible]

八國參加默賽揭幕

[illegible]

總督盃職業足球賽成績
（截至十月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	一	一	○	○	五	一	二
電話	一	一	○	○	四	一	二
九巴	二	一	○	一	四	四	二
星島	二	一	一	○	三	五	二
消防	二	○	一	一	四	五	一
元朗	二	○	一	一	三	七	一
東方	一	○	一	○	一	○	一
浪流	一	○	一	○	一	○	一

加，包括被認為是大熱門的西澳洲在內，南越、香港，日本及中華民國，皆因默賽改期而缺席。今晚在自由大球場上演的是馬來西亞對泰國，和印尼對韓國。

警察會在荃灣主辦萬公尺賽跑
定下月一日舉行

【本報訊】凡愛運動的青年，可於本星期六下午前往荃灣，參加在荃灣運動場舉行的一萬公尺公開賽跑。

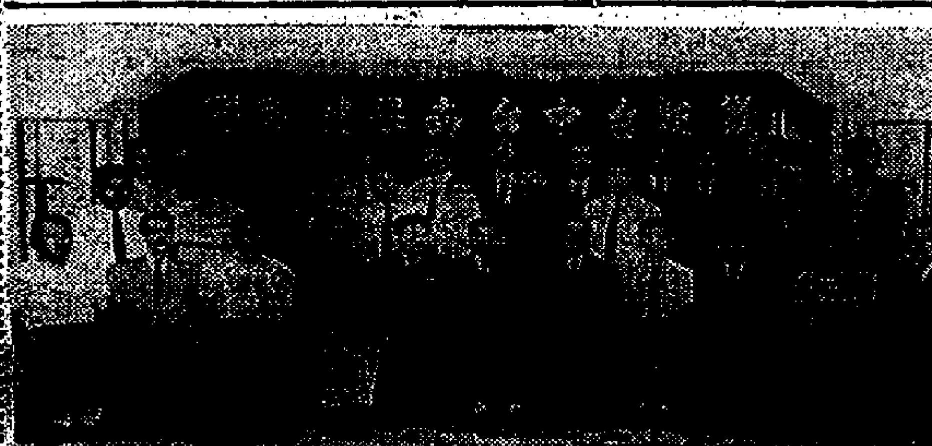
該項賽跑，乃係警察體育會運動組代表香港業餘體育協會舉辦公開運動會中的一個項目。除一萬公尺賽跑之外，運動會中其他競賽項目，將分為兩部份，一部份僅限香港業餘體育協會已登記的會員參加，另一部份則係為非會員而設。

祗限會員參加之項目為：男子組：一百、四百及一千五百公尺賽跑，四百公尺跨欄賽，四人一百公尺接力賽，跳高、擲鉛球，撐竿跳，及跳遠。女子組：一百及二百公尺賽跑，跳遠，跳高，及擲鉛球。

為非會員而設之項目有：男子組：二百及八百公尺賽跑，擲鉛球。女子組：六十公尺賽跑，及四人一百公尺接力賽。

舉總歡宴台舉重隊

舉總主席森甚雅博士，昨晚假座悅盛酒家舉行宴會，歡讌訪港之台中台南聯隊全體人員，並邀請本年度全港大賽之工作人員及全體協會，所聞主客雙方互贈金像，以作是次港台兩地協會之紀念。按本年大賽，曾產生「香港先生」雙雄，而台港兩舉重選手亦在大會中分別非正式打破全國及全港紀錄，洵為香港體育史上的一頁新作。昨晚到會者有副會長劉文漆，胡振緯，黃泰，鍾立夫，副主席鄺耀寰，關秉康及全體執委，及客軍領隊林崇信，會議代表林不全，台方裁判協進理事全體隊員，賓主盡歡。



球員聯誼會聯歡大會

華人足球員聯誼會，定十一月七日下午六時在皇后大道中京華酒樓三樓，舉行有限公司第三屆（創會十四屆）會員聯歡大會，東邀有關人仕赴會，並歡迎會員携同太太參加，酌收會員太太席金每位五元，會員本身則免費招待，即日起開始報名，至十一月五日下午五時止截，會員如欲參加者，可逕向該會報名。

又凡足總註册球員，如欲參加為該會會員者，於十一月二日前，携備球員註册咭，到該會辦妥入會手續，經審查合格後，屆時即可免費參加該聯歡宴會。

（附圖為香港舉重總會主席森甚雅，歡宴來港參加舉重比賽的中華民國台中台南聯隊，席間賓主合照。）

足總紀律小組
定卅一日傳訊
各組犯規球員

【本報訊】足總紀律小組，定三十一日下午六時，召開會議，傳訊各組犯規球員。是日的議程包括：㈠研究東昇球員穆永逵於本月三日對戰怡和的一場甲組聯賽，被球証驅逐離場的報告；㈡研究傑約翌球員馬天超，在本月十二日對傑志的一場乙丙組金禧杯賽中，被球証驅逐出場的報告；㈣研究天鵝球員麥哥爾，在本月十二日的一場丙組聯賽中，被球証驅逐離場的報告；㈤討論下列各組被記名球員：九巴的潘永康，東昇的葉礼民，樂獲新，葉錦雄，消防的羅文强，南華的彭志光，港會的柏利與，保依信，元朗的吕啟榮，加山的殷浩田，海蜂的陳實松，海軍的高韋。

香港標準商科學校
北角
教育司署立案
商科班：十一月份招早、午、晚新生通告
中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信札，出入口文件及計價，香港稅例，必文速記，速記速度，電動打字深造班，打字全科，珠算。
語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日本，日語會話，德文，國語會話。
各商科班備考：英國倫敦商會試，及必文文憑試。（詳細章程備索）
校址：北角英皇道四五五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H七一一六〇一

蘇浙旅港同鄉會
慈德診療所遷址啟事
本會慈德診療所自一九六九年十一月一日起遷往北角道十六號　特此登報公告
電話：H七一〇〇六五　H七一一三三六

香港商業專科學校
十一月份新班通告
選科：英文會計簿記　審計學　成本會計　商法　公司法　商業常識
經濟學　法學緒論　辦事處實務　理財學　個人秘書學　別文速記　商業信札　電動打字　中文會計簿記
進修科：香港稅法　英語會話　商業英文　進出口文件及計價銀行押滙　珠算
各班課程均按照英國著名學會標準
詳細章程及上課時間表備索
日夜校校址：廣東銀行大廈五〇四室　H231207
中區辦事處：銅鑼灣禮頓道五十號二樓　H772970
夜校分教處：北角英皇道一二九號二樓　H783914
油麻地彌敦道五〇一號三樓　K654992
尖沙咀山林道四號　K671353
中環擺花街二十三號地下　H447121

原日廣州許仁醫院院長許仁創製
十個男人九個虧　速服補腎藥王
許仁補腎丸
專醫男子虧弱：……

仙鳳鳴劇團
覺新聲劇團 ……
再世紅梅記　琵琶記
任劍輝　白雪仙　梁醒波　靚次伯　任冰兒

今天續映
謝賢　凌鳳　……

九龍今天献映　福祿壽
十二首名歌……

香港大舞台　今天五場最後放映
兩大巨星合演
猿兄虎弟
吉人天相

樂華　今天仍映
七彩武俠打鬥片
君子劍
謝賢　凌鳳　方心　張英
今早十點九上演　劫火紅蓮
六三三敢死隊

環球　即日公餘場映
全部七彩打鬥巨片
千面劍俠
加七拾七力
明日公餘場映
嘉班島浴血戰

啟德遊樂場
鑽石戲院
國際歌舞藝術團
……

荔園遊樂場
叮叮噹　叮叮噹
小河起波浪
小船頁好坐
轉個圈兒到「香港」
平劇場上演
神亭嶺　武家坡　大登殿
粉菊花領導演出

英文補習　優良英文補習……（近百樂門戲院）

越南必需物品好價 商人過量申請輸入

申請額比需求額多出四五百倍

越政府嚴格審查難以全部批出 所批之國滙多就近向本港辦貨

【本報訊】越南之美援外滙及國家外滙，陸續批出，其所批之國滙，有不少是就近向本港採購必需品，所以港貨去銷，頗為活躍。

據貿易商消息：越南方面，因物資缺乏，市價高漲，入口商如獲得外滙，就近向香港辦入，可獲得厚利，所以申請之外滙額，比實際需求額多出數百倍，因此越南經濟部審查入口商之申請時，特別嚴格，凡申請過量者，實難獲得全部批准。

據西貢來信稱：越南方面，無論是國滙或美滙也好，因為最近有些商人恐防政府缺乏之外滙，所以過份大量申請入口，其入口數量比較全國所需要的，多達百分之五百。經部是以不可能全部批准這些申請書，而把其轉交貿局，將予調整。

據說：單單布疋一項，各入口商申請入口之數量已達一億美金之鉅。像這情形，經部怎能接受入口商們之申請。

除布疋之外，像鋼鐵五金，化學藥品，化學膠等等，其要求入口之數量，均超過需要數量達四、五億元之多。

基於此原因，經部要求貿易局分部，對這些申請將加以調整，並決定其准入口之外滙數目，使到入口數目與一九六八年之入口量相等，或者稍得高出百分之二十。經部以前每年的入口數字，大約為四億七千萬美元。

又訊：越南政府為遏止部份商人乘投機牟利起見，經濟部將設立多個安全倉，俾以存放各類必需品，如米、糖、煉奶、麵粉及水泥等等。

同一來源消息說：越經濟部將給予優先輸入大批機械、工業裝備用具與原料。

此外，為協助各工商業預先知道用以入口貨物的外滙額起見，經濟部將定期解凍外滙，同時，並鼓勵各私人入口商，應組合成一公司，俾以振展商業。

經濟部對此次解凍之入口外滙額，凡屬於第七專業之機器及電器入口商，每人可獲批給一萬五千美元，第六專業車輛及車零件每入口商獲批給一萬美元；汽車外滙則每家車廠獲批給十萬美元。

上述各入口商可以依照所定外滙額，辦理入口手續。

越南財長阮率兆說：目前國家財政，無論美援及國滙，均極充足，故各商家之入口外滙申請，已大量批出，不愁缺乏，並謂直至目前為止，國家存有美元二十六億元，足以充份發展入口計劃，以安定社會，蓋外滙批出愈多，即稅關收入亦多，此對國家財政原是相輔相成，政府計劃要增強稅收，所以開放外滙實有一定之決策。

巴棉紗供銷仍暢活

上半月運港七千包

實銷好轉供求漸趨均衡

【本報訊】巴基斯坦棉紗向港供銷，近仍保持暢活，雖然來貨逐漸減少，但數量仍屬不少，估計下（十一）月上半月到貨，約達七千包左右。

據棉紗貿易商指稱，最近巴基斯坦棉紗來貨雖逐漸減少，但仍保持相當數量，由於本月上半月由喀拉蚩裝運來港的棉紗，仍達六千八百四十五包之多，故下月上半月運抵本港的巴基斯坦棉紗，估計達七千包左右。

現時，巴紗運港供銷每月均在一萬包以上，不過，照本港棉織廠實銷情況，是可以消化得來的，雖然棉織廠產銷未復壯旺，但最近已逐漸轉好，因此，巴紗供銷情況，亦將會逐漸趨於均衡狀態。

昨日巴紗行市，交投活爽，各貨成價亦至穩定，十支白馬每包七○○元，鞋嘜七一五元，魔魚七二○元，雙美人七二○元，十二支電話機七七○元，摩囉王七六○元，皇宮七三五元，白鯨七二○元，十六支太子七九五元，白馬七七○元，廿一支電話機八五五元，飛馬八四○元，白馬八二五元，花籃八四五元，俱扳硬前市價位。

砂糖市情秀氣洋溢

現貨期貨價格齊眉

糖商向外訂購新貨活躍

【本報訊】砂糖市秀氣洋溢，在市場人心看好的刺激下，隨而掀起新的熱潮，糖商預料近期內糖價仍然穩步上升，足見今年本港糖商的機會在多季出現。

太古砂糖，牌價全部掛高，XA粗砂每噸升十五元，即由六百四十元升上六百五十五元，SG小包庄幼砂每担升一元，即由四十元升上四十一元，四星紙包庄特級幼砂每担升一元，即由四十一元五毫升上四十二元，B嘜豬油白砂每担升一元，即由四十八元升上四十九元，O嘜赤砂未有供應，轉手貨每担由卅四元五毫躍升至卅七元。

拋克粗砂，訂價繼續報漲，十二月至一月付船C．I．F．價每噸由九十一元美金升上九十三元美金。本港入口商訂購活躍，綜合訂入三千噸，花貨跟着拋出，一共拋出五百噸，碼頭交貨每噸成六百一十五元及六百二十元。

拋克幼砂花包裝貨大量沽出，一家入口商拋出共三百五十噸，每担成卅五元至卅六元。新儎紙包庄現貨價格較高，每担以卅九元五毫及四十元成出共二十噸。

東德幼砂訂價亦升，十二月付船C．I．F．每噸由八十六元美金升上九十元美金，入口商拋出花貨二百噸，碼頭交貨每担成卅五元五毫。

倫敦金價升後回跌

美電脫節疲順

K金尾盤價三零二

【本報訊】K金昨開低價三○三．五，隨升三○三．六二五（早市最高價），最低三○二．八七五，早市收市三○三．一八七五，最低價三○三．一八七五，比前市收市價三○四．七五，實跌一．五六二五（半肥瘦），去息二角（去息少，利好），上牌現貨交收一○五○両，易水一五元。

外國金價，如下列：貝魯特升五仙（四○．三五），巴黎金跌三角一（四一．五八），瑞士金跌二角（四○．一五），倫敦金跌一角（四○．○五）。

午市K金開三○三．一五．收三○三．最高三○三．五．最低三○二．八七五，兩市幾幅．七五。

美電報六．○八二五六．○八四三七五，價未因倫敦轉讓籌報縮．○○○二而扳好，反告疲順，通天單六．○七二五——六．○七五（微升），加單六．○四（升）。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月廿九日（星期三）

（九四五K金）	
開市	303.50
收市	303.00
最高	303.625
最低	302.875
（期 紙）	
開市	6.06375
收市	6.06375
最高	6.06375
最低	6.06375
（現 鈔）	
大鈔	6.065
普鈔	6.06375
（日 元）	
最高（萬計）	162.00
最低（萬計）	162.00
（美 滙）	
最高	6.084375
最低	6.0825
（通 天 單）	
最高	6.075
最低	6.0725

（雜 幣）	
宋紙（大）	1.23
宋紙（小）	1.22
加單	5.635
加元（大）	5.625
加元（小）	5.615
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新募單（百計）	55.50
葡幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	162.50
泰幣	28.50
正鎊	14.48
澳洲元（每張計）	6.755
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	148.50
西冷單（百計）	48.00
叩光單（百計）	80.00
西貢紙（千計）	28.00
新法郎（百計）	101.00
瑞士法郎（百計）	141.25

倫敦轉讓籌二．三九一．西德馬克升至一六二．五（每百計），法郎一○一．○○（每百計），正鎊一四．四八。因K金市人心觀望，當日元早市（乙式）甚見閃縮，即回升四○．一五後，只是僅在四○關外，有實家出現，約可站得住腳，有人（淡友）且謂可能會跌破四○大關（？）。

倫敦轉讓籌二．三九一．三八（縮），告老士二．三九三七（乙式），期鈔早按六．○六三七五（升），平息，午市按乙式。日元早市期貨按一六二（乙式），平息，午按乙式。大鈔六．○六五，細鈔六．○六三七五。宋紙同上一．二三。

各途新貨來港仍疏

海味市情一片旺態

大翅餅大鮑魚新花菇俏

【本報訊】海味雜貨市情一片旺態，由於新貨來途不多，酒樓需用增加，價格普呈堅好。

日本大翅餅，突然以新高價成出，每担成一萬零六百元，因為貨色甚佳，其價格比較原來的皮翅高了許多。

日本大鮑魚更為俏市，十三頭禾麻鮑每担成一萬四千五百元，中鮑魚價亦昂揚，廿一頭禾麻鮑每担成九千五百五十元，廿五頭吉品鮑每担成六千九百三十元，四十八頭禮文鮑每担成五千六百五十元。

日本新菇，續有充場，每担成三百卅五元及三百五十六元。

金人石金花菇每担成四千五百元，五○新秋菇每担成三千二百五十元，OSA新秋菇每担成三千二百元，OSA黃印厚菇每担成三千二百二十元，紅KY並菇每担成二千七百元，ABC並菇每担成二千六百九十元，紅人石並菇每担成二千六百七十元，OSA二菇每担成二千五百八十元。

椰菜來源漸見回增，市

蔬菜價廉宜

番茄獨疏俏

【本報訊】台灣經過水災後，農產品輸港銳減，所以在港市行銷之台灣蔬菜，其價特別昂貴，如椰菜每斤曾強至一元二，番茄每斤曾漲至三元，迫至最近數日，價逐步下跌，昨日每斤已降至七角，番茄因復生較為遲慢，每斤仍要二元六角至二元八角，比較台灣未發生水災前每斤一元之價相差很遠。

至於其他蔬菜，除新上市之荷蘭豆較貴，每斤仍要四元八角外，其餘大部份均以平價沽出，茲將昨日零售價錄如下：菜心每斤七角，芥蘭六角，生菜七角，芥菜六角，紹菜七角，西洋菜一元二角，菠菜一元二角，薑王二元八角。

毛織品與人造纖維織品

明年輸美將有配額

美商訂購近期貨仍活躍

【本報訊】本港的毛織品及人造纖維織品將由明年開始輸往美國實施限額管制，近來美國客商向港訂購十一、十二月付船的羊毛衫及人造纖維衣着品仍然繼續增加，但明年首季付船的，美國客商訂購暫時觀望，而本港廠家對於這期訂單亦未敢接受。

據本港有關廠商消息：本港毛織品及新式人造纖維織品，將由明年開始實施限額管制，現在等待日本首先與美國協議之後，本港亦跟着協議，這是雙邊貿易的協定措施，對本港毛織品及新式人造纖維織品輸美是十分有利的，因為有了配額，就不會劇烈競爭，而配額的價值亦可確定，例如棉織品對美國輸出未實施限額以前，本港棉紗T業界內廠家的利潤是很微薄的，但自從實施配額之後，配額有價，廠家賺錢亦一年比一年多，現在很多大廠，在八年前仍屬中型廠，故此廠家賺錢是靠配額之賜，一般希望毛織品及人造纖維織品漸限額從速實施，則一方面使本港廠家獲得配額利益，另方面業內的不合理競爭亦告消除。

至於最近美國客商向港訂購遠期付船毛織品及新式人造纖維織品轉趨減少，就是觀望限額的施行，但近期付船仍然是增加的，很多廠家已接滿十二月訂單。

銀行業拆息

成八厘七五

【本報訊】申請認購南聯新股之餘款陸續發還後，銀行頭寸略為鬆動，昨日業內活期拆息又由八厘八七五降回八厘七五，成交數百萬元，但因環球信託公司之新股將掛牌上市，準備申請認購者衆，故預料銀行頭寸，下週又將會抽緊。

股票市普遍上昇

紗廠類更見吃香

【本報訊】昨日股市半天交易，成交總值一千八百九十八萬元，行情普遍上升，工業紗廠類最吃香。茲將各股情形，表列如下：

股	收市價	最高價	最低價	成交數量
匯豐銀行	三三四．○○	三三八．○○	三三四．○○	四、六四八
（英倫註記）	二一六．○○	二一六．○○	二一六．○○	[illegible]
東亞銀行	八六．○○	八六．○○	八六．○○	[illegible]
香港燈	三七．二五	三七．二五	三七．二五	[illegible]
會德豐	一二．六○	一二．六○	一二．三○	[illegible]
置地	八九．五○	八九．五○	八九．○○	[illegible]
九龍燈	二七．九○	二八．○○	二七．七○	[illegible]
城市酒店	二一．七○	二一．八○	[illegible]	[illegible]
電車	一四．二○	一四．四○	一四．○○	[illegible]
電話	三一．五○	三一．五○	[illegible]	[illegible]
聯合船塢	三．二五	三．二五	[illegible]	[illegible]
和記	一七．八○	一七．九五	一七．七○	[illegible]
（優先股）	二一八．○○	二一八．○○	[illegible]	[illegible]
永高	一六．一○	一六．二○	[illegible]	[illegible]
牛奶	四三．五○	四三．五○	四三．二五	[illegible]
煤氣	一四．四○	一四．四○	一四．○○	[illegible]
信託	二．三五	二．三五	二．三○	[illegible]
青洲英坭	三五．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	五七．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	六二．五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	八四．○○	八四．○○	八四．○○	[illegible]
均益倉	三三．○○	三三．○○	[illegible]	[illegible]
太平洋	七．五○	七．五○	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	二五．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	三七．二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	八一．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	六六．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	三二．五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港啤	六七．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	四八．七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	三二．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
飛機工程	六五．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	一六．八○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東	一四．一○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	六．九五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	四八．五○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	一九．七○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	一二．六○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古	三四．七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	三三．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	九．八○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	九．三○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中巴	三二．二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐	二．一○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水險	一七．七○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	一五．○○	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	一二．八○	一二．八○	一二．八○	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

星馬加瑞泰滙

牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日星馬元、加拿大元、瑞士法郎及曼谷銖等之新滙率均見調整，除加拿大元及曼谷銖外，星馬元、瑞士法郎牌價，至於倫敦美元告改低，至於昨稍見調升新牌價錄下：茲將滙豐銀行所掛之外，

星馬元電滙賣出價由二七○．一港元改為二○○港元較前少兌○，即每百星馬元．二○．二○港元，買入價由五六八．六二．○港元改為五六八．六○港元，即每百加元較前多兌○．

加拿大元電滙賣出價由五六八．六○港元，買入價由五六一．八○港元，即每百加元較前多兌○．二○港元。

曼谷銖電滙賣出價由二九．二六港元改為二九．二四港元，即每百曼谷銖較前少兌○．○二港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．一○港元改為一四○．二○港元，買入價由一四○．三○港元改為一四○．二○港元，即每百瑞士法郎均較前少兌○．一○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三九三八美元改為二．三九三六美元，買入價亦由二．三九改為二．三九，即每英鎊均較前少兌○．○○○二美元。

米市仍平淡

成二千餘包

【本報訊】本港米市，平淡如故，昨日因沒有大陸米開盤，成交僅得二千餘包，其價尙無變化，茲將是日成盤價錄如下：泰國齊金瓜大米每担成八十二元半，金鳳球大米八十一元半，貢三粘八十一元八，紅三齊大米八十四元，貢三齊大米八十一元，天字谷仔米七十八元半，貢松齊新大米八十元，青發賦米碎五十元五，貢金竹三號米七十三元，大糯米六十九元，鋼米碎五十三元。

新華・豪華　今天和新華公司巨獻　妙趣百出　鳳凰嘅頂　梁醒波　今天和聯合重映

今天盛大獻映　恩羅片司「血魂後響行一處座片」培影公羅冷叢「藥發又到賣名」

天才笑匠　諾曼　威士頓　莎莉姬遜　傻佬尋春　What's Good for the Goose

東方快樂金國　明天盛大獻映　榮獲國際影展八項金像　THE HEAD OF THE FAMILY　全部七彩

新華・豪華　下期獻映　最動人的民間歌唱巨片　A TIME TO SING　民歌王子

皇后・麗聲・皇都　A級巨片　今晚九點半先映　神探艷盜　A Fine Pair

中央　即日最後四場　九七兩12時　鐵觀音　何莉莉　唐菁

今天大獻映　紅樓夢

樂宮・快樂　午夜場　今晚十一點半　環遊世界80日　盜寶天王　勾魂女蜂王

笑傲江湖　明天盛大獻映　松竹巨獻

中央　太空艷谍　影城

萬能大盜

今天正場　封神榜

明天　佐治亞州　天映

城多利　人情的漂浪

尙有戲院廣告刊登在第八頁及第十頁

皮製衣服

靚女現在以穿皮革縫製的衫褲為時髦，腳穿皮靴更神氣。這一套裝備，其實是已經落伍的，因為在俄國，男女穿皮革縫製的衣服與靴子，起碼有幾個世紀。

俄國因為天寒地凍，禦寒衣服特別講究。皮革縫製的衣服，包括上衣與褲子，男女俱可穿。它的優點是不通風，北風呼號，吹不進內身。考究的皮衣皮褲之內，還加上一層獸毛，穿起後周身發熱，不畏寒冷。

如果是第一次穿皮衣皮褲的人，那眞不自如。穿衣較易，穿那條褲子就要費力了，拉上兩腿時，如果手無縛雞之力的人，一定要請別人帶手，否則就不能穿起。穿好之後走路時，吱吱作響，那是皮褲互相磨擦的聲音。夜闌人靜獨自行街時，膽小的人以為有鬼尾隨。

靴子分為兩種，一種是皮靴，一種是氈靴。皮靴，長及膝蓋。氈靴的好處是走路時不致滑跌，因為俄國街頭積雪盈尺之外，而成冰封，稍不留心，就會仆街。皮靴比較美觀，但最大的毛病是卸時往往需別人拉除，因為靴及膝蓋，脫下時自己無能為力。俄國特權階級的普通標記，就是一進房內就有從役替主人脫靴。

靴子體積大，擦鞋油時就要力發時了，如果擦一對普通皮鞋要花一個先令，擦一對靴可能高出三倍代價。這是因為鞋油用的較多，擦亮時發勁所使。

另外有一膠套，男女老幼離不了它，套在皮靴底上，作用是行於積雪街衢，不怕滑又不怕濕。一入屋內，立即除下。俄國的戲院等公衆場所，專門有人看管膠套。

省港澳百年人事

仁義

由澳來港·廿元照寶

「照寶」與「撻朵」的故事

「照起」及「撻朵」，業已成為廣府人（包括港澳人）一般口頭語。

舉一個例說，推牌九作庄的，祇賭「地庄」，檯面有多少現金賭本，照額賠，賠或殺，也不多殺，不多賠，地庄的賭法，實在是賭得甚公平。

在旁賭的人，有興趣照殺的，儘可替了庄家照起，除賠的定額賭本（地庄）外，按照賭場不成文的規矩，餘額的賠或殺，可統由「照起」者包攬起來。不過，在場下注的賭仔，是有理由可以拒絕別人照起，偏要與和地庄的庄家，賭個你死我活，這是賭仔的鬧情緒，在「弱庄」時，也沒有人樂於替庄家照起，除非也在鬧情緒，或誤認恐怕，晚賭錢的人，一定不會鬧情緒，也從不誤認恐怕，俗語有話：「賭場無父子」。

「照起」之外，當時的生了另一句口頭語，那是「照寶」。

戰前，港澳來往的旅客，由澳門輪船一踏上香港碼頭，卻是限定身上必須至少有廿元港幣携帶在身邊，否則，必定被警局派出的幫司，予以拒絕登岸，當年的廿元港幣，其等值，約為現在二百元這個數額。當年，一般人身上，有十元八塊的，已算是不錯，在澳門賭輸了錢的，祇有十元八塊存在身上的，更是寥寥可數，經過了洗打埠的洗禮，多數却是囊空如洗，怎麼辦？於是，便有人以借錢給人為活。

船駛入港口時（香港），便開始攞檔貸款，每客可借廿元（港幣），由貸款人派員個別陪借款人出閘（碼頭），一踏出了碼頭後，即將所貸的廿元港幣收回，每客另收手續費二元，由澳門來客，咸稱便利。這廿元登陸費，是作為「照寶」的用途。一法立，一弊生，受益者何人（貸款人）？當年，每一港澳遊客，無一不是心知肚明。

以上，是「照起」及「照寶」的說簡單說明。

「撻朵」這句口頭語，係來自廣州。當年，那些退伍丘八，經被遣散後，多數不願繳還軍服或襟章，這些被稱為散兵游勇的，便穿着一套舊軍服或襟章，到處招搖撞騙，那時興的，是吃霸王飯，你，開罪他們嗎？他們便來一次糾衆搗亂，拳頭在近，官府在遠，巡老二（警察被稱為二叔）也奈他何不得。風氣傳開，市面當然就有應運的生意，卻特別好起來，爛崽上霸，每一個都掛上一枚軍隊或衙門所慣用的襟章，便是花型，不是圓型，有的卻圓不圓，花又不像花，祇是一枚像花的東西，「撻朵」這句口頭語，便濫觴於此。幸好，這些「撻朵」人馬，究竟還是小兒科，沒有四出搶掠，那時生意場中人，也比較老實，背吃點小虧，撻朵的人，便稍佔點上風。

後來，沒有散兵游勇了，撻朵之風，仍不稍替，一直再傳下來，反成為撈偏門者的「憑符」。

開烟格的，不怕官，祇怕管，動不動是乜也照起，揸霸王車的，動不動稱伙記，這，便由照起已演進而為撻朵了。

有人將撻朵，說撻袋的，袋字讀陂，因袋無出處。

「喂，大佬，有人干涉，怎辦？」「沒要緊，祇說是我交帶的，便會有人畀面。」這，是撻朵，也是有人照起的意思。

半靜寂地帶

丹尼

馬會宣佈「中空寶」的進贏位可領彩金一千三百三十三元後，已向馬會取回本錢的四十一張票，馬會招票主登記，領回彩金，但等記者竟超過百人。

一鹿在野，百人逐之，何況千三百多元？

× × ×

南斯拉夫礦泉水，瓶庄在港上市，名為「聖水」，有人說是「性泉」，也有人叫它做「性可樂」。據說：「男人飲之可反弱為強，女人飲之可減緊張。」

× × ×

飲者云：其淡如水，全無味道。其「君子之交」乎？其「有情飲水飽」乎？

× × ×

澳門決定開征騎樓稅。五層以下，征稅五十元，十層以下，征稅一百元，十層以上，征稅一百五十元。

騎樓征稅之後，不妨再徵花架稅。

× × ×

英女皇向國會宣佈，實施婦女同酬。許多婦女，不必再去「力爭」男女同工同酬，因為女人，已經「奉旨」同工同酬。

不賭一知

百通

酒·醋菌·醋酸

酒，放得久了，有時會變酸。不是變醋味，而且酒裡還出現了一些黑色的沉滓，像一朵木耳，在酒裡時沉時浮。

這是醋菌在作怪。空氣中的灰塵，裡面常常充滿了醋菌，醋菌如果沾染到酒裡，便大量繁殖成千上萬個醋菌的細胞膜膨脹起來，互相結成一塊塊皮膜，這就是酸酒裡的渣滓。

酒變酸，是因為酒裡的酒精因有了醋菌而變成了醋酸。

醋·醋酸·醋類

燕菜時常用醋，醋的味道誰也嘗過，但真正的純淨的醋，你就未必見過，因為醋祇是醋酸的很稀的水溶液。

純醋在夏天，它是水一樣無色明淨的液體；在冬天，却是雪一般白皚的固體。因為它的溶點是十六度六七，因此夏融冬凝，怪不得有稱它為「冰醋酸」。濃醋酸的酸味很重，遠遠的聞到它，就十分刺鼻，要是滴到皮膚上，立即會引起紅腫。

市場上賣的「醋精」，大約含有百分六十至八十的醋精，所以比一般在醬園裡買到的醋，要酸得多。

曉聲

坤伶風月譚

愁翁

第四回 遺妾下堂還珠乘退櫝 租妻接代弄瓦繼添樹

話說籐隱吟社主辦評選女子越劇的花魁之事，在二月十二的百花生日，評選出了施銀花、王杏花、趙瑞花三人，為花魁中冠、亞、季的三元等級。當夜便由陳綠娵撰寫評選三個花魁的經過情形，作為報導新聞，交由越鐸日報、紹興商報兩家報刊，以廣宣傳。但是選出三花以後，照該要有一個儀式舉行，如加冕、頒獎等節，方告功德圓滿，完美結束。但是選班吟社社友全屬外行，因為他們既未參加過上海的花榜選魁，亦未看見到上海的菊部點元。即在紹興地方對選評選女子越劇的花魁，也是破題兒的第一遭，既之前例可援，又無舊範可稽。幸而三天之後即為十五日，正是籐隱吟社詩酒的會期。却給陳綠娵想着趁此機會，倒不如邀請三位花魁前來赴讌，一則表示全社社友公請歡讌，以昭鄭重女藝人的敬意。次則作為遊了此次評選花魁臉貌上的鄭重交代，三則讓全社社友得以欣賞三位嬌娃的「私底下」的相貌，藉得飽餐秀色。所以陳綠娵寫了三份請帖給施銀花、王杏花、趙瑞花三位花魁。另外備了一封信給覺民舞台的前台經理，要他任做護「花」之陀，屆日屆時陪同她們前來與讌。並且對全社社友所發的通告條上，特別提明要讌請三位花魁，請各社友踴躍參加，新吟與添助詩料。祇因這次通告條上附加了這幾句話，果然大有廣效靈驗。原來籐隱吟社所定每月朔望的兩次會期，每次舉行之日，除了居住城裡社友可能全部到齊之外，凡若遠處在四鄉的社友，總是零零落落地有到有不到。因為每個社友，多是身體孱弱，行腳不健。如果自鄉間到城裡去一次，認為是件非輕容易的事，實因城鄉間的距離至少在三、四十里路程以上。

如所衆知，紹興地方的特點，有如晉人王獻之曾說其地「鏡湖澄澈，清流瀉注，山水之美，使人應接不暇」。王獻之晉代書聖王羲之的兒子，王右軍的府邸就是現在城南的戒珠寺，該寺即為右軍所捨為寺的。當年王獻之作此語時，似在偏門外的鑑湖湖上所發。

戲劇春秋

蔡鍔抵滇

洪壽林

蔡鍔離日時，寫了許多張明信片，交給石陶鈞旅行日本各地每日寄與參謀次長陳宧在總轄袁世凱，因此，袁世凱雖然細心，也未想到蔡鍔玩出這麼一個戲劇的手法，人已離開了日本。蔡鍔由日本動身赴香港時，同行的祇有殷承瓛一人，到了香港，劉雲峯與殷承瓛忱自雲南抵港，正要北上天津向蔡鍔報告雲南情況，見面之後，蔡鍔說明決計赴滇，因為在港停留容易被袁世凱黨羽發現，一旦受到監視，活動就不易。劉雲峯當令路孝忱先回雲南佈置，自己陪同蔡鍔住在雲南旅港商人王雯賢的店裡（此店地址今已不可考），這時李蔡鍔命令，在天津護送蔡夫人潘氏（此可能是如夫人）由天津取陸路也到了香港，一齊住在王雯賢店裏，依蔡鍔意見，當天就想走，但因打風船不能開，留在香港三日，然後乘船去河內，由河內乘滇越鐵路入滇。

蔡鍔在香港住了三天，雖然深居簡出，也被袁黨密探見到，不過，這時袁世凱與蔡鍔之間並未公開決裂，蔡鍔離開北京，是經袁世凱批准給假的，袁黨分子雖然發現蔡鍔在港，也不能隨便處置，要電北京請示，電報到了北京，袁世凱遲接到蔡鍔在日本寄來的明信片，當時知道受了騙，又驚又氣，覺得過去的估計不錯，帝制第一個大障碍，畢竟還是蔡鍔，當即下令沿途擒獲，生死不計，及至命令到港，蔡鍔已經上了船，袁世凱祇有從下一站想辦法。最初想從安南總督處交涉引渡，未能成功，於是又電令唐繼堯及滇越路沿途軍政衙門，一體注意查獲，到了雲南，地方官均奉到命令，但卻無人奉行，祇有阿迷州知事張一鵾是由北京直接派來的，想立大功，當時的滇越車夜間不開，車到了阿迷州，天黑，蔡鍔等一行投宿旅店，張一鵾派刺客行刺，未能成功，蔡鍔得到路警的保護始得脫險，次日登上火車直到昆明，這一天是中華民國四年十二月十九日，國民黨人李烈鈞，方聲濤比他早了兩天，八方豪俊，會齊碧雞金馬間，敲響了洪憲王朝的喪鐘，若是蔡鍔在阿迷州被刺客一槍打死，今天說不定還是中華帝國五十四年呢？

紙與宣城玉版

梁識勳

中國未有紙之前，以竹簡代之，笨重阻礙，至不便也。相傳東漢蔡倫始用樹膚、麻頭、敝布、魚網為紙，嗣後人得其法，遂推而廣之。凡植物類纖維質之柔靭者皆以為原料。迨乎近代以機器製造，於是紙之種類與產量尤不可勝數。

蔡倫字敬仲，桂陽人，漢和帝時為中常侍。今耒陽縣北有蔡倫故宅，其造紙處也。蔡倫造紙既成，於元興元年奏上朝廷，朝廷嘉其能，以是天下咸稱其紙為「蔡侯紙」。

蔡倫而後，古之以造紙著者，元費著箋紙譜云：「紙以人得名者，有謝公，有薛濤。」所謂謝公，謝師厚景初也。創箋樣以便尺書，因以謝公為名。相傳謝公箋有十色，曰深紅、粉紅、杏紅、明黃、深青、淺青、深綠、淺綠、銅綠、淺雲也。所謂薛濤，據辭源載：「薛濤，唐之名妓，本長安良家女，隨父宦蜀，流落蜀中，遂入樂籍。韋皐鎮蜀，召令侍酒賦詩，稱女校書。出入幕府，歷十一鎮，皆以詩受知。暮年居浣花溪，衣女冠服，好製松花小箋，時號薛濤箋。」又元費著箋譜云：「薛濤僑止百花潭，躬撰深紅小彩箋，裁書供吟，獻酬賢傑，時人謂之薛濤箋。」李商隱詩：「浣花箋紙桃花色」，亦即指此也。

浣花溪又名百花潭，在四川成都縣西五里，杜甫故宅在此，謂之浣花草堂。往昔溪水浩瀚，復有曲橋林巒之勝，故杜詩有：「萬里橋西宅，百花潭北莊」，「舍南舍北皆春水，但見羣鷗日日來」之句（萬里橋西，錦江之濱，有薛濤井）。浣花溪有薛濤井，因名其集為浣花集。井即後蜀莊在蜀時得之，及溪上，舊又名玉女津，薛濤家於津旁，明蜀王建亭於其上，每年以三月三日（上巳）汲井水造箋二十四幅，以十六幅進御，餘不盡以上巳造，上已造紙進御，想亦虔敬之意，或謂其法今不傳，則蜀王亦造紙名手也。

至於宣城玉版，即俗稱宣紙也，自唐以來，宣紙列為貢品。其出產地宣城，崇稱山水之勝，甲於東南，為風流朝貴所樂出守之地。所造玉版，有單層、雙層、三層等等，紙質光潔堅緻，有經久不壞、不變色之特點，故向為書畫家所珍視與通用。紹興府志云：「玉版紙瑩潤如玉。」歷代名畫記亦云：「好事家宜置宣紙百幅，用法蠟之，以備摹寫。」蓋蠟之不過蠟，正好利其性善受墨也。但墨以市上成汁或府盒者用之，落紙即化（肥化有影），必以磨研新磨，濃度適中，然後以筆蘸之臨寫，則字無纖毫惡現，神韻自然，更無一化或枯斷之病。先哲有言：「中國之紙宜於中國之筆，中國之筆宜於中國之字。」蓋中國筆以毛製，字以墨顯，紙墨不諧，雖精而字不工者常事也。故愈講遂，愈究紙與字之相得，毋以器壞事之故也，斯亦宣紙有焉。

新華·豪華

全部烏龍作風！ 烏龍吃黑寶 蠢黑 TREASURE OF SAN GENNARO

樂聲·新聲·金冠

今天最後 決不展期 想得笑咳 不容錯過 笑傲江湖 女盲劍 NEVER A DULL MOMENT

總統·海運·國華 K-642050 K-678091 H-761937

今天盛大聯映 沙灘上的夏娃

皇后·麗聲·皇都

最後三場 2.30 5.30 7.30 大雄盜 英雄車 龍虎五壯士 今晚九點半探神艷盜

利舞臺·文華

第三週展映 一天 THE LAST RUN

東方·快樂·金國

今天三院最後 野神童 大明天盛映 一家之主 下星期一大盛獻映 特務爆炸隊

京都·大華

未看速看 殺氣騰騰 MOMENT TO KILL 下期大盛獻映 無敵殺手

東城·樂宮·樂聲

今天盛大獻映 怪傑奇蹟

港九首輪影院聯合廣告

專醫 哮喘 何沛銘

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

中聯搬運公司 專門搬屋 港717922·710725 九672608·667301

分類廣告

神經衰弱 湯漢中

耳鼻喉 尿 余華生

鼻

尿 皮膚 梅佛亭

手術治療 王繼光 黃天佑

禿髮 頭髮 風濕 喘咳 胃 痔瘡 苗樂天

腸氣丸 人弱 男性 痔 鼻 腸氣丹 耳鼻喉 皮膚

尿 高元 耳鼻喉 痔瘡

山川人物

別字趣譚

古今人物的別字中，不少屬於匠心獨運，牽扣精闢，其假傍處，直似燈謎一樣。

五鳳樓

我國風習，幾乎每一位男仕，都擁有兩個或以上的名號。至於文人雅士的甚麼館主、樵主、山人居士……，超碼便是牛刀過外。有些人從出生時即由長者命名，就是俗稱的「乳名」。到了讀書的時候，老師又替他起一個「書名」。結婚前夕，須遵循氏族的世代傳份安排，懸上一個「大字」。直至進身宦途，少不得來個「官名」。這樣名堂多多，足教頭目昏眩。

名堂雖多，但並不等於應用上的方便。倘以為隨便取用一個，都可以通行無阻的話，那便有點錯誤了。因為所有身份地位尊卑，甚在其中。不論自稱或尊稱他人，應運用得體的必要。所以在這堆「名字」當中，還頗有嚴格的界限，適切於各個不同的場合去。

一般比較熟知和常見的現象，唯有「名字」之外便是「別字」。設或超出兩個稱號以上的時候，也許以為何苦「別字多多」而已。哪得閑情去理會甚麼「名」「字」「號」的究竟呢！

別字的產生，每以名字相因應，寓意密切。祇要隨便翻閱一本三國誌，稍看其中的人物，即能領略一二。喝斷長板橋的張飛，他的別字是「翼德」，相信人人皆知。又趙雲的別字為「子龍」，當中的「翼」字跟「飛」字，「雲」字跟「龍」字，單憑字義觀察，不無關連的作用了。

上述的例子，不外信手拈來。而古今人物的別字中，不少屬於匠心獨運，牽扣精闢，其假傍處直似燈謎一般。縱讀不上天衣無縫，然總算恰到好處。年代較遠的，自屬言之無味，而近世人物之別字具此特點的，亦復不少。且將三數位曾經在軍政方面頗負名聲，不為大家感到陌生的舊列出來，聊助談興。

抗戰時期，主持軍事統計局（簡稱軍統局，實即諜報總機構）本務的戴笠將軍，其別字為「雨農」。這裡有個十分淺白的釋例，就是一位「農」夫，遇着下「雨」的時候，試問那個不頂「戴」竹「笠」的？

民國元年以一旅之師，擊敗北洋第六師李純入贛之師，名聞全國，後率師盤踞湘桂，久為革命大敵的廣西博白人林虎，其別字是「隱青」。「林」中之「虎」，自然「隱」蔽於「青」蔥翠綠中。

北伐時期，一戰而下平江，再而下汀泗橋賀勝橋，擊敗吳佩孚，得升二十五師師長，及抗戰期間出長粵省建設廳的台山人朱暉日，其別字「步甄」。與及歷粵師干，坐鎮南中，抗戰期間，任第七戰區司令長官的高要人余漢謀將軍，別字「幄奇」。漢書張良傳有：「運籌帷幄中，決勝千里外……」之句。朱余二人的名字均屬兩個字，又因於姓氏關係，故其結構頗有不如，然亦不失為「別字」中之佳品。

× × × ×

餘暉

「你應該維繫他的感情，容許他耍耍，待來保持他的自尊心。如果你這樣做，他就會原諒你，分給你一半的家產。可是你小里小器，醋意重，不讓他有接觸女人的機會。現在你自己看看，得到的是什麼結果？」

「我並沒有吃醋，他從沒對別的女人有過興趣。」

「所以他才會恨你入骨！」

「不錯，他恨我，但爲的是你！」

余作生用手攏一攏頭髮，說道：「你是個自私的女人，祇顧於自己好色，而不讓丈夫好色！」

蘇秀雯吃驚地瞪了他一會，說道：「我對彥夫或者有苛求的地方，對你可一點也沒有苛求，我容許你愛老婆，還容許你和飛鳳同居。」

「老實說，如果你能管得了我，你也會這樣做！」

「這是甚麼話？」

蘇秀雯站了起來。

「怎麼樣，你敢在我面前發威？你不會去照照鏡子！」

這種侮辱已經超過了限度，任何女人都不能忍受的。一個潑辣的耳光過去以後，余作生不說一句話，就從床下拾起一隻鞋子，接連地還報了她好幾十下。過後，他擲去鞋子，說道：「你竟敢在我面前撒野，我早就想揍你的了！」

蘇秀雯伏在床上哭泣，她一生都沒有受過這樣的侮辱。

「起來，別裝腔，我們的手續還沒有了清！」余作生拍她的臂部說。

「你走吧，我沒有話了！」

「你沒有話，我可有話！」

蘇秀雯也是個相當倔强的女性，她在余作生面前柔馴，是因爲他抓住了她的一切弱點。現在既然感情破裂，她就無所恐懼了。她從床上爬起來，不慌不忙地理好了頭髮，竭力裝出鎮靜的樣子，問道：「你還有甚麼話說？」

「你賠償我的損失！」

「你有甚麼的損失？」

「二十年來，我爲你浪費了不少有用的時間，不少有用的精力，你得賠出來！」

「我也來問你一句，我爲你損失了幾百萬塊錢的遺產，誰來賠償我呢？」

「那是你自己的事！」

「假如這是我的事，那末你的損失就是你的事！」

「不行，你一定得賠償。」

蘇秀雯不慌不忙地抓起一枝煙來點上，說道：「你想要多少錢呢？」

他楞住了一會，說道：「至少十萬！」

（一九七）

市聲

冬天的故事

課室裡的氣氛好像也有點異樣，同學們三三兩兩地聚在一起，個個神色緊張，連陳靜儀那樣不愛說話的也參加討論，而幾個最愛高談闊論的人物像吉蒂、奧迪和保活他們，卻反而不見了。

「發生了甚麼事情？」我放下書本，就走上去問。

陳靜儀和趙玲玲趕快避開，一副敬而遠之的神情。

「吉蒂他們闖了禍啦！」美琪低聲說，她還想跟我說點甚麼，卻被趙玲玲的眼色止住了：「你去問男生吧，他們會知道得詳細些。」說着，她也逃開了。

怎麼？吉蒂闖了禍？我疑惑地看着他們，我想知道她闖了甚麼禍，但我不想去問男生。

上課鈴才響過，校工就送來一張字條。

「程敏茹，校長傳妳去見他，」班長對我說。

校長要見我？我犯了甚麼錯？我的確沒犯校規，除了懶散一點以外。那麼，是和吉蒂有關嗎？

到了校長室，裡面可真熱鬧：校長、主任，還有幾個中年女人，大概是學生家長。沒有吉蒂，也沒有奧迪，他們到那裡去了？

我把字條遞給校長。

「妳就是中三丑的程敏茹？」校長臉上毫無表情，聲音也是平板板的。

「是的，」我說。

「妳平時跟沈吉蒂感情很好嗎？」

「說不上很好。」

「妳們時時在一起聊天？」

「是的。」

「有時也去找她玩？我是說：上她家裡。」

「去過一次，」我說，我覺得有好多雙眼睛同時注視着我。

「祇是一次嗎？」他的聲音裡面有明顯的不信任。

「真的祇去過一次。」

「昨晚呢？」

昨天是星期三，我去了補習數學。

「昨晚沒有去，」我說。

「妳知道她們鬧出很大的麻煩嗎？」

「我不知道。」

「好，我告訴妳：她在家裡開熄燈派對，吃大麻、吃迷幻藥，後來奧迪跟丹尼打架，現在他們都在警察局。」（四一）

女牧師

傑克著

二五三：半顆心向娘家半顆心向老公

準倫天奴非常頭痛，可是柴米可夫、齊諾夫更頭痛。他們一定要把準倫天奴剪除才快，把白翟公的靈魂去掉，才好玩弄這個木偶。

柴米可夫召集幹部會議，商量怎樣剪除白翟公的羽翼。柯婷笑道：

「這回怕要輪到咱們女將出馬了。」

「伊凡這老頭兒，不愛女色，家裡現放着一個絕色的夫人，更難下手。」

「不是向伊凡下手。」

「向準倫天奴嗎？他那位太太，一生十七胎，這個嫂子並不好色。」

「我知道，」柯婷說，「我是說向個袖夫人下手。」

「她也難搞，半顆心向娘家，半顆心向老公。我跟她談到政治上的事，她總是拱首拱尾的不乾脆。我還說她不下。她怎會聽你的話？」柴米可夫說。

「我當然不成，可是有一個人跟鄭紫梨很接近。」

「誰？」

「林妲。」

「哦！你不提，我幾乎把眼前這着棋忘了。柯婷，虧你想起，我知道個袖夫人很重視這位小姐，因她學問好，人也嫻靜，沒事常召她進去消談，可不知林妲肯不肯給咱們利用？」

「她是我的人！」柯婷很有把握，「她進婦女部當秘書，也是我拉去的，咱們倆交情不錯。有時談到鄭紫梨，她也供給我一些起居注消息。不過林妲書味太濃厚，幹政治可不適宜，一向沒派用過。如今有事用她，她準會大賣氣力，可不知你想怎樣派用場？」

「你既跟她有交情，好極了。怎麼用她？你很知道，就是要她聽你的話，叫她做甚麼，她便甚麼，遵守咱們的組織紀律行事。」

「是的。我估計她走鄭紫梨那條路，無有不通的。」

「你升她再進一層小圈子，做了心腹人，無論哪條路都由咱們指揮了，」柴米可夫說。

柯婷領命而去。她自恃跟林妲交情深厚，回到婦女部，把林妲叫進辦公室，滿臉堆着笑的說道：

「我命你辦一件事，你能不能盡心替我做？」

「一定盡心。甚麼事？」

「你現在祇辦文書，究在外層，升遷很難，若進了小圈子，便快了！」

彩虹

九二：十萬火急

這對男女就是馬房和陳妙蓮，他倆剛才站在塑膠廠的門口，就是看看邱小蘭是否真的在那兒工作，後來看見她擠在人叢中一起出來，便證實她是那兒的員工，于是暗中跟踪，後來又看見她走入鑽石山，曉得她真的住在那兒，于是吩咐預先站在那兒等候接應的同伴王才，把跟踪的責任交給他。

陳妙蓮和馬房跟着乘車去找黃大堅，緊張的說：「大堅，我們找到找馬牆、黃地仙、崩牙成的綫索了……」

黃大堅驚異的問：「他們在那裡？這綫索是怎樣的？」

「大堅，在路上，我才慢慢告訴你吧，現在，我們快找多幾人去圍捕那女子吧，捉到了她，便可知道馬牆等的下落了……」

「梁廣、金標、張傳等人現在徐莊的家裡打牌，我們現在去找他們……」

他們三人乘的士到了徐莊的街口停下，陳妙蓮說：「房哥，你和才哥去找他們，我就是往在前面，讓我回去一轉，十分鐘後我在這兒等你。」

「妙蓮，你不要回去了，我們要趕去鑽石山呢。」

「房哥，我很快便回來了，如果幸運，五分鐘後，我便趕緊回來，在這兒等你，好不好？」

馬房不曉得妙蓮有甚麼急事，祇得說：「好，好，你趕快在這兒等我們。」

五分鐘後，他們一行七人，分乘兩輛的士，開去鑽石山，將到山腳，便看見王才向他們揮手，並用手指着一間石屋，表示跟踪的那個女子就是走進這間石屋裡。

馬房也用手勢指示王才，叫他在那兒不要動，跟着和黃大堅、梁廣等人商量說：

「我們跟踪着那個女子，現在還在石屋裡，要是我們把她捉住，用苦刑迫她，一定可以知道馬牆、黃地仙、崩牙成三人的消息，因爲妙蓮說得她那晚持着黃地仙的信，叫崩牙成出外，自此之後，便不知他去了那兒了……」

「事不容遲，我們快衝進去，把那女子捉住吧！」梁廣是個急性的人，聽了馬房這話，便脹紅了面的說。

「我們有八個人，姑勿論屋裡有多少人，也不是我們敵手的，我贊成梁廣的意見，」金標激勵的說。

「兩位的意見很對，」徐莊說：「但是，我們衝進人家的住宅，恐怕有點不方便……」

「怕甚麼？」梁廣憤然的說。

「假如屋裡的人大叫，便會驚動鄰居……」徐莊分析形勢說：「那女子的屋裡可能很少人，但是，驚動了鄰居，他們便人多，我便非他們的敵手了。」

「徐莊，照你這樣說，我們便不要去救馬大哥、黃地仙、成哥等了，是不是？」金標光火的說。

「我不是這個意思，祇是不想弄亂吧了，」徐莊解釋說。

「徐莊，照你的意見，應該怎樣辦？」

「我想叫妙蓮去引那女子出來，這樣勝手入屋去呀。」

飄香劍

高景生著 武俠小說

第五回 梅海香魂 冰心石膏 龍蛇交集 刀劍雙清

程雲天思前想後，踽踽行吟，心情萬分淒亂。首先要想起自己幼年孤露，投入此谷，受了石叫天的大恩，當年石叫天之於自己，猶如自己之於蘭小靈。大恩未能報在老人身上，便做報之於石昭華。可是，自己和石昭華由相愛而相恨，終於訣絕出走，誓不歸來。到底還是歸來了。却多了一個蘭小靈，又多了一個胡突瓶，都彷彿自己幼時那種淒涼光景。但這裡情形却比當年複雜得多了。兩個孩子能否成才，實在難料。自己還要負責替他們找尋仇人，報仇雪恨，更加任重道遠，困難重重。這一生究竟能否清償情債和恩債，便祇好盡人事以待天命了。

他綜結了自己半生的離奇經歷，從新作個決定，時而低頭吟哦，時而仰首觀天。想起自己「萬里雲天」這個名號，又不覺啞然失笑。這時業已走近所住石室前面，相距不過十多丈，突見一條黑影由室內衝出，不禁吃一大驚，一面吃喝，一面拔出魚腸刀，正要啣尾追趕，忽聽得小靈在室裡喊道：「唐叔叔！你回得正好！」

程雲天一聽便即止步，心裡一寬，知道小靈無恙，也就不必向那條黑影追趕。但還怕小靈或者會受暗算，身上負傷，便即跑回室裡去，祇見小靈一面點火一面笑說道：「那個賊人大概也會吃了一點小虧，料不到我會放箭。」

程雲天聽得恍然，才知那條黑影匆匆返身飛走，是被小靈用聯珠飛箭打走的。便道：「剛才那人入來的時候，你還沒有睡着麼？臨時怎會有箭在手？」

小靈舉起一個小小竹管，笑說道：「除了聯珠箭，還有神風針呢，叔叔剛才正要出去時，我便自暗付：萬一有人突然闖入來，欺負我這個小孩子，我保要靠聯珠箭和神風針去對付了，因此把兩種東西放在被裡，一直是在半醒半睡之中。那賊人沒提防我會使暗箭，剛入來便給我嚇走了。叔叔可曾看清楚那人是什麼樣子的麼？」

程雲天聽罷，不由不暗讚小靈心思精細，却不便說出嘉獎的話，祇搖頭道：「那賊人祇一閃便已去得很遠，我也看不出他究竟是誰，無此看來，今後每事都要小心才好。」

這正是：龍蛇不辨，莫問桃源。欲知後事如何，且看下回分解。（一〇五）

苦果

美羅拔士原著 南汀譯作

四：何必作孩子態

史淑玲在包格德贊賞和恭維的說話下，令到她幾乎不能自持。

「格德，你太過獎了，你認識的年青漂亮小姐不是多着嗎？」史淑玲這話，雖然充滿妒意，可是，她仍以自己十分成熟的迷人魅力而感自豪。

包格德摟着她的纖腰，很低聲對她說：「淑玲，你完全是屬於我的。我愛煞你。」

淑玲渾身感到有點飄飄然。本來，她是一個四十五歲的已婚婦人，而且是有一個十五歲女兒的媽媽，她對這些愛情的動作與愛情的說話，即使不致麻木不仁，至少是感覺遲鈍的，可是，事實卻大不相同，她像嘗着初戀的滋味，完全沉溺在迷惘與彷彿的極度興奮情緒中。

她轉身用雙手揩緊在他的肩膊上，她那閃爍滿火燄的眼光，向他射去，射去。他們溶濾在一個長吻中。

包格德的力量，包格德的熱量，史淑玲感到是從未接受過的狂潮，這愛的狂潮，簡直把她淹沒了。

史淑玲自從丈夫去世後，已經五年，在這五年中，過着空虛而又缺乏了愛情的生活。在她正要找尋，正在需要愛的時候，包格德正好填補了這份空虛。即使包格德並不是她心目中的百般理想的一個男人，即使包格德在婚姻上向她提出非分的要求，相信史淑玲依然會愛上他，依然會答允他的。

史淑玲已買了兩張戲票，約包格德當晚上二場電影。結果，票子給包格德撕碎了，他們在房間裡纏綿到十時才外出晚餐。

包格德顯然是要立即佔有她的。

「格德，我們都不是孩子，冷靜一些好嗎？」

「正因爲不是孩子，又何必作孩子態呢？」

「不，我們順歧互相往來一些，你，你決定願意跟我結婚嗎？」

「當然願意，當然已經決定。」

「我是完全同意而且相信的。格德，我十分愛你，我十分需要你。那麼，我們現在就開始安排婚禮吧。」

瘟君夢

蕃長

第廿七回 數盡逆天難 土崩瓦解 事危逃命急 豕突狼奔

毛澤東不理會客廳的茶杯碎片，走進房內說道：「沒有什麼事，打了幾隻茶杯。」

賀士珍問道：「你剛才同誰談話，談得這麼起勁。」

毛澤東說道：「我同彭德懷同志商量，要在政治局會議上奪回大權，到時你就是名符其實的娘娘了。」

賀士珍嘆口氣：「我也不理甚麼娘娘，祇要平常行軍時有一付擔架就好了。」

毛澤東說道：「你放心，到時也許不用擔架了。」

賀士珍怔了一下，問道：「不坐擔架，坐什麼？坐汽車嗎？」

毛澤東笑道：「被你猜對了，不久就有小包車坐了。」

賀士珍說道：「別作夢了，潤之，你最大的毛病就是空想太多，任何事皆寄託於空想，而且把空想又當成眞實，這一點是你最大的缺點，將來必然失敗在這上面。」

毛澤東說道：「你未聽我說完就教訓我，這一回絕對不是空想，由於得到彭德懷與劉少奇支持，我一定可以奪得到大權，到時蔣政軍的權力一把抓。」

賀士珍說道：「就算你奪政軍權力一把抓住，這個地方也沒有小汽車坐，不是空想是什麼？」

毛澤東坐在床邊上，低聲說道：「我一旦抓到大權，馬上就派人去南京與介石接洽，自己人打什麼？過去受到國際派控制是沒有辦法的事，現在大權落在我手上，我是不會再打，雙手奉上幾萬人槍，聽他賞吧！你以爲他會給我一個什麼官，起碼有小汽車坐吧，該沒有問題吧！」

賀士珍聽他說的有頭有尾，不像是胡扯，當時頗爲高興，追問道：「潤之，你不是有意安慰我吧！」

毛澤東苦笑道：「我安慰你，誰安慰我，今天情況十分明顯，紅軍能支持到此地已經是逐天之幸，再向北走，千山萬水，步步荊棘，趁早投向國民黨，還可以博得一個官職，再遲到了變成俘虜時，想保命都難，不必說作官了。」

賀士珍說道：「潤之，這回你可算看明白了，希望你要拿定主意，不可再變卦，一旦老蔣准你投誠，封你一官半職，我們第一件事要回瑞金把孩子找回來。」

毛澤東笑道：「你何必一心掛住孩子，想別的不容易，想生孩子方便的很，你現在不是已經生了一個。」

賀士珍白了一眼，說道：「你這人眞是沒有心肝，無論生多少，都是骨肉，怎可以隨便丟棄。」

毛澤東知道一扯到這個問題，就難以解釋，當時笑了一笑說道：「不要爭執了，一旦談妥，介石一定問我願意作什麼官，我就乾脆要江西省主席，到時不但把孩子找回來，你爸爸也可以當上永新縣長，澤覃可以當江西省保安處長，怡妹自然隨澤覃住在南昌，這樣一來，骨肉都團圓了，你看多好。」

賀士珍聽得眉開眼笑，問道：「潤之，你說的可是眞心話，你願意放棄中蘇臨時主席去當江西省政府主席嗎？」

毛澤東笑道：「戲台的戲子穿黃龍袍作皇帝，你聽聽問他，別作皇帝作個縣長好不好，相信他馬上就脫下龍袍不幹了。我這個中蘇臨時主席，實在比戲台上穿龍袍的戲子高不了多少，介石眞能給我江西省主席，我下一世變牛變馬都報答他。」（一〇四〇）

分類廣告 商業

美加移民・升學・旅遊 亞美加旅運公司 旺角彌敦道655號胡社生行1412室 TEL:K-303072

美加移民就業注意！亞美加旅運公司免費爲你登記 旺角彌敦道655號胡社生行1412室

萬方影視工程公司 電視 精工修理各國電視 改裝電視保養業務 電話809145・810634九龍彌敦道邵氏大廈

漏水

唔怕鏹水

嗡鈕雞眼

修理

學升 移民 旅遊 大行旅社龍九

如要過埠 乃可搵我 通運旅行社有限公司

特快代辦往

存貨平沽

中西油印

打字機 計數機 收銀機

電視機

髮網廉售

泰源冷氣

雪櫃噴油

漏水

證快坡架星 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼免加旅遊簽證

益珍茶莊

女裝

四毫 影印

萬能角鋼

香港攝影

影印

馬克升值

平沽存貨 女裝

油漆灰水

實確速迅証簽辦代 印尼，泰國 台灣，越南 星馬・中國護照 京華旅行社

葉麗泉 命相易數

畫室

承頂聲明

啟事

承頂啓事

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

鳴謝 中山同鄉會

買屋啓事

大睹遊

鳴謝 海南同鄉會有限公司

九龍中醫師公會

章日彪

聲明啓事

博雜同

大安公司

實寶店 舖聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

訃聞

鄭力行

琴李裕鮮

葉炎新

福來搬屋公司

興隆搬屋

永信搬屋

立勝搬屋公司

力生搬屋

祥記搬屋

新龍公司

合城搬屋

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每號位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二二二三八

㈡灣仔分城街十八號本報廣告部

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈣油蔴地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 45781869…　灣 2555666…

土瓜灣 工廠出租

鈴木各型躉車　特價發售　代步躉車

山頂讓

餐廳招頂

咪含手賣

一手輿浦

MG1100

千二元必發

柯士甸讓

小工業讓

士多平讓

旺舖廉讓

錄音機讓

官塘平樓　元朗舖售　大單邊舖售

司徒拔道

招租

旺舖廉租（香港）

寫字樓租

寫字樓租（九龍）

新區舖位

工場住宅

荔枝角道

地王旺舖

旺舖350

彌敦道新

旺舖橫門

抵買靚廠

大角咀道

唐樓出售

唐樓廉售

售租價廉樓洋園花港區港香

九龍官塘興順洋樓廉價租售

灣仔靚樓

單邊樓宇

和豐農場

高息舖廉售

土瓜灣 租售

商業大廈用樓出售

廉價租售

旺舖租售

大旺舖租售

舖位二樓

電視機讓

水電店招頂

打字全科

國語法文

新舊珠算

出國升學

護幼園

英婦日文　速成英語

帶聲　英婦

60元寄宿

太極八卦

生招班夜科專計會

修進文英學留

聖嘉伯烈書院　英文夜校

舞小提琴　速記　任職　侍應　美容　旗袍

攝影全科

英婦

上門授書

護幼園

簿記

函授出入口

攝影全科

國英會打拼珠　文語文話字音算

教授　鄧桂廚

英教授人

香港商科語言書院招生

依據名貴規模最大及師資最好學府

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文

打字全科：全部新機40元學到畢業

英語拼音：一月速成章氏及國際音標

珠算全科：學費20元包教曉一月速成

TOEFL 班

英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化學　英文速記

出入口文員班　廣告畫製作班　模型雕塑班　國畫班　各業會計

電腦班　電腦打孔訓練班　中文應用文　裁剪全科

人人可讀

寄宿托兒

英語　發音

香港工科學院．香港機械工程學院擴校招生

香港電專　彩色電視科

英婦

九龍立信會計學校

上午速記

香港工科學院擴校招生

必文速記

英人小姐

粵菜燒烤西餐點心

技巧和責任

英文文法

汽車修理

亞洲無線電學校

活教英文

祇有一間

香港法文日文專科商業管理學校

九龍尖沙咀加連威老道12號弍樓．電話679356．日夜校新班招生．自置校舍．一流師資．新式設備．人人可讀

速成英語　英國文　日文　速成法文　電腦專科　航空地勤　商業速記　文員簿記　打字全科　會計專科　德文國語　西文珠算

大華無線電學校　無綫電有聲實物函授科　無綫電工程科及電視班

中華電子工業學院

日本語學校

導師日文

柔空手道

學生汽駕

哥林比亞工程學校

初級拼音班

旗袍招生

烹飪招生

帳稅

家庭補習

中學女生

研習中文

航海輪機

市民秘書

倫大合格

家庭補習

中小補習

經驗補習

文書彙職

中六預科

報稅翻譯　會計服務

金石婚姻服務公司

誠徵女友

徵求病者

民友婚姻

公司介紹服務

留學

婚姻指導服務

今生明侶

誠徵良友

水火保險

徵租貨倉

徵求女友

誠徵女友

矮人

歐亞非

美國加拿大移民就業暨留學

加拿大美國升學移民

時裝公司

招請見習

興元廠

招請女工

纖修頭纜

餐室女職

急聘職員

聘請職員

聘亞哥哥

紙行後生

急聘　化理數　員敎

聘用女職員

文職後生

會計售貨

聘請會計

職員　聘女

招請電工

高薪招請

招請後生

請雜工

學打車衣

代西人請

家長担保

聘請職員

聘請職員

補習教師

商業

接送學童

月薪廳通

男女不拘

西裝改

台灣觀光

軍紋

金吊桶

Mindex 富力牌

特快縫紉

代辦華僑

影印

愛卡

電視

冷氣

手字機打

修理電視

旅遊簽証

字打機

白糖

攝影服務

五金地板　上門

阿古都一翻